



PEGASUS®

# GENERAL CATALOG

**BEYOND  
THE  
LIMITS**  
限界を超えてみせる

PEGASUS  
Homepage

<https://www.pegasus.co.jp/en/>



# I N D E X

## ☒ Pick UP

DRY HEAD type / OIL BARRIER type ..... 3~4

## Overedger & Safety / 包縫縫纫机・安全縫縫纫机 / オーバーロックミシン・安全縫いミシン

GX	5
GXT	7
EX(P)	9
EXT	13
EX(T)5100(P)	15
MPX	17
M900	19
E256	21
LEFT HAND series	23
DEVICE	25~30

## Interlock / 偏平縫綳縫机 / 偏平縫いミシン

GW6000P <b>NEW</b>	31
W3500P	33
W3600P	35
W600P	37
WT600P	39
W500P	41
WT500P	43
W200P	45
WT200P	47
WT169P	49
W2600(P)	51
W600PV	53
W500PV	55

W674	57
FS700P	59
FV	61
FW	62
TM625	63
DEVICE	65~70

## Automatic unit / 自动组合机 / 自動機

MHG	71
SOH-500	72
LSN	73
PHN	74

### Sign details / 图案说明 / 記号説明



Application  
用途  
用途



Needle space(mm)  
针幅(mm)  
针幅(mm)



Presser foot lift(mm)  
压脚抬升量(mm)  
押え上がり量(mm)



Overedger  
包缝缝纫机  
オーバーロック



Overedge width(mm)  
链幅(mm)  
かがり幅(mm)



Max. machine speed(sti/min)  
最高转速(sti/min)  
最高回転数(sti/min)



Interlock  
偏平缝绷缝机  
偏平縫いミシン



Top feed dog front-to-back movement(mm)  
上送布 前后运动量(mm)  
上送り 前後運動量(mm)



Air consumption(l/min)  
空气消费量 (l/min)  
エア一消費量 (l/min)



No. of needles  
针数(根)  
針数(本)



Top feed dog up-and-down movement(mm)  
上送布 上下运动量(mm)  
上送り 上下運動量(mm)



No. of threads  
线数(根)  
糸数(本)



Type of needle plate finger  
针板爪形状  
針板爪形状

※The specification and/or appearance for equipment described in this catalog are subject to change because of modification without previous notice.  
此产品介绍所记载机种的规格、外形有因改良而不事先预告就进行变更的可能。  
本カタログに記載されている仕様、外觀は改良のため予告なく変更することがあります。

➤ Pick UP

# DRY HEAD type



Oil free machines equipped with a grease lubrication system that prevent oil stains while attaining high speed

高速无油,闪亮登场.防止油污,提高转数的润滑剂型缝纫机

高速オイルフリー、誕生！ 油汚れを防ぎ、速さを手に入れたグリース潤滑マシン

State-of-the-art grease lubrication technology has been employed.

The dry head system has been employed for the "top feed mechanism" for the first time in the industry.

PEGASUS' unique dry head system prevents oil splashes from the machine to the utmost limit, protecting your important sewn products from oil stains. Thanks to the newly designed main parts and special coating, a dry-head type machine has attained high speed!

・GX series (DRY HEAD type, overedgers) 7,000 sti/min\*

This user-friendly design features "ease of operation" and produces beautiful seams.

Excellent sewing ability, safety, ease of operation and maintenance have been achieved with high-level of specifications.

※Depends on subclasses and sewing conditions.

採用最新の潤滑剤科技。

「上送布機構」采用无油技术是行业内首创。

飞马公司的无油机头系统,可以将从缝纫机机身飞溅出来的机油控制到最少量,保证重要的缝制品免受油污污染。主要零件采用特殊的处理和最新设计,即使是无油,也可以实现高速运转!

・GX系列(无油机头型·包缝缝纫机) 7,000 sti/min\*

以展现优美线迹的独特设计,追求操作简单的客户关怀型设计,来实现可缝制,可操作性,安全性以及易维护性等多种性能的高品质缝纫机。

※型号,因使用条件而异。

最新のグリース潤滑テクノロジーを採用。

「上送り機構」へのドライヘッドの採用は業界初!

ペガサス独自のドライヘッドシステムで、マシン本体からの油飛びを極限まで抑え、大切な縫製品を油汚れから守ります。主要部品の新設計や特殊コーティングによって、ドライヘッドタイプでありながら、高速回転を実現!

・GXシリーズ(ドライヘッドタイプ オーバーロックマシン) 7,000 sti/min\*

さらに美しい縫い目にこだわった設計と、「使いやすさ」を追求したユーザーフレンドリー設計で、すぐれた可縫製・操作性・安全性・メンテナンス性を実現したハイスpekモデルです。

※サブクラス、使用条件により異なります。



GX.GXT Series



GXT Series

GX



GXT



Pick UP

# OIL BARRIER type



| Dramatic "Oil Barrier" effectiveness exerted!

| 发挥极佳防油效果!

| 絶大なる「オイルバリア」効果を発揮!

Special oil seals are employed, achieving dramatic "Oil Barrier" effectiveness. This feature blocks the leakage of even a drop of oil from the needle bar and other relevant parts while the machine is running, and even while the machine is stopped. Thanks to this stable lubrication and high "Oil Barrier" effectiveness, the machines protect your important sewn products against oil stains.

在各处装备特殊的密封圈，可以发挥极佳的防油效果。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针棒流出的微量的机油阻挡在外，彻底防止机油飞溅和油污的问题。

特殊形状のオイルシールを各部に装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。油漏れ・油飛びのトラブルを防止しています。

ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時でも、針棒から微量に出る油をブロックします。

安定した給油と、高いオイルバリア効果で、大切な縫製品を油汚れから守ります。



W(T)P.WP(V).GWP Series



W(T)600P.W600PV.W2600P.W3600P.GW6000P Series



W(T)200P.W(T)500P.W(T)600P.W500PV.W600PV Series



EXP.MXP Series



# GX Series

Overdedge & Safety

## Display cases 示例/表示例

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭  
**GX52 14 N - M 0 3 / 3 3 3 - 2X4 N / KS**

- 1 Model / 機種 / 機種**  
 32 : Safety stitch machine / 安全縫縫纫機 / 安全縫いミシン  
 52 : Overdedge / 包縫縫纫機 / オーバーロックミシン
- 2 Stitch type / 針脚形式 / シームタイプ**  
 03 : 503, 04 : 504, 05 : 605,  
 14 : 514, 16 : 516, 44 : 401+514
- 3 Additional / 附属 / 補助**  
 N : No puckering / 防打褶縫纫機 / ノーパッカリングミシン
- 4 Additional / 附属 / 補助**  
 M : For tightening the needle threads on heavy weight fabrics /  
 厚料針線收線対策用 / 厚生地針糸締り対策用  
 A : For sewing jeans / 牛仔対策用 / ジーンズ対策用
- 5 Operation / 用途 / オペレーション**  
 0 : Plain seaming / 基本縫 / 地縫い  
 1 : Blind stitch hemming / 下摆暗縫用 / 裾引き  
 2 : Serging / 锁边縫用 / サージング  
 4 : Shirring or shirring with piping / 縫褶用 (縫褶・縫管筒用) /  
 ヒダ取り (ヒダ取りパイピング)  
 5 : Attaching tape / 加帯 / テープ付け
- 6 Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚**  
 1 : Extra light to light weight fabric / 極薄~薄 / 極薄生地~薄生地  
 2 : Light to medium weight fabric / 薄~中厚 / 薄生地~中厚生地  
 3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚~厚 / 中厚生地~厚生地  
 4 : Heavy to extra heavy weight fabric / 厚~極厚 / 厚生地~極厚生地
- 7 Additional / 附属 / 補助**  
 A : For tight curves / 小转角縫制用 / 小廻り仕様  
 C3 : 1.3(Irregular differential feed ratio) / 1.3(非标准差动比) / 1.3(標準外差動比)  
 H : Multiple for plain seaming and blindstitch hemming /  
 基本縫/下摆暗縫用 / 地縫い、裾引き兼用  
 P2 : For piping with binder / 縫管筒用 (有滾边) / パイピング(パイプンダー有り)
- 8 Upper looper capacity / 縫容量 / 縫い容量**  
 2 : 5x5 (Standard lift / 标准送量 / スタンダードリフト)  
 3 : 6x6 (High lift / 较厚料送量 / ハイリフト)  
 4 : 7x7 (Super high lift / 厚料送量 / スーパーハイリフト)
- 9 Feed dog row / 送布牙条 / 送り列**  
 2 : 2 row (Standard) / 2条(標準) / 2列(標準)  
 3 : 3 row (Standard) / 3条(標準) / 3列(標準)  
 4 : 4 row (Standard) / 4条(標準) / 4列(標準)  
 8 : 3 row (Special) / 3条(特殊) / 3列(特殊)



- 10 Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ**  
 2 : 1.25 mm 3 : 1.6 mm 5 : 2.5 mm
- 11 Additional / 附属 / 補助**  
 K : With angled knife / 有角刀 / 角メス付き
- 12 Gauge / 针位组 / ゲージ**  
 Needle space / 針幅 / 針幅  
 Needle space x overdedge width / 針幅×縫幅 / 針幅×かがり幅  
 Overdedge width / 縫幅 / かがり幅
- 13 Additional / 附属 / 補助**  
 If non-standard cloth plate is used, describe N (narrow) or W (wide) /  
 与标准规格不同的操作面盖用N或W表示 /  
 標準仕様と異なるクロスプレートをN or Wで表示する
- 14 Devices / 省力装置 / 省力装置**

## A dry-head type machine achieves high speed!

### ● Grease lubrication, maximum machine speed of 7,000 sti/min

State-of-the-art grease lubrication technology has been employed for the "needle bar mechanism" and "upper looper mechanism.". PEGASUS' unique dry head system prevents oil splashes from the machine to the utmost limit, protecting your important sewn products from oil stains. A dry-head type machine reaches a maximum machine speed of 7,000 sti/min!\*. The machine that contributes to increases in production.

\*Depends on subclasses and sewing conditions.

This user-friendly design features "ease of operation" and produces beautiful seams. Excellent sewing ability, safety, ease of operation and maintenance have been achieved with high-level of specifications.

## 迈向高速无油时代

### ● 润滑剂方式,最高转速 7,000转

将最新的润滑剂科技运用到「针棒机构」和「上弯针机构」。飞马公司的无油机头系统,可以将从缝纫机机身飞溅出来的机油控制到最少量,保证重要的缝制品免受油污污染。即使无油,也可以达到每分钟7,000转的最高转速\*。成为提高生产能力的有力帮手。\*型号,因使用条件而异。

以展现优美线迹的独特设计,追求操作简单的客户关怀型设计,来实现可缝制,可操作性,安全性以及易维护性等多种性能的高品质缝纫机。

**ドライヘッドも高速の時代へ**  
 ● グリース潤滑式・高速回転7000sti/min  
 最新のグリース潤滑テクノロジーを「針棒機構」と「上  
 ルーパー機構」に採用。ペガサス独自のドライヘッドシ  
 ステムで、ミシン本体からの油飛びを極限まで抑え、大切  
 な縫製品を油汚れから守ります。ドライヘッドタイプで  
 ありながらミシン最高回転数7000sti/minを実現  
 現。生産性の向上に貢献する一台です。  
 ※サブクラス、使用条件により異なります。  
 さらに美しい縫い目にこだわった設計と、「使いやすさ」  
 を追求したユーザーフレンドリー設計で、すぐれた可  
 操作性・操作性・安全性・メンテナンス性を実現したハイス  
 ベックモデルです。

## Common specifications

GX3200 Series  
 DRY HEAD type, safety stitch machines  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment : Lever with micro-adjustment  
 Maximum speed : 7,000 sti/min  
 Lubrication : Grease and automatic

GX5200 Series  
 DRY HEAD type, overdedges  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment : Lever with micro-adjustment  
 Maximum speed : 7,000 sti/min  
 Lubrication : Grease and automatic

## 共通規格

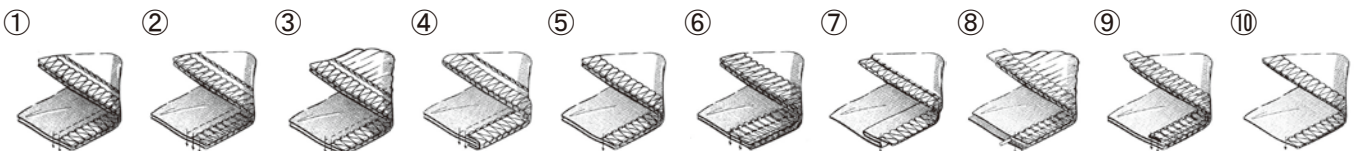
GX3200系列  
 无油机头型・安全縫縫纫機  
 針脚長度的調節: 按鈕式  
 差动比的調節: 子杆+微調式  
 最高转速: 7,000 sti/min  
 供油方式: 潤滑剂方式+自动供油

GX5200系列  
 无油机头型・包縫縫纫機  
 針脚長度的調節: 按鈕式  
 差动比的調節: 子杆+微調式  
 最高转速: 7,000 sti/min  
 供油方式: 潤滑剂方式+自动供油

## 共通仕様

GX3200シリーズ  
 ドライヘッドタイプ 安全縫いミシン  
 縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
 差动比の調節: レバー+マイクロアジャスト式  
 最高回転数: 7,000 sti/min  
 給油方式: グリース潤滑+自動給油

GX5200シリーズ  
 ドライヘッドタイプ オーバーロックミシン  
 縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
 差动比の調節: レバー+マイクロアジャスト式  
 最高回転数: 7,000 sti/min  
 給油方式: グリース潤滑+自動給油



# GX3200

Icon	Icon	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			Icon	Icon	Icon	Icon	Icon	Icon	Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い							
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い				GX3216N-01/232	2	5	3	4-5	7,000	Option : AT,TK,KH,PL 选择设备 : AT,TK,KH,PL オプション : AT,TK,KH,PL
								5	5		
					GX3216-02/223	2	5	3	4-5	7,000	
					GX3216-02A/223	2	5	2	3	7,000	Accessories : With presser foot for tight curves Option : AT,TK,KH,PL 标准装备 : 附带小转角缝制用压脚 / 选择设备 : AT,TK,KH,PL 標準装備 : 小廻り用押え / オプション : AT,TK,KH,PL
								3	4		
					GX3216-03/233	2	5	3	5	7,000	
			5	5							
			GX3216-03/333	2	5	3	4	6,500	Option : AT,TK,KH,PL 选择设备 : AT,TK,KH,PL オプション : AT,TK,KH,PL		
						5	5				
			GX3244-03/333	3	6	3	2+4	6,500			
						5					
			GX3216-A04/435(K)	2	5	5	5-6	6,000	Option : AT,TK,PL 选择设备 : AT,TK,PL オプション : AT,TK,PL		
			GX3244-A04/435(K)	3	6	5	3+4				
③	Shirring 縫褶用 ヒダ取り				GX3216-42/233	2	5	3	4	7,000	Accessories : Shirring device / Option : AT,TK,KH,PL 标准装备 : 打皱装置 / 选择设备 : AT,TK,KH,PL 標準装備 : ヒダ取り装置 / オプション : AT,TK,KH,PL
								5	5		
④	Attaching tape 加帯 テープ付け				GX3216-53/233	2	5	3	5	7,000	Accessories : Tape guide,binder Option : AT,TK,PL / Remarks : For U-shaped tape 标准装备 : 滾条导向,有滚边 选择设备 : AT,TK,PL / 备考 : U型带子用 標準装備 : テープ案内、バインダー オプション : AT,TK,PL / 備考 : U型テープ用
								5	5		

# GX5200

Icon	Icon	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			Icon	Icon	Icon	Icon	Icon	Icon	Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考	
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い								
⑤ ⑥	Plain seaming 基本縫 地縫い				GX5204-01/223	1	3	-	4	7,000	Option : AT,TK,KS,PL / 选择设备 : AT,TK,KS,PL オプション : AT,TK,KS,PL	
												2
					GX5204-02/233	1	3	-	3-4-5	7,000	Option : AT,TK,KS,PL 选择设备 : AT,TK,KS,PL オプション : AT,TK,KS,PL	
												GX5214-03/333
			GX5214-M03/333									
⑤ ⑦	Plain seaming/Blindstitch hemming 下摆暗縫用/基本縫 裾引き/地縫い				GX5204-02H/223	1	3	-	4	7,000	Accessories : Blindstitch hemming welt guide Option : KS,PL,EH 标准装备 : 摆缝导向 选择设备 : KS,PL,EH 標準装備 : 裾引定規 オプション : KS,PL,EH	
⑦	Blindstitch hemming 下摆暗縫用 裾引き											GX5203-12/223
					GX5205-12/223				4			
⑩	Serging 锁边縫用 サージング				GX5203-22/233	1	2	-	5	7,000	Option : AT,TK,KS,PL / 选择设备 : AT,TK,KS,PL オプション : AT,TK,KS,PL	
												GX5204-24/445
					GX5214-24/445	2	4	3	4-5			
⑧	Shirring while piping 縫褶・縫管筒用 ヒダ取りパイピング				GX5214-43P2/333	2	4	2	4	6,500	Accessories : Binder / Option : AT,TK,PL Remarks : Shirring while piping 标准装备 : 有滚边 / 选择设备 : AT,TK,PL 备考 : 縫褶・縫管筒用 標準装備 : バインダー / オプション : AT,TK,PL 備考 : ヒダ取りパイピング	
⑨	Attaching tape 加帯 テープ付け											GX5214-M53/333
				GX5214-53C3/333	3-4	6,500						
				GX5214-54/443	3-4-5	6,000						

# GXT Series

## Display cases 示例/表示例

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14  
**GXT 52 14 - S - M 0 3 / 3 3 3 - 2X4 N / KS**

- 1 Model / 機種 / 機種**  
32 : Safety stitch machine / 安全縫縫切機/安全縫いミシン  
52 : Overedger/包縫縫切機 / オーバーロックミシン
- 2 Stitch type / 針脚形式 / シームタイプ**  
04 : 504 05 : 505 14 : 514 15 : 515 16 : 516 44 : 401+514
- 3 Additional / 附属 / 補助**  
S : For tightening the needle threads on heavy weight fabrics  
厚料針線收線対策用 / ソフトタッチ仕様
- 4 Additional / 附属 / 補助**  
M : For tightening the needle threads on heavy weight fabrics  
厚料針線收線対策用 / 厚生地針糸締り対策用
- 5 Operation / 用途 / オペレーション**  
0 : Plain seaming / 基本縫 / 地縫い  
5 : Attaching tape / 加帯 / テープ付け  
C : Piping / 縫管筒用 / バイピング
- 6 Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚**  
2 : Light to medium weight fabric / 薄~中厚 / 薄生地~中厚生地  
3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚~厚 / 中厚生地~厚生地  
4 : Heavy to extra heavy weight fabric / 厚~極厚 / 厚生地~極厚生地

- 7 Additional / 附属 / 補助**  
P1 : For Piping without binder  
縫管筒用 (滾边: 無) / バイピング仕様 (バインダー無し)  
S1 : Available for fullness application without separator  
中途打皺規格 (有分离板) / イセ込み仕様 (セパレーター無し)
- 8 Upper looper capacity / 縫容量 / 縫い容量**  
2 : 5x5 (Standard stroke/ 标准送量 / スタダードストローク)  
3 : 6x6 (High stroke / 較厚料送量 / ハイストローク)  
4 : 7x7 (Super high stroke / 厚料送量 / スーパーハイストローク)
- 9 Feed dog row / 送布牙条 / 送り列**  
2 : 2row (Standard) / 2条(標準) / 2列 (標準)  
3 : 3row (Standard) / 3条(標準) / 3列 (標準)  
4 : 4row (Standard) / 4条(標準) / 4列 (標準)
- 10 Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ**  
3 : 1.6mm 5 : 2.5mm
- 11 Additional / 附属/補助**  
K : With angled knife / 有角刀 / 角メス有り



- 12 Gauge / 针位组 / ゲージ**  
Needle space / 針幅 / 針幅  
Needle space x overedge width / 針幅×縫幅 / 針幅×かがり幅  
Overedge width / 縫幅 / かがり幅
- 13 Additional / 附属 / 補助**  
If non-standard cloth plate is used, describe N (narrow) or W (wide)  
与标准规格不同的操作面盖用N或W表示  
標準仕様と異なるクロスプレート用N或Wで表示する
- 14 Devices / 省力装置 / 省力装置**

## Top feed machines also include the dry head system! This is the first time in the industrial sewing machine industry that a dry head has been adopted for a "top feed mechanism".

### ●Grease lubrication.

State-of-the-art grease lubrication technology has been employed for the "needle bar mechanism", "upper looper mechanism" and "top feed mechanism". PEGASUS' unique dry head system prevents oil splashes from the machine to the utmost limit, protecting your important sewn products from oil stains. The dry head system has been employed for the "top feed mechanism" for the first time in the industry.

### ●High quality products with no twisting or plyshifting achieved by top and bottom feeding

The top and bottom feed dogs feed the fabric accurately, producing high-quality products with no plyshift and/or twist. This user-friendly design features "ease of operation" and produces beautiful seams. Excellent sewing ability, safety, ease of operation and maintenance have been achieved with high-level of specifications.

## 无油方式的上下送布缝纫机 业界内最先采用无油型「上送布机构」!

### ●润滑剂方式

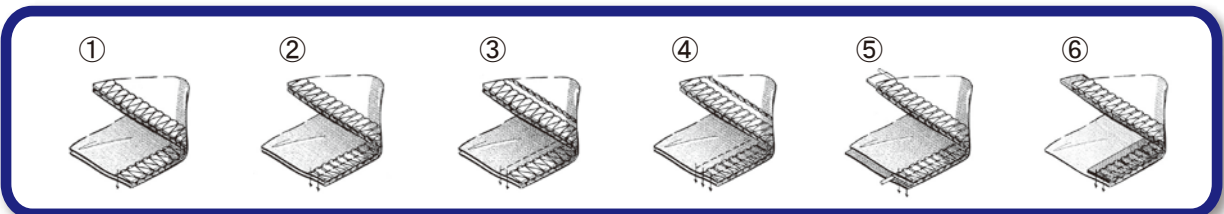
将最新的润滑剂科技运用到「针棒机构」、「上弯针机构」以及「上送布机构」。飞马公司的无油机头系统,可以将从缝纫机机身飞溅出来的机油控制到最少量,保证重要的缝制品免受油污污染。「上送布机构」采用无油技术是行业内首创。

### ●确实可靠的送布实现高品质的缝制效果

因为上下送布牙能够准确的输送布料,不会产生缝制品的摩擦和扭曲,能够得到高品质的缝制效果。以展现优美线迹的独特设计,追求操作简单的客户关怀型设计,来实现可缝制,可操作性,安全性以及易维护性等多种性能的高品质缝纫机。

上下送りミシンもドライヘッドで!  
「上送り機構」へのドライヘッドの採用は業界初!  
●グリーン潤滑式  
最新のグリーン潤滑テクノロジーを「針棒機構」、「上ルーパー機構」及び「上送り機構」に採用。ペガサス独自のドライヘッドシステムで、ミシン本体からの油飛びを極限まで抑え、大切な縫製品を油污れから守ります。「上送り機構」へのグリーン潤滑テクノロジーの採用は業界初です!

●确实な送りで高品質な縫い上がり  
GXシリーズの上下送りミシン! 上下の送り歯により確実に生地を送るので、縫いずれや生地のねじれ防止に効果があり、風合いのある美しい高品質な縫い上がりが得られます。さらに美しい縫い目にこだわった設計と、「使いやすいさ」を追求したユーザーフレンドリー設計で、すぐれた可縫性・操作性・安全性・メンテナンス性を実現したハイスペックモデルです。





## Common specifications

## GXT3200 Series

DRY HEAD type, variable top feed, safety stitch machines

Stitch length adjustment : Push-button

Differential feed ratio adjustment : Lever

Maximum speed : 6,000 sti/min

Lubrication : Grease and automatic

## GXT5200 Series

DRY HEAD type, variable top feed, overedgers

Stitch length adjustment : Push-button

Differential feed ratio adjustment : Lever

Maximum speed : 6,000 sti/min

Lubrication : Grease and automatic

## 共通規格

## GXT3200系列

无油机头型・差动上下送布安全縫縫纫机

针脚长度的调节:按钮式

差动比的调节:子杆

最高转速:6,000 sti/min

供油方式:润滑剂方式+自动供油

## GXT5200系列

无油机头型・差动上下送布包縫縫纫机

针脚长度的调节:按钮式

差动比的调节:子杆

最高转速:6,000 sti/min

供油方式:润滑剂方式+自动供油

## 共通仕様

## GXT3200シリーズ

ドライヘッドタイプ

差動上下送り安全縫いミシン

縫い目長さの調節:プッシュボタン式

差動比の調節:レバー式

最高回転数:6,000 sti/min

給油方式:グリース潤滑+自動給油

## GXT5200シリーズ

ドライヘッドタイプ

差動上下送りオーバーロックミシン

縫い目長さの調節:プッシュボタン式

差動比の調節:レバー式

最高回転数:6,000 sti/min

給油方式:グリース潤滑+自動給油

## GXT3200

③ ④	Plain seaming 基本縫 地縫い	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			GXT3216-S-02/223	2	5	3	4・5	1-6	3.5	6,000	Option : AT,TK,KH,PL 选择设备 : AT,TK,KH,PL オプション : AT,TK,KH,PL
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い									
				GXT3216(5)-02/223	2	5	3	4・5					
				GXT3216(5)-03/233	2	5	3	4・5					
				GXT3216-S-03/333	2	5	5	5					
				GXT3216(5)-03/333	2	5	5	5					
				GXT3244-03/333	3	6	3	2+4					
				GXT3216(5)-A04/435K	2	5	5	5・6		1-7	5.5		
				GXT3244-A04/435K	3	6	5	3+4					

## GXT5200

① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			GXT5204-S-02/233	1	3	-	4・5	1-6	3.5	6,000	Option : AT,TK,KH,KS,PL 选择设备 : AT,TK,KH,KS,PL オプション : AT,TK,KH,KS,PL
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い									
				GXT5204-02/233	1	3	-	3・4・5					
				GXT5214-03/333	2	4	2	3・4・5					
				GXT5214-S-M03/333	2	4	2	3・4・5					
				GXT5214-M03/333	2	4	2	3・4・5					
⑥	Attaching tape 加帯 テープ付け			GXT5214-54S1/433	2	4	2	3・4・5	1-8	5.5	6,000	Accessories : Attaching tape device set Option : AT,TK,PL 標準装備 : 松緊帯挿入装置(組件) / 选择设备 : AT,TK,PL 標準装備 : テープ入れ一式 / オプション : AT,TK,PL	
⑤	Piping 縫管筒用 パイピング			GXT5214-C3P1/333	2	4	2	4	1-6	4.5	6,000	Option / 选择设备 / オプション : AT,TK,PL	

# EX(P) Series

## Display cases 示例 / 表示例

EX **52** **14** (P) - **M** **0** **3** / **3** **3** **3** - **2X4** **N** / **KS**

### 1 Model / 機種 / 機種

22 : Double chainstitch machine / 双線環縫縫纫機 / 二重環縫いミシン  
 32 : Safety stitch machine / 安全縫縫纫機 / 安全縫いミシン  
 52 : Overedger / 包縫縫纫機 / オーバーロックミシン  
 54 : Overedgers with condensed stitch capability / 帶有密縫功能的包縫機 / ショーター機能付オーバーロックミシン

### 2 Stitch type / 針腳形式 / シームタイプ

04 : 504 05 : 505 14 : 514  
 16 : 516 44 : 401+514

### 3 Additional / 附属 / 補助

N : No puckering / 防打褶縫纫機 / ノーバックリング  
 H : Ultra high lift / 超厚料送量 / ウルトラハイリフト

### 4 Additional / 附属 / 補助

M : For tightening the needle threads on heavy weight fabrics / 厚料針線收線対策用 / 厚生地針糸締り対策用

### 5 Operation / 用途 / オペレーション

0 : Plain seaming / 基本縫 / 地縫い  
 1 : Blind stitch hemming / 下摆暗縫用 / 裾引き  
 3 : Turn up/down hemming / 卷边縫用 / 卷縫い  
 4 : Shirring or shirring with piping / 縫褶用 (縫褶・縫管筒用) / ヒダ取り (ヒダ取りパイピング)  
 5 : Attaching tape / 挿入松緊帶用 / テープ付け  
 8 : Backlatching / 倒回縫 / バックタック

### 6 Fabric weight / 生地厚 / 生地厚

1 : Extra light to light weight fabric / 極薄~薄 / 極薄生地~薄生地  
 2 : Light to medium weight fabric / 薄~中厚 / 薄生地~中厚生地  
 3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚~厚 / 中厚生地~厚生地  
 4 : Heavy to extra heavy weight fabric / 厚~極厚 / 厚生地~極厚生地

### 7 Additional / 附属 / 補助

A : For tight curves / 小转角縫制用 / 小廻り仕様  
 BA : Equipped with pneumatic thread releaser / 空気式松線装置搭載 / エアー式糸緩め搭載  
 C3 : 1 : 3 (Irregular differential feed ratio) / 1 : 3 (非標準差動比) / 1 : 3 (標準外差動比)  
 H : Multiple for plain seaming and blindstitch hemming / 基本縫、下摆暗縫用 / 地縫い、裾引き兼用  
 R2 : Narrow turn up/down hemming on light weight fabrics / 薄料等窄口密拷 / 薄生地等の細巾の巻縫い  
 P2 : For piping with binder / 縫管筒用 (有滾边) / パイピング (パイプンダー有り)  
 S : Available for attaching sleeves / 縫袖式様 / 袖付け仕様

### 8 Upper looper capacity / 縫容量 / 縫い容量

2 : 5x5 (Standard lift / 標準送量 / スタンダードリフト)  
 3 : 6x6 (High lift / 較厚料送量 / ハイリフト)  
 4 : 7x7 (Super high lift / 厚料送量 / スーパーハイリフト)  
 5 : 10x10 (Ultra high lift / 超厚料送量 / ウルトラハイリフト)  
 6 : 9x6 (Special lift / 特殊送量 / 特殊リフト)

### 9 Feed dog row / 送布牙条 / 送り列

2 : 2 row (Standard) / 2条 (標準) / 2列 (標準)  
 3 : 3 row (Standard) / 3条 (標準) / 3列 (標準)  
 4 : 4 row (Standard) / 4条 (標準) / 4列 (標準)  
 6 : 1 row (Special) / 1条 (特殊) / 1列 (特殊)  
 8 : 3 row (Special) / 3条 (特殊) / 3列 (特殊)



### 10 Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ

2 : 1.25 mm 3 : 1.6 mm 4 : 2.0 mm 5 : 2.5 mm

### 11 Additional / 附属 / 補助

L : Turn up/down hemming and inserting gut for finishing lines / 卷边縫用、魚線規格 / 巻縫い、テグス入れ仕様

### 12 Gauge / 針位組 / ゲージ

Needle space / 針幅 / 針幅  
 Needle space x overedge width / 針幅×縫幅 / 針幅×かがり幅  
 Overedge width / 縫幅 / かがり幅

### 13 Additional / 附属 / 補助

If non-standard cloth plate is used, describe N (narrow) or W (wide) / 与标准规格不同的操作面盖用N或W表示。 / 標準仕様と異なるクロスプレートをN or Wで表示する

### 14 Devices / 省力装置 / 省力装置

## Seams of beauty and delicacy with the ultimate machines

**● Provides superior performance on extra light to heavy weight fabrics**  
 In order to produce the finest stitches and seams, We have analyzed change of thread tension, relationship between needles and loopers, timing and balance of thread take-up, and effects of materials and component shapes. The result is the EX(P) Series, featuring a lot of innovative mechanisms and designs to handle a wider range of fabrics. Consequently the EX(P) Series sews extra light as well as medium weight fabrics smoothly and beautifully.

### ● Ease of operation

Ease of operation is the key to reducing operators' fatigue, increasing quality and productivity. Pegasus' unique know-how developed through our concepts of "hands-on experience with sewing operations" and "workers first and foremost" has created the EX(P) Series, Which offers "the easiest and most accurate possible" operations, such as threading, adjusting thread tension, replacing needles, and sewing.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped at night.

※ Available for only the EXP series

## 从极薄面料到厚面料皆可实现柔和美观线迹的机种。

### ● 超级针脚，能适应极薄到厚的一切面料

EX(P)系列是针对线的张力变化与线迹关系，线摆动的时间及量的平衡等，加上甚至对于各个零件的材质或形状对于针脚所产生的影响及效果进行彻底的分析，研究。其成果显示皆能适应广泛线质(线头)外，还对于中厚面料甚至对于极薄面料也能顺畅地实现美观的针脚它是具有划时代意义的新构造及性能的机种。

### ● 超越的操作性

优越的操作性对于操作工是很重要的，也给缝制产品品质的提高生产效率的提高带来很大的影响。我们不断的追求从使用者立场来研究操作的舒适性。以密切注视缝制现场的需求而制造出来的飞马公司独特的技能技术，实现了"尽量简单""准确"的目的。EX(P)系列缝纫机对穿线，出线，缝纫作业，针的交换等都作出了特别精心的设计。

### ● 防油

在各处配备密封圈，可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

※ 只适用于EXP系列

## 極薄物から厚物まで、優しく、美しい縫製の決定版

● 究極の縫い目、極薄生地から厚物生地まで EX(P)シリーズでは糸のテンションの変化や針とルーバーの関係、糸捌きのタイミングや量のバランス、更に、一つ一つの部品の材質や形状にまでも縫い目に与える影響や効果を徹底的に分析、研究しました。その成果が広範囲の素材(糸)に対応し、中厚生地はもとより極薄生地の縫製さえもスムーズに美しく縫い上げ、数々の画期的な新機構や工夫となつて活かされています。

### ● 抜群の操作性

操作性の良さはオペレータにとってはもちろんのこと、縫製用品の品質アップや生産効率のアップにも大

きく影響します。使う人の立場に立った快適な作業性を追求。縫製現場に密着して培われたペガサス独自のノウハウができるかぎり簡単に、しかも正確に見事に実現しました。糸通しから糸調子出し、縫製作業、針の交換など作業全般にわたってきめ細かな配慮にあふれるミシンEX(P)シリーズです。

### ● オイルバリア ※EXPシリーズのみ

各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない夜間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

### Common specifications

EX2200P Series double chainstitch machine  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment : Lever with micro-adjustment  
 Maximum speed : 7,500 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

EX3200 (P) Series safety stitch machines  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment : Lever with micro-adjustment  
 Maximum speed : 7,500 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

EX5200 (P) Series overedgers  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment : Lever with micro-adjustment  
 Maximum speed : 8,500 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

EX5400 (P) Series overedgers with condensed stitch capability  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment : Lever with micro-adjustment  
 Maximum speed : 8,500 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

### 共通規格

EX2200P系列 双线环缝缝纫机  
 针脚长度的调节:按钮式  
 差动比的调节:子杆+微调式  
 最高转速:7,500 sti/min  
 供油方式:完全自动供油

EX3200(P)系列 安全缝缝缝纫机  
 针脚长度的调节:按钮式  
 差动比的调节:子杆+微调式  
 最高转速:7,500 sti/min  
 供油方式:完全自动供油

EX5200(P)系列 包缝缝纫机  
 针脚长度的调节:按钮式  
 差动比的调节:子杆+微调式  
 最高转速:8,500 sti/min  
 供油方式:完全自动供油

EX5400(P)系列 带有密缝功能的包缝机  
 针脚长度的调节:按钮式  
 差动比的调节:子杆+微调式  
 最高转速:8,500 sti/min  
 供油方式:完全自动供油

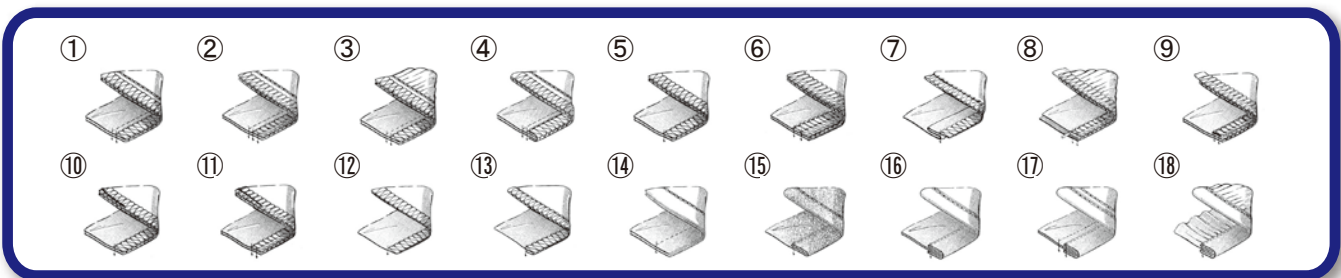
### 共通仕様

EX2200Pシリーズ 二重環縫いミシン  
 縫い目長さの調節:プッシュボタン式  
 差動比の調節:レバー+マイクロアジャスト式  
 最高回転数:7,500 sti/min  
 給油方式:完全自動給油

EX3200 (P) シリーズ 安全縫いミシン  
 縫い目長さの調節:プッシュボタン式  
 差動比の調節:レバー+マイクロアジャスト式  
 最高回転数:7,500 sti/min  
 給油方式:完全自動給油

EX5200 (P) シリーズ オーバーロックミシン  
 縫い目長さの調節:プッシュボタン式  
 差動比の調節:レバー+マイクロアジャスト式  
 最高回転数:8,500 sti/min  
 給油方式:完全自動給油

EX5400 (P) シリーズ コンデンスステッチ機能付オーバーロックミシン  
 縫い目長さの調節:プッシュボタン式  
 差動比の調節:レバー+マイクロアジャスト式  
 最高回転数:8,500 sti/min  
 給油方式:完全自動給油



①	②	Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ			④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
		Light / 薄	Medium / 中厚	Heavy / 厚							
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い	Light / 薄			EX3216NP-01/232	2	5	3	4-5	7,500	Option : AT,TK,KH,KS,PL / Remarks : Wrinkle-free-machine 选择设备: AT,TK,KH,KS,PL / 備考: 防打褶缝纫机 オプション: AT,TK,KH,KS,PL / 備考: パッカリング防止ミシン
		Medium / 中厚			EX3216P-02/223	2	5	3	4-5		
		Heavy / 厚			EX3216P-02A/223	2	5	2	3	7,500	
		Light / 薄			EX3216P-03/233	2	5	3	5		
		Medium / 中厚			EX3216P-03/333	2	5	5	5	7,000	
		Heavy / 厚			EX3244P-03/333	3	6	3	2+4		
		Light / 薄			EX3216P-A04/435(K)	2	5	5	5-6	6,500	
		Medium / 中厚			EX3244P-A04/435(K)	3	6	5	3+4		
Heavy / 厚			EX3215H-A05/535	2	4	5	5	6,000			
Light / 薄			EX3216H-A05/535(K)	2	5	5	5-6				
③	Shirring 縫褶用 ヒダ取り	Medium / 中厚			EX3216P-42/233	2	5	3	4	7,000	Accessories : Shirring device / Option : AT,TK,KH,KS,PL 標準装備: 打皺装置 / 选择设备: AT,TK,KH,KS,PL 標準装備: ヒダ取り装置 / オプション: AT,TK,KH,KS,PL
		Heavy / 厚					5	5			
④	Attaching tape 加帯 テープ付け	Medium / 中厚			EX3216P-53/233	2	5	3	5	7,000	Accessories : Shirring while piping device with binder Option : AT,TK,PL / Remarks : For U-shaped tape 標準装備: 打皺嵌条装置 / 选择设备: AT,TK,PL / U型滚条 標準装備: ヒダ取りパイピング装置 / オプション: AT,TK,PL / 備考: U型テープ用
		Heavy / 厚					5	5			

## EX5200 (P)

⑤	⑥	Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ	Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ				EX5204P-01/223	1	3	-	4	7,500	Option : AT,TK,KH,KS,PL 选择设备 : AT,TK,KH,KS,PL オプション : AT,TK,KH,KS,PL
			Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い	⑦							
⑤	⑥	Plain seaming 基本縫 地縫い	Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い	EX5214NP-01/283	2	4	2	3-4	7,500	Option : AT,TK,KH,KS,PL / Remarks : Wrinkle-free-machine 选择设备 : AT,TK,KH,KS,PL / 備考 : 防打褶縫纫机 オプション : AT,TK,KH,KS,PL / 備考 : ハッカリング防止ミシン	
						EX5204(P)-02/233	1	3	-	3-4-5	7,500	Option : AT,TK,KH,KS,PL 选择设备 : AT,TK,KH,KS,PL オプション : AT,TK,KH,KS,PL	
		EX5214P-03/333	2	4	2	3-4-5	7,500	Option : AT,TK,KH,KS,PL 选择设备 : AT,TK,KH,KS,PL オプション : AT,TK,KH,KS,PL					
		EX5214P-M03/333	2	4	2	3-4-5	7,500	Option : AT,TK,KH,KS,PL Remarks : For tightening the needle thread on heavy weight fabrics 选择设备 : AT,TK,KH,KS,PL / 備考 : 厚料針線收線対策用 オプション : AT,TK,KH,KS,PL / 備考 : 厚生地針糸締り対策用					
⑤	⑦	Plain seaming / Blindstitch hemming 下摆暗縫用 / 基本縫 裾引き / 地縫い	Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い	EX5204(P)-02H/223	1	3	-	4	7,500	Accessories : Blindstitch hemming welt guide Option : KS,PL,EH 標準裝備 : 摆縫导向 / 选择设备 : KS,PL,EH 標準裝備 : 裾引定規 / オプション : KS,PL,EH	
⑦	⑦	Blindstitch hemming 下摆暗縫用 裾引き	Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い	EX5203P-12/223	1	2	-	4	7,500	Accessories : Blindstitch hemming welt guide Option : KS,PL,EH 標準裝備 : 摆縫导向 / 选择设备 : KS,PL,EH 標準裝備 : 裾引定規 / オプション : KS,PL,EH	
						EX5205(P)-12/223	1	3	-	4	7,500		
⑫		Serging 锁边縫用 サージング	Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い	EX5203P-22/233	1	2	-	5	7,500	Option : AT,TK,KH,KS,PL 选择设备 : AT,TK,KH,KS,PL オプション : AT,TK,KH,KS,PL	
						EX5204P-22Z2/213	1	3	-	5	7,500		
						EX5204P-23Z3/684	1	3	-	9.6	7,000		
						EX5204P-24/445	1	3	-	7-8	7,500		
						EX5214P-24/445	2	4	3	4-5	6,500		
⑬		Turn down hemming 卷边縫用 巻縫い	Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い	EX5204-32R2/223(L)	1	3	-	1.5	8,500	Accessories : For narrow overedge width with chaining land / Option : AT,TK,KH,KS,PL 標準裝備 : 窄幅送线牙用针板 / 选择设备 : AT,TK,KH,KS,PL 標準裝備 : 狭幅用チェーンングランド / オプション : AT,TK,KH,KS,PL	
⑧		Shirring while piping 縫褶・縫管筒用 ヒダ取りパイピング	Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い	EX5214P-43P2/333	2	4	2	4	7,500	Accessories : Shirring while piping device with binder / Option : AT,TK,PL 標準裝備 : 打皺嵌条装置 / 选择设备 : AT,TK,PL 標準裝備 : ヒダ取りパイピング装置 / オプション : AT,TK,PL	
⑨		Attaching tape 加帯 テープ付け	Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い	EX5214P-M53/333	2	4	2	3-4-5	7,500	Accessories : Attaching tape device set / Option : AT,TK,PL 標準裝備 : 松緊帶挿入装置 (组件) / 选择设备 : AT,TK,PL 標準裝備 : テープ入れ一式 / オプション : AT,TK,PL	
						EX5214P-53C3/333	2	4	2	3-4	7,500		
						EX5214P-54/443	2	4	2	3-4-5	7,500		
						EX5214H-55/545	2	4	3	5	5,500		
⑩	⑪	Backlatching 倒回縫 バックタック	Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い	EX5204(P)-82/233	1	3	-	4-5	7,500	Accessories : Manual backlatching device / Option : PL 標準裝備 : 倒回縫装置 / 选择设备 : PL 標準裝備 : バックタック装置 / オプション : PL	
						EX5204(P)-82BA/233	1	3	-	4	7,500	Accessories : Automatic backlatching device 標準裝備 : 自動倒回縫装置 標準裝備 : 自動バックタック装置	
						EX5214P-83BA/333	2	4	2	3-4	7,500		
						EX5214P-83/333	2	4	2	3-4	7,500		

## EX2200P

⑭	Plain seaming 基本縫 地縫い	Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ			EX2241P-02/083	1	2	-	-	7,500	Accessories : HR / Option : TW 標準装備 : HR / 选择设备 : TW 標準装備 : HR / オプション : TW	
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い								
⑮	Turn down hemming 卷边縫用 巻縫い				EX2241P-32P1/063-4	1	2	-	4	7,500	Option : TW 选择设备 : TW オプション : TW	
					EX2241P-32P2/063-4						Accessories : Binder / Option : TW 標準装備 : 有滚边 / 选择设备 : TW 標準装備 : バインダー / オプション : TW	
⑯	Shirring 縫褶用 ヒダ取り				EX2241P-42P2/083-24	1	2	-	24	7,500	Accessories : Binder / Option : TK,TW 標準装備 : 有滚边 / 选择设备 : TK,TW 標準装備 : バインダー / オプション : TK,TW	
⑰ ⑱	Attaching tape 加帯 テープ付け				EX2241P-52P2/083-24	1	2	-	24	7,500	Accessories : Binder / Option : TK,TW 標準装備 : 有滚边 / 选择设备 : TK,TW 標準装備 : バインダー / オプション : TK,TW	
					EX2241P-52P2/083-28							1
					EX2242P-52P2/083-5X24	2	4	5	24			
					EX2242P-52P2/083-5X28							28
					EX2242P-52P2/083-5X32							

## EX5400 (P)

⑩ ⑪	Backlatching 倒回縫 バックタック	Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ			EX5404-82BA/233 <th rowspan="2">1</th> <th rowspan="2">3</th> <th rowspan="2">-</th> <th rowspan="2">4</th> <th rowspan="2">8,500</th> <th rowspan="2">Accessories : BL3D / Option : TW 標準装備 : BL3D / 选择设备 : TW 標準装備 : BL3D / オプション : TW</th>	1	3	-	4	8,500	Accessories : BL3D / Option : TW 標準装備 : BL3D / 选择设备 : TW 標準装備 : BL3D / オプション : TW
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い							
⑩ ⑪	Backlatching 倒回縫 バックタック				EX5404P-82BA/233	1	3	-	4	7,500	Accessories : BL3D / Option : TW 標準装備 : BL3D / 选择设备 : TW 標準装備 : BL3D / オプション : TW
					EX5414P-83BA/333					2	4

# EXT Series

## Display cases 示例/表示例

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭  
 EXT 52 14 H - M 0 3 / 3 3 3 - 2X4 N / KS



- ① Model / 機種 / 機種**  
 32 : Safety stitch machine / 安全縫縫纫机 / 安全縫いミシン  
 52 : Overedger / 包縫縫纫机 / オーバーロックミシン
- ② Stitch type / 針脚形式 / シームタイプ**  
 04 : 504 05 : 505 14 : 514  
 16 : 516 44 : 401+514
- ③ Additional / 附属 / 補助**  
 H : Ultra high stroke / 超厚料送量 / ウルトラハイストローク
- ④ Additional / 附属 / 補助**  
 M : For tightening the needle threads on heavy weight fabrics / 厚料針線收線対策用 / 厚生地針糸締め対策用
- ⑤ Operation / 用途 / オペレーション**  
 0 : Plain seaming / 基本縫 / 地縫い  
 1 : Blind stitch hemming / 下摆暗縫用 / 裾引き  
 4 : Shirring or shirring with piping / 縫褶用 (縫褶・縫管筒用) / ヒダ取り(ヒダ取り/パイピング)  
 5 : Attaching tape / 加帯 / テープ付け  
 8 : Backlatching / 倒回縫 / バックタック  
 C : Piping / 縫管筒用 / パイピング
- ⑥ Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚**  
 2 : Light to medium weight fabric / 薄~中厚 / 薄生地~中厚生地  
 3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚~厚 / 中厚生地~厚生地  
 4 : Heavy to extra heavy weight fabric / 厚~極厚 / 厚生地~極厚生地
- ⑦ Additional / 附属 / 補助**  
 BA : Equipped with pneumatic thread releaser / 空気式松線装置搭載 / エアー式糸緩め搭載  
 P1 : For Piping without binder / 嵌条规格 (无龙头) / パイピング仕様 (バインダー無し)  
 S1 : Available for fullness application without separator / 中途打皺规格 (有分离板) / イセ込み仕様 (セ/パレーター無し)  
 S2 : Available for fullness application with separator / 中途打皺规格 (无分离板) / イセ込み仕様 (セ/パレーター有り)
- ⑧ Upper looper capacity / 縫容量 / 縫い容量**  
 2 : 5x5 (Standard stroke / 标准送量 / スタンダードストローク)  
 3 : 6x6 (High stroke / 较厚料送量 / ハイストローク)  
 4 : 7x7 (Super high stroke / 厚料送量 / スーパーハイストローク)  
 5 : 10x10 (Ultra high stroke / 超厚料送量 / ウルトラハイストローク)
- ⑨ Feed dog row / 送布牙条 / 送り列**  
 2 : 2 row(Standard) / 2条(標準) / 2列(標準)  
 3 : 3 row(Standard) / 3条(標準) / 3列(標準)  
 4 : 4 row(Standard) / 4条(標準) / 4列(標準)  
 7 : 2 row(Special) / 2条(特殊) / 2列(特殊)
- ⑩ Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ**  
 3 : 1.6 mm 4 : 2.0 mm 5 : 2.5 mm
- ⑪ Additional / 附属 / 補助**  
 K : With angled knife / 有角刀 / 角メス付き
- ⑫ Gauge / 針位組 / ゲージ**  
 Needle space / 針幅 / 針幅  
 Needle space x overedge width / 針幅×縫幅 / 針幅×かがり幅  
 Overedge width / 縫幅 / かがり幅
- ⑬ Additional / 附属 / 補助**  
 If non-standard cloth plate is used, describe N (narrow) or W (wide) / 与标准规格不同的操作面盖用N或W表示。 / 標準仕様と異なるクロスプレートをN or Wで表示する
- ⑭ Devices / 省力装置 / 省力装置**

## Makes them to highest quality

Top and bottom feed dogs on the variable top feed machines provide for positive and accurate fabric feed. This feature prevents twisting and plyshifting of the fabric being sewn, achieving high quality production.

These machines neatly perform shirring, piping and blindstitch hemming, operations that are difficult with bottom feeding alone, while preventing puckering. Pegasus' variable top feed machines ensure uniform quality during a wide variety of sewing operations.

## 柔和与優美、进一步追求...

因为上下送布牙能够准确的输送布料, 不会产生缝制品的摩擦和扭曲, 能够得到高晶质的缝制效果。

可以缝制打皱 嵌条 暗缝等多种工序, 广泛对应薄料到厚料的各种面料, 且线迹稳定美丽。

優しさと美しさ、さらに極めて——  
 EXTシリーズは上下の送り歯で生地を確実に送りますので、ねじれ、縫いずれのない高品質な仕上がりが得られます。ヒダ取り、パイピング、裾引きなど多彩な工程と、薄物から厚物まで安定した品質で、幅広く対応します。

### Common specifications

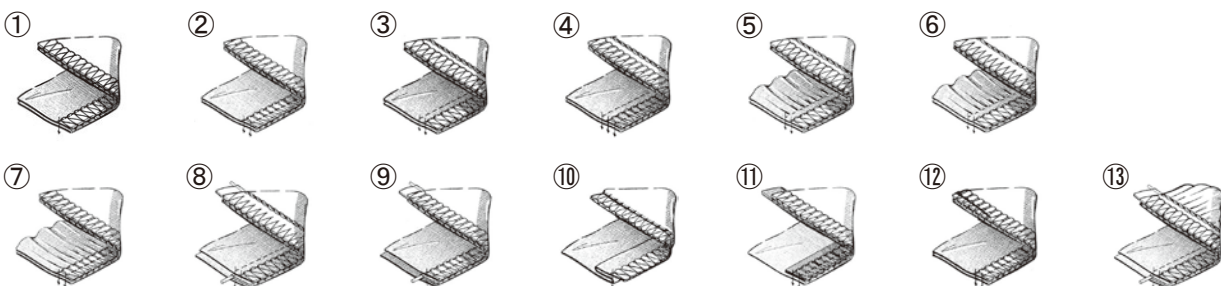
EXT3200 Series  
 Variable top feed, safety stitch machines  
 EXT5200 Series  
 Variable top feed, overedgers  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment :  
 Lever with micro-adjustment  
 Maximum speed : 7,000 sti/min [5,500 sti/min (H Series)]  
 Lubrication : Fully-automatic

### 共通規格

EXT3200系列  
 差动上下送布安全縫縫纫机  
 EXT5200系列  
 差动上下送布包縫縫纫机  
 針脚長度的調節: 按鈕式  
 差动比的調節: 手杆+微調式  
 最高轉速: 7,000 sti/min  
 [5,500 sti/min(H系列)]  
 供油方式: 完全自動供油

### 共通仕様

EXT3200シリーズ  
 差動上下送り安全縫いミシン  
 EXT5200シリーズ  
 差動上下送りオーバーロックミシン  
 縫い目の長さの調節: プッシュボタン式  
 差動比の調節: レバー+マイクロアジャスト式  
 最高回転数: 7,000 sti/min  
 [5,500 sti/min(Hシリーズ)]  
 給油方式: 完全自動給油



# EXT3200

③	④	Plain seaming 基本縫 地縫い	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫	⑬	⑭	Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考	
			Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い												Option	Remarks
					EXT3216-02/223	2	5	3	4-5	1-6	3.5	7,000					Option : AT,TK,KH,KS,KL,PL	
					EXT3215-03/233	2	4	5	5	1-6	3.5	7,000					选择设备 : AT,TK,KH,KS,KL,PL	
					EXT3216-03/233	2	5	3	4-5	1-6	3.5	7,000					Option : AT,TK,KH,KL,PL	
							5	5-6	选择设备 : AT,TK,KH,KL,PL									
					EXT3216-03/233K	2	5	3	4-5	1-6	3.5	7,000					Option : AT,TK,KH,KS,KL,PL	
							5	5	选择设备 : AT,TK,KH,KS,KL,PL / オプション: AT,TK,KH,KS,KL,PL									
					EXT3216-03/333	2	5	5	5	1-6	4.5	6,700					Option : AT,TK,KH,KL,PL	
					EXT3244-03/333	3	6	3	2+4	1-6	4.5	6,700					选择设备 : AT,TK,KH,KL,PL	
							5		オプション : AT,TK,KH,KL,PL									
					EXT3216-B-04/435K	2	5	5	5	1-7	5.5	6,300						
					EXT3215-A04/435K	2	4	5	5	1-7	5.5	6,300						
					EXT3216-A04/435K	2	5	5	5-6	1-7	5.5	6,300					Option : AT,TK,KH,KL,PL	
					EXT3244-A04/435K	3	6	5	3+4	1-7	5.5	6,300					选择设备 : AT,TK,KH,KL,PL	
					EXT3215H-A05/535K	2	4	5	5	1-7	6.5	5,500					オプション : AT,TK,KH,KL,PL	
					EXT3216H-A05/535K	2	5	5	5-6-7	1-7	6.5	5,500						
					EXT3215-42/233	2	4	5	5	2-8	4.0	5,500					Accessories : Shirring device / Option : AT,TK,KH,KL,PL	
					EXT3216-42/233	2	5	3	4	2-8	4.0	5,500					標準装備 : 打皺装置 / 选择设备 : AT,TK,KH,KL,PL	
					EXT3215-C3P1/233	2	4	3	4	1-6	3.5	6,700					標準装備 : 打皺装置 / 选择设备 : AT,TK,KH,KL,PL	
					EXT3216H-45P1/574K	2	5	5	5	1-7	7.5	5,500					標準装備 : Shirring device / Option : PL	

# EXT5200

①	②	Plain seaming 基本縫 地縫い	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫	⑬	⑭	Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考	
			Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い												Option	Remarks
					EXT5204-02/233	1	3	—	4-5	1-6	3.5	7,000						
					EXT5214-03/333	2	4	2	3-4	1-6	4.5	6,700					Option : AT,TK,KH,KS,KL,PL	
					EXT5214-03/333K	2	4	2	4	1-6	4.5	6,700					选择设备 : AT,TK,KH,KS,KL,PL	
					EXT5214-M03/333	2	4	2	3-4	1-6	4.5	6,700					オプション : AT,TK,KH,KS,KL,PL	
					EXT5205-12/223	1	3	—	4	1-6	4.5	6,700					Accessories : Blindstitch hemming welt guide / Option : KS,PL	
					EXT5214-43/333	2	4	2	3-4-5	2-8	5.0	5,500					標準装備 : 打皺装置 / 选择设备 : AT,TK,KH,KS,KL,PL	
					EXT5214-54S1/433	2	4	2	3-4-5	1-8	5.5	6,300					Accessories : Attaching tape device set	
					EXT5214-54S1/433K	2	4	2	3-4	1-8	5.5	6,300					Option : AT,TK,KL,PL	
					EXT5214-54S1/443K	2	4	2	4	1-8	5.5	6,300					標準装備 : 松緊帯挿入装置 (组件)	
					EXT5214-54S2/443K	2	4	2.5	4-5	1-8	5.5	6,300					选择设备 : AT,TK,KL,PL	
					EXT5214H-55/545	2	4	3	5	1-8	6.5	5,500					標準装備 : テープ入れ一式	
					EXT5214H-55/545K	2	4	2.5	3.5-4.5	1-8	6.5	5,500					オプション : AT,TK,KL,PL	
							3	4-5	標準装備 : 松緊帯挿入装置 (组件)									
					EXT5214-84/433	2	4	2	4	1-8	5.5	6,300					Accessories : Manual backlatching device / Option : PL	
					EXT5214-84/433K	2	4	2	3-4	1-8	5.5	6,300					標準装備 : 倒回縫装置 / 选择设备 : PL	
					EXT5214-84BA/433	2	4	2	4	1-8	5.5	6,300					標準装備 : バックタック装置 / オプション : PL	
					EXT5214-C3P1/333	2	4	2	4	1-6	4.5	6,700					Accessories : Automatic backlatching device	
					EXT5214-C3P2/333	2	4	2	4	1-6	4.5	6,700					標準装備 : 自動倒回縫装置	
																標準装備 : 自動バックタック装置		
					EXT5214-C3P1/333	2	4	2	4	1-6	4.5	6,700					Option : AT,TK,KL,PL	
					EXT5214-C3P2/333	2	4	2	4	1-6	4.5	6,700					选择设备 : AT,TK,KL,PL	
																標準装備 : 有滾边 选择设备 : AT,TK,KL,PL		
																オプション : バインダー オプション : AT,TK,KL,PL		

# EX(T)5100(P) Series



## Display cases 示例/表示例

EX(T)51 <sup>①</sup>04 <sup>②</sup>T (P)- <sup>③</sup> - <sup>④</sup>0 <sup>⑤</sup>4 <sup>⑥</sup> / <sup>⑦</sup>3 <sup>⑧</sup>3 <sup>⑨</sup>3 <sup>⑩</sup> - <sup>⑪</sup>2X4 / <sup>⑫</sup>KS

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>①</b> Stitch type / 针脚形式 / シームタイプ<br/>04 : 504 05 : 505 14 : 514</p> <p><b>②</b> Additional / 附属 / 補助<br/>T : Soft thread chain / 附软链缝功能 / ソフトチェーン</p> <p><b>③</b> Additional / 附属 / 補助<br/>D : Drop feed / 送布牙下沉功能 / ドロップフィード</p> <p><b>④</b> Operation / 用途 / オペレーション<br/>0 : Plain seaming needle space / 基本缝 / 地縫い<br/>1 : Blind stitch hemming / 下摆暗缝用 / 裾引き<br/>5 : Attaching tape / 加带 / テープ付け<br/>9 : Versatile / 多用途 / 多用途</p> <p><b>⑤</b> Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚<br/>2 : Light to medium weight fabric / 薄~中厚 / 薄生地~中厚生地<br/>3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚~厚 / 中厚生地~厚生地<br/>4 : Heavy to extra heavy weight fabric / 厚~極厚 / 厚生地~極厚生地</p> <p><b>⑥</b> Additional / 附属 / 補助<br/>M2 : 504-505-514<br/>D : MC device available / MC装置适用规格 / MC装置適用マシン仕様</p> | <p><b>⑦</b> Upper looper capacity / 缝容量 / 縫い容量<br/>2 : 5x5 (Standard lift / 标准送量 / スタンダードリフト)<br/>3 : 6x6 (High lift / 较厚料送量 / ハイリフト)<br/>4 : 7x7 (Super high lift / 厚料送量 / スーパーハイリフト)</p> <p><b>⑧</b> Feed dog row / 送布牙条 / 送り列<br/>2 : 2 row (Standard) / 2条 (標準) / 2列 (標準)<br/>3 : 3 row (Standard) / 3条 (標準) / 3列 (標準)<br/>4 : 4 row (Standard) / 4条 (標準) / 4列 (標準)</p> <p><b>⑨</b> Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ<br/>3 : 1.6 mm 4 : 2.0 mm 5 : 2.5 mm</p> <p><b>⑩</b> Additional / 附属 / 補助<br/>N : Without chaining land / 差动送布牙脱线台 / チェーニングランド無し</p> <p><b>⑪</b> Gauge / 针位组 / ゲージ<br/>Needle space / 针幅 / 針幅<br/>Needle space x overedge width / 针幅×缝幅 / 針幅×かがり幅<br/>Overedge width / 缝幅 / かがり幅</p> <p><b>⑫</b> Devices / 省力装置 / 省力装置</p> |
|--|--|

## Small cylinder bed for small cylindrical good

The circumference of the cylinder bed is only 148mm. The new type of cylinder bed overedgers includes all the features of the celebrated EX(T)5100(P) series. Sews small cylindrical goods smoothly such as hemming sleeves on T-shirts or children's wear. In addition, there is no obstacle around the cylinder bed, providing a 10mm space to the right of the needle drop. This ensures easy installation of various kinds of equipment, thus producing quality products.

● **The features of the variable top feed machines have been also added**  
The EXT5100 series that adopts the independently driven feed mechanism allows the machines to obtain larger differential feed ratio than the conventional EXP/EXT series, dramatically increasing the feeding efficiency. This feature lengthens the effective distance of the top feed dog, thus feeding the fabric accurately and straightly to produce a beautifully finished hem.

● **Oil Barrier**  
The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.  
※ Available for only the EX5100P series

## 最适用于圆筒形缝纫的小方头式，缝纫作业更容易。

小方头的圆筒仅仅148mm。不仅T恤衫的袖口折缝、童装用衣料品的袖口等，进深短的衣物和小圆筒形衣物也能够轻松自如地完成。并且在小方头周边无障碍物，落针处的右侧设计出10mm的空间，所以可以安装各种装置，并能获得高质量的缝制品。

● **使上下差动缝纫机小口径的优点更加突显。**  
另，采用独立式送布机构的EXT5100系列，与原产品相比，差动比加大，输送效率有了质的提高。上送布牙的有效送布距离变长，面料的直线性增加，形成稳定完美的线迹。

● **防油**  
在各处配备密封圈，可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。  
※ 只适用于EX5100P系列

筒物縫製に最適なシリンダーベッドタイプで、さらに縫いやすく

シリンダーの円周(径)はわずか148mm。Tシャツの袖口伏せはもちろん、子供用衣料品の袖口など、奥行きが短いものや小さな筒物なども簡単にこなせます。そのうえシリンダーの周辺に障害物がなく、また、針落ちの右側に10mmの空間が設けられていますので、各種装置の取り付けができ、品質の高い縫い上がりが得られます。

● **上下送りミシンのシリンダーのメリットが、さらに大きく広がります。**  
また、独立式送り機構を採用したEXT5100シリーズは、従来型に比べて差動比が大きくとれ、送り効率が飛躍的に向上しました。上送り歯の生地を送る有効距離が長くなりましたので、生地の直進性にも優れ、安定した美しい縫い上がりが得られます。

● **オイルバリア** ※ EX5100Pシリーズのみ  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼働中はもちろん、ミシンが稼働していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロッックします。





## Common specifications

EX5100P Series  
Cylinder bed overedgers

EXT5100 Series  
Variable top feed, cylinder bed overedgers

Stitch length adjustment : Push-button  
Differential feed ratio adjustment :  
Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
Maximum speed : 8,500 sti/min(EX(P))  
7,000 sti/min(EXT)  
Lubrication : Fully-automatic

## 共通規格

EX5100P系列  
小方头式包缝缝纫机

EXT5100系列  
差动上下输送小方头式包缝机

针脚长度的调节: 按钮式  
差动比的调节: 间歇手柄式  
最高转速: 8,500 sti/min(EX(P))  
7,000 sti/min (EXT)  
供油方式: 完全自动供油








## 共通仕様

EX5100Pシリーズ  
シリンダーベッド型オーバーロックミシン


EXT5100シリーズ  
差動上下送りシリンダーベッド型  
オーバーロックミシン

縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
差動比の調節: インターミテントレバー式  
最高回転数: 8,500 sti/min (EX (P))  
7,000 sti/min (EXT)  
給油方式: 完全自動給油

## EX5100P

①	②	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ Light / 薄 / 薄い Medium / 中厚 / 中厚 Heavy / 厚 / 厚い	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い		EX5104P-02/233(N)	1	3	—	4	7,500	Option : KS,PL,TW,LC 选择设备 : KS,PL,TW,LC オプション : KS,PL,TW,LC	
			EX5114P-03/333N	2	4	2	3	7,500	Option : KS,FR,PL,TW,LC 选择设备 : KS,FR,PL,TW,LC オプション : KS,FR,PL,TW,LC	
			EX5104P-04/433	1	3	—	4	6,500	Accessories : With chaining land Option : KS,FR,PL,TW,LC 标准装备 : 送线牙用针板 选择设备 : KS,FR,PL,TW,LC 標準装備 : チェーニングランド有り オプション : KS,FR,PL,TW,LC	
			EX5114P-04/433	2	4	2	4	6,500	Option : KS,FR,PL,TW,LC 选择设备 : KS,FR,PL,TW,LC オプション : KS,FR,PL,TW,LC	
③	Blindstitch hemming 下摆暗縫用 裾引き		EX5105P-12/223N	1	3	—	3	7,500	Option : KS,EH,PL,KL,TW,LC 选择设备 : KS,EH,PL,KL,TW,LC オプション : KS,EH,PL,KL,TW,LC	
④	Attaching tape 加带 テープ付け		EX5104P-D-52D1/333	1	3	—	4	7,000	Accessories : MC,Drop feed / Option : TW,GF 标准装备 : MC,送布牙下沉功能 / 选择设备 : TW,GF 標準装備 : MC,ドロップフィード / オプション: TW,GF	
① ② ③	Versatile 多用途 多用途		EX5114P-92M2/223N	2	4	2	3	7,500	Option : KS,EH,PL,TW,LC Remarks : 1-needle plain seaming, blindstitch hemming, 2-needle plain seaming 选择设备: KS,EH,PL,TW,LC / 备考: 1 根针基本縫・下摆暗縫用・2 根针基本縫 オプション: KS,EH,PL,TW,LC / 備考: 1 本針地縫い・裾引き・2 本針地縫い	

## EXT5100

①	②	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ Light / 薄 / 薄い Medium / 中厚 / 中厚 Heavy / 厚 / 厚い	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い		EXT5104T-02/233N	1	3	—	3	7,000		
			EXT5104-02/233N	1	3	—	3-4-5	7,000	Option : KS,PL,TW,LC 选择设备 : KS,PL,TW,LC オプション : KS,PL,TW,LC	
			EXT5114-03/333N	2	4	2	3-4-5	6,700	Option : KS,FR,PL,TW,LC 选择设备 : KS,FR,PL,TW,LC オプション : KS,FR,PL,TW,LC	
			EXT5104-04/433(N)	1	3	—	3-4-5	6,300	Accessories : With chaining land Option : KS,FR,PL,TW,LC 标准装备 : 送线牙用针板 选择设备 : KS,FR,PL,TW,LC 標準装備 : チェーニングランド有り オプション : KS,FR,PL,TW,LC	
			EXT5114-04/433(N)	2	4	2				
③	Blindstitch hemming 下摆暗縫用 裾引き		EXT5105-12/223N	1	3	—	4	6,700	Option : KS,EH,PL,KL,TW,LC 选择设备 : KS,EH,PL,KL,TW,LC オプション : KS,EH,PL,KL,TW,LC	

# MXP Series

Overedger & Safety

## Display cases 示例 / 表示例

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬  
 MX 52 14 P - M 0 3 - 3 3 3 - 2X4 N / KS0E



- ① Model / 機種 / 機種  
 32 : Safety stitch machine / 安全縫縫纫机 / 安全縫いミシン  
 52 : Overedger / 包縫縫纫机 / オーバーロックミシン
- ② Stitch type / 針脚形式 / シームタイプ  
 04 : 504 05 : 505 14 : 514  
 16 : 516 44 : 401+514
- ③ Additional / 附屬 / 補助  
 M : For tightening the needle threads on heavy weight fabrics  
 厚料針線対策用 / 厚生地針糸締り対策用  
 A : For sewing jeans / 牛仔対策用 / ジーンズ対策用
- ④ Operation / 用途 / オペレーション  
 0 : Plain seaming / 基本縫 / 地縫い  
 1 : Blind stitch hemming / 下摆暗縫用 / 裾引き  
 3 : Turn up/down hemming / 卷边縫用 / 卷縫い  
 4 : Shirring or shirring with piping / 縫褶・縫管筒用 / ヒダ取り(ヒダ取りパイピング)  
 5 : Attaching tape / 加帯 / テープ付け
- ⑤ Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚  
 2 : Light to medium weight fabric / 薄~中厚 / 薄生地~中厚生地  
 3 : Medium to heavy weight fabric / 中厚~厚 / 中厚生地~厚生地  
 4 : Heavy to extra heavy weight fabric / 厚~極厚 / 厚生地~極厚生地
- ⑥ Additional / 附屬 / 補助  
 H : Multiple for plain seaming and blindstitch hemming  
 下摆暗縫用/基本縫 / 地縫い、裾引き兼用  
 R2 : Narrow turn up/down hemming on light weight fabrics  
 薄料等窄口密拷 / 薄生地等の細幅の巻縫い  
 P2 : For piping with binder / 縫管筒用(有滾边)  
 パイピング(パイプダー有り)
- ⑦ Upper looper capacity / 縫容量 / 縫い容量  
 2 : 5x5 (Standard stroke / 標準送量 / スタンダードストローク)  
 3 : 6x6 (High stroke / 較厚料送量 / ハイストローク)  
 4 : 7x7 (Super high stroke / 厚料送量 / スーパーハイストローク)  
 5 : 10x10 (Ultra high stroke / 超厚料送量 / ウルトラハイストローク)  
 6 : 9x6 (Special stroke / 特殊送量 / 特殊ストローク)
- ⑧ Feed dog row / 送布牙条 / 送り列  
 2 : 2 row (Standard) / 2条 (標準) / 2列 (標準)  
 3 : 3 row (Standard) / 3条 (標準) / 3列 (標準)  
 4 : 4 row (Standard) / 4条 (標準) / 4列 (標準)
- ⑨ Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ  
 3 : 1.6mm 4 : 2.0mm 5 : 2.5mm
- ⑩ Additional / 附屬 / 補助  
 L : Turn up/down hemming and inserting gut for finishing lines  
 卷边縫用、魚線規格 / 巻縫い、テグス入れ仕様
- ⑪ Gauge / 針位組 / ゲージ  
 Needle space / 針幅 / 針幅  
 Needle space x overedge width / 針幅×縫幅 / 針幅×かがり幅  
 Overedge width / 縫幅 / かがり幅
- ⑫ Additional / 附屬 / 補助  
 If non-standard cloth plate is used, describe N (narrow) or W (wide)  
 与标准规格不同的操作面盖用N或W表示。  
 標準仕様と異なるクロスプレートをN or Wで表示する
- ⑬ Devices / 省力装置 / 省力装置

## A new, reliable and feature-packed series is now on sale.

Providing support worldwide for the knit apparel industry, pegasus ensures higher quality products with our wealth of know-how.

### ●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

### ●Sews light to heavy weight fabrics, offering outstanding cost-effectiveness

Feeding efficiency has a major effect on the quality of finished products. This feeding efficiency should be changed according to the sewn products, such as T-shirts or dress shirts. This cost-effective MXP series allows for a wide range of feeding efficiency. Even if you sew various kinds of fabrics and/or items in different operations, the feeding efficiency can be changed with this MXP series of machines. All you have to do is change the position of the related part.

## 全部满足，值得依赖的重要产品全新问世！

一直致力服务于世界针织服装的飞马公司，凭借先进丰富的技术，进一步提升服装品质。

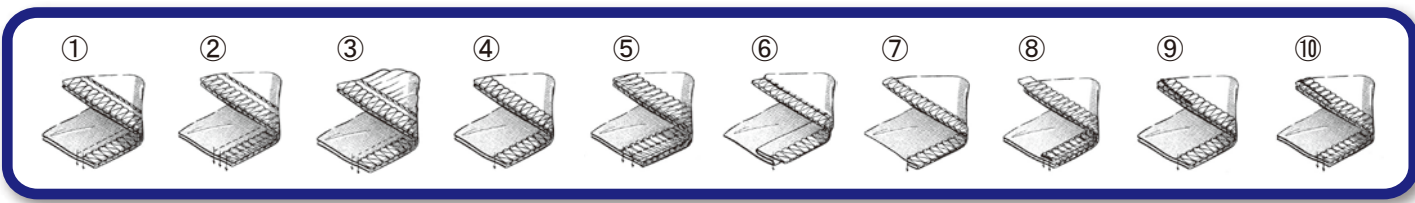
### ●防油

在各处配备密封圈，可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

### ●可以广泛支持从薄料到厚料的缝纫。具有卓越的性价比的缝纫机。

影响缝制品完成效果的布料的送布效率。这在缝制T恤时与缝制衬衫时差别极大。MXP系列通过改组零部件，不论原料，缝制品种，及缝倒工序如何，1台就可以应对。它是具有卓越的性价比的缝纫机。

**全てに満足、頼れる大物**  
 世界のニットアパレル縫製を支え続けてきたペガサスの豊富なノウハウが、ワンランク上の品質を可能にします。  
 ●オイルバリア  
 各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼働中はもちろん、ミシンが稼働していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。  
 ●薄物から厚物まで幅広く対応可能。群を抜くコストパフォーマンスマシン  
 縫製品の仕上がりを左右する生地の送り効率。これはTシャツを縫う時とドレスシャツを縫う時では大きく異なります。MXPシリーズは部品を組み替えることにより、素材や縫製アイテム、縫製工程にかかわらず、1台で対応可能になりました。抜群のコストパフォーマンスマシンです。



**Common specifications**

MX3200P Series  
 Safety stitch machines  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment : Lever  
 Maximum speed : 7,500 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

MX5200P Series  
 Overedgers  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment : Lever  
 Maximum speed : 7,500 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

**共通規格**

MX3200P系列  
 安全縫縫纫机  
 针脚长度的调节:按钮式  
 差动比的调节:子杆  
 最高转速:7,500 sti/min  
 供油方式:完全自动供油

MX5200P系列  
 包缝缝纫机  
 针脚长度的调节:按钮式  
 差动比的调节:子杆  
 最高转速:7,500 sti/min  
 供油方式:完全自动供油

**共通仕様**

MX3200Pシリーズ  
 安全縫いミシン  
 縫い目長さの調節:プッシュボタン式  
 差動比の調節:レバー式  
 最高回転数:7,500 sti/min  
 給油方式:完全自動給油

MX5200Pシリーズ  
 オーバーロックミシン  
 縫い目長さの調節:プッシュボタン式  
 差動比の調節:レバー式  
 最高回転数:7,500 sti/min  
 給油方式:完全自動給油

**MX3200P**

①	②	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ Light / 薄 / 薄い    Medium / 中厚 / 中厚    Heavy / 厚 / 厚い	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
		MX3216P-03/333	2	5	3	4	7,000			
		MX3244P-03/333	3	6	3+2	4	7,000			
		MX3216P-A04/435	2	5	5	6	6,500			
③	Shirring 縫褶用 ヒダ取り	MX3216P-42/233	2	5	3	4	7,000	Accessories : Shirring device / Option : KH 標準装備 : 打皺装置 / 选择设备 : KH 標準装備 : ヒダ取り装置 / オプション : KH		

**MX5200P**

⑥	⑦	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ Light / 薄 / 薄い    Medium / 中厚 / 中厚    Heavy / 厚 / 厚い	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫	⑬	⑭	Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
④ ⑤	Plain seaming 基本縫 地縫い	MX5204P-02/233	1	3	—	4	7,500	Option : KS 选择设备 : KS オプション : KS		
		MX5214P-M03/333	2	4	2	4	7,500	Option : KS 选择设备 : KS オプション : KS		
		MX5214P-03/333	2	4	2	3	7,500	Option : KS.TK 选择设备 : KS.TK オプション : KS.TK		
④ ⑥	Plain seaming/Blindstitch hemming 下摆暗縫用/基本縫 裾引き/地縫い	MX5204P-02H/223	1	3	—	4	7,500	Accessories : Blindstitch hemming welt guide / Option : KS 標準装備 : 摆縫导向 / 选择设备 : KS 標準装備 : 裾引き定規 / オプション : KS		
⑦	Turn down hemming 卷边縫用 巻縫い	MX5204P-32R2/223L	1	3	—	1.5	7,500	Option : KS 选择设备 : KS オプション : KS		
⑤ ⑧	Attaching tape 加帯 テープ付け	MX5214P-M53/333	2	4	2	4	7,500	Accessories : Tape guide set with presser foot for attaching tape Option : TK / Remarks: Multi use for plain seam and attach tape 標準装備 : 肩条导向(組) 附插入松緊帶压 选择设备 : TK / 備考: 基本縫 上滾条兼用 標準装備 : テープガイドセット テープ入れ用押え オプション : TK / 備考: 地縫い、テープ付け兼用		
		MX5214P-53/633	2	4	2	5	6,500	Accessories : Tape guide set with presser foot for attaching tape Option : KS(2x7).TK / Remarks: Multi use for plain seam and attach tape 標準装備 : 肩条导向(組) 附插入松緊帶压 选择设备 : KS(2x7).TK / 備考: 基本縫 上滾条兼用 標準装備 : テープガイドセット テープ入れ用押え オプション : KS(2x7).TK / 備考: 地縫い、テープ付け兼用		
		MX5214P-54/443	2	4	2	4	6,500	Accessories : Tape guide set with presser foot for attaching tape Option : TK / Remarks: Multi use for plain seam and attach tape 標準装備 : 肩条导向(組) 附插入松緊帶压 选择设备 : TK / 備考: 基本縫 上滾条兼用 標準装備 : テープガイドセット テープ入れ用押え オプション : TK / 備考: 地縫い、テープ付け兼用		
⑨ ⑩	Backlatching 倒回縫 バックタック	MX5204P-82/233	1	3	—	4	7,500	Accessories : BT / Option : KS 標準装備 : BT / 选择设备 : KS 標準装備 : BT / オプション : KS		
		MX5214P-83/333	2	4	2	4	7,500	Accessories : BT / Option : KS 標準装備 : BT / 选择设备 : KS 標準装備 : BT / オプション : KS		

# M900 Series

## Display cases 示例 / 表示例

① M9 ② 52 - ③ 13 - ④ 2X4 / KS

### ① Model / 機種 / 機種

22 : Double chainstitch machine / 双线环缝缝纫机 / 二重環縫いミシン  
32 : Safety stitch machine / 安全縫縫機 / 安全縫いミシン  
52 : Overdedge / 包縫縫機 / オーバーロックミシン

### ② Operation / 形式 / 形式

### ③ Gauge / 针位组 / ゲージ

Needle space / 针幅 / 針幅  
Needle space x overdedge width / 针幅 × 縫幅  
針幅 × かがり幅  
Overdedge width / 縫幅 / かがり幅

### ④ Devices / 省力装置 / 省力装置



## Basic machines further advanced! M900 series

M900 Series, which was developed using all of PEGASUS' state-of-the-art technology, while maintaining cost effectiveness and quality, responds to various needs with a full line of subclasses. High-speed rotation with minimal temperature, noise, and vibration contributes to increases in production.

### ● Dirt and dust prevention measures strengthened further!

Thanks to our excellent oil blocking mechanisms, including a totally enclosed needle bar chamber, with a force-drain function, and other similar features, the M900 series protects your important sewn products from oil stains.

The upper looper mechanism includes special functions, so dirt and dust prevention measures have been strengthened further. This machine-friendly feature prevents dirt and dust from getting into the inside of the machine, contributing to an increase in production.

## 更加进化的基础机型 M900系列

采用先进技术, 专注于性能价格比和品质的M900系列。丰富的品种, 可以满足多种需求。实现了抑制温度、噪声、振动的高速旋转, 提高了生产效率。

### ● 防尘对策的进一步强化!

通过针杆的密封化及强制排油功能等优异的阻油机构, 可保护您重要的缝制品免受油污。在上弯针机构加入特殊功能, 强化了防尘对策。由于可防止灰尘进入缝制机内部, 可保护缝制机, 并为提高生产能力作出贡献。

● ホコリ対策の更なる強化  
針棒室の密閉化や強制排油機能などの優れたオイルブロック機構により、大切な縫製品を油汚れから守ります。また、上ルーパー機構に特殊機能を施し、ホコリ対策を更に強化しました。ミシン内部へのホコリの侵入を防ぐので、ミシンに優しく、生産性の向上に貢献します。

● 更に進化したベーシックマシン  
M900シリーズ  
先進の技術を投入し、コストパフォーマンスとクオリティにこだわったM900シリーズ。充実のラインナップで、ニーズに幅広くお応えします。温度、騒音、振動を抑えた高速回転を実現し、生産性の向上に貢献します。

## Common specifications

M922 Series double chainstitch machine  
Stitch length adjustment : Push-button  
Differential feed ratio adjustment : Lever  
Maximum speed : 6,000 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

M932 Series Safety stitch machines  
Stitch length adjustment : Push-button  
Differential feed ratio adjustment : Lever  
Maximum speed : 7,000 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

M952 Series Overedgers  
Stitch length adjustment : Push-button  
Differential feed ratio adjustment : Lever  
Maximum speed : 7,000 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

## 共通規格

M922系列 双线环缝缝纫机  
针脚长度的调节: 按钮式  
差动比的调节: 子杆  
最高转速: 6,000 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

M932系列 安全缝缝制机  
针脚长度的调节: 按钮式  
差动比的调节: 子杆  
最高转速: 7,000 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

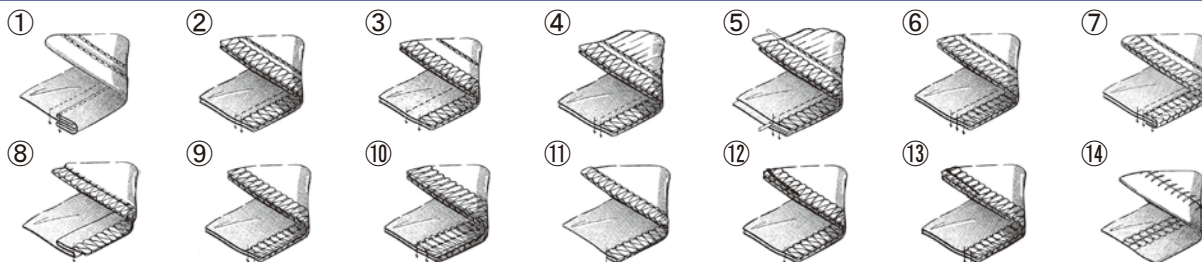
M952系列 包缝缝制机  
针脚长度的调节: 按钮式  
差动比的调节: 子杆  
最高转速: 7,000 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

## 共通仕様

M922シリーズ 二重環ミシン  
縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
差動比の調節: レバー式  
最高回転数: 6,000 sti/min  
給油方式: 完全自動給油

M932シリーズ 安全縫いミシン  
縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
差動比の調節: レバー式  
最高回転数: 7,000 sti/min  
給油方式: 完全自動給油

M952シリーズ オーバーロックミシン  
縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
差動比の調節: レバー式  
最高回転数: 7,000 sti/min  
給油方式: 完全自動給油



## M922

①	Attaching tape 加帯 テープ付け	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			M922-02x250-24	2	4	5	-	6,000	Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い							
											Accessories : Binder 24mm(6) Option : TK 標準装備 : 有滾边 24mm(6) 选择设备 : TK 標準装備 : バインダー 24mm(6) オプション : TK

## M932

② ③	Plain seaming 基本縫 地縫い	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			M932-38-3x4	2	5	3	4	7,000	Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い							
											Option : TK,KH 选择设备 : TK,KH オプション : TK,KH
					M932-70-5x5	2	5	5	5	7,000	
					M932-86-5x6	2	5	5	6	5,500	Accessories : With catarpillar foot / Option : TK,KH 標準装備 : 附牽引式圧脚 / 选择设备 : TK,KH 標準装備 : トラクター押え / オプション : TK,KH
④	Shirring 縫褶用/ヒダ取り				M932-48-3x4	2	5	3	4	5,500	Accessories : Shirring device / Option : TK,KH 標準装備 : 打皺装置 / 选择设备 : TK,KH 標準装備 : ヒダ取り装置 / オプション : TK,KH
⑤	Shirring while piping 縫褶・縫管筒用 ヒダ取りパイピング				M932-48P2-3x4	2	5	3	4	5,000	Accessories : Shirring device, binder 25mm / Option : TK 標準装備 : 打皺装置、有滾边 25mm / 选择设备 : TK 標準装備 : ヒダ取り装置、バインダー 25mm / オプション : TK
⑥	3-needle versatile machine for plain seaming 一般縫紉三針多功能縫紉机 3本針多用途				M932-355-3x2x4	3	6	3+2	4	6,000	Option : TK,KH 选择设备 : TK,KH オプション : TK,KH
⑦	Shirring while piping 縫褶・縫管筒用 Uテープ付け				M932-551-5x2.5x3.5	3	6	5+2.5	3.5	6,000	Accessories : TK 標準装備 : TK 標準装備 : TK

## M952

⑧	Blindstitch hemming 下摆暗縫用 裾引き	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			M952-01-4	1	3	-	4	7,000	Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い							
											Accessories : Blindstitch hemming welt guide(40mm) Option : KS 標準装備 : 摺縫导向(40mm) / 选择设备 : KS 標準装備 : 裾引き定規(40mm) / オプション : KS
⑨ ⑩	Plain seaming 基本縫 地縫い				M952-17-4	1	3	-	4	7,000	Option : KS 选择设备 : KS オプション : KS
					M952-13-2x4	2	4	2	4	7,000	
					M952-13-2x5	2	4	2	5	7,000	Accessories : With presser foot for attaching tape Option : KS(KH:2x7),TK Remarks : Multi use for plain seam and attach tape
					M952-13H-2x4	2	4	2	4	6,000	標準装備 : 附挿入松緊帯圧 选择设备 : KS(KH:2x7),TK 備考 : 基本縫上滾条兼用
					M952-13H-2x5	2	4	2	5	6,000	標準装備 : テープ付け兼用押え オプション : KS(KH:2x7),TK 備考 : 地縫い、テープ付け兼用
					M952-13H-2x7	2	4	2	7	6,000	
					M952-52-2x4	2	4	2	4	7,000	Accessories : Needle plate with chaining land, With presser foot for attaching tape
					M952-52-2x5	2	4	2	5	7,000	Option : KS,TK Remarks : Multi use for plain seam and attach tape
					M952-52H-2x4	2	4	2	4	6,000	標準装備 : 送线牙用針板 附挿入松緊帯圧 选择设备 : KS,TK / 備考 : 基本縫上滾条兼用
					M952-52H-2x 5	2	4	2	5	6,000	標準装備 : チェーニンググランド付き針板、テープ付け兼用押え オプション : KS,TK / 備考 : 地縫い、テープ付け兼用
			M952-23B-2.5x4.5	2	4	2.5	4.5	6,500	Option : KS 选择设备 : KS		
⑪	Turn down hemming 卷边縫用 巻縫い				M952-16S2-1.5	1	3	-	1.5	7,000	オプション : KS
⑫ ⑬	Backlatching 倒回縫 バックタック				M952-180-4	1	3	-	4	7,000	Accessories : Manual backlatching device Option : KS
					M952-181-2X4	2	4	2	4	7,000	標準装備 : 倒回縫装置 选择设备 : KS 標準装備 : バックタック装置 オプション : KS
⑭	Butt-end sewing 接布机 反継ぎ				M952-90-6	1	2	-	6	5,000	

# E256 Series

## Display cases 示例/表示例

E256 - <sup>1</sup>13 <sup>2</sup>3 <sup>3</sup>K / <sup>4</sup>514 - <sup>5</sup>2 <sup>6</sup>6 <sup>7</sup>3 - <sup>8</sup>N <sup>9</sup>2X4

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Application / 用途 / 用途<br/>Plain seaming / 基本縫 / 地縫い用<br/>11 : Extra light / 超薄 / 極薄用<br/>12 : Light to medium / 薄~中厚 / 薄物~中厚物用<br/>13 : Light to medium / 薄~中厚 / 薄物~中厚物用<br/><br/>18 : Backlatching / 倒回縫 / バックタック<br/>21 : Blindstitch hemming / 下摆暗縫用/裾引き<br/>22 : Serging / 锁边縫用 / サージグ<br/>23 : Turn up hemming / 卷边縫用 / 卷縫い<br/>24 : Shirring / 縫褶用 / ヒダ取り<br/>27 : Sock Seams / 袜头縫 / 靴下爪先縫い<br/>29 : Lace Running / 花边输送輪 / レースランナー</p> <p><b>2</b> Model sequence number / 被设定的顺序 / 設定された順序</p> <p><b>3</b> Uses angled knife / 角刀有無 / 各メスの有無<br/>Blank : Without angled knife / 无角刀 / 空白 : 角メス無し<br/>K : With angled knife / 有角刀 / K : 角メス有り</p> | <p><b>4</b> Stitch type / 针脚形式 / シームタイプ</p> <p><b>5</b> Sewing capacity / 縫容量 / 縫い容量<br/>1 : Low stroke / 薄料送量 / ローストローク<br/>2 : Standard stroke / 标准送量 / スタンダードストローク</p> <p><b>6</b> Needle plate type / 针板形状 / 針板形状</p> <p><b>7</b> Feed dog pitch / 送布牙间距 / 送り歯ピッチ<br/>0 : With rubber, special / 附喇叭, 特殊 / ラバー付、特殊<br/>1 : 1.0mm<br/>2 : 1.25mm<br/>3 : 1.6mm<br/>4 : 2.0mm<br/>5 : 2.5mm<br/>6 : 3.0mm</p> <p><b>8</b> Cloth plate / 操作面盖形状 / クロスプレート形状<br/>W : Wide type cloth plate / 宽幅 / 幅広<br/>N : Narrow type / 窄幅 / 幅狭</p> <p><b>9</b> Gauge / 针位组 / ゲージ表示</p> |
|---|--|



## High speed overedgers that cause no skip stitching.

Thanks to the modified needle drive mechanism, the sewing area can be seen effortlessly so that the operator can handle the fabric correctly, and replacing needles and threading are easy. In addition, the high speed, curved needle overedger has solved the problem of skip stitching, which often occurs when stretchable threads are used.

## 追求易使用性的高速包缝机

因针摆动机构的落针处周边易看, 不仅能实现稳定的缝纫作业, 也能效率地换针和穿线。它解决使用伸缩性大的线时在缝纫作业之中易发生的跳线问题, 是高速由针型包缝机。

使いやすさを追求した  
高速オーバーロックミシン  
針落ち周辺が非常に見やすい針振り機構が、安定した縫製を可能にし、針の交換や糸通しも能率的に行えます。伸縮性の大きな糸を使用した縫製作業で起りがちな目飛び問題を解消した高速曲針オーバーロックミシンです。

### Common specifications

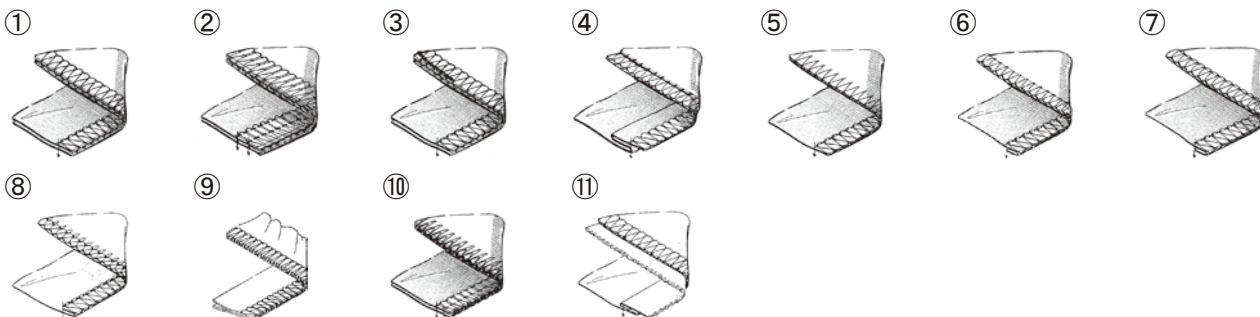
Curved needle overedger  
Stitch length adjustment : Crank  
Differential feed ratio adjustment : Lever with micro-adjustment  
Maximum speed : 9,000 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

### 共通規格

曲针型包缝机  
针脚长度的调节: 由把式  
差动比的调节: 子杆+微调式  
最高转速: 9,000 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

### 共通仕様

曲針オーバーロックミシン  
縫い目長さの調節: クランク式  
差動比の調節: レバー+マイクロアジャスト式  
最高回転数: 9,000 sti/min  
給油方式: 完全自動給油



①	②	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準裝備 / オプション / 備考	
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い								
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い				E256-110(K)/504-102-W	1	3	—	2·3·4	8,500	Option : KS,KH,PL 选择设备 : KS,KH,PL オプション : KS,KH,PL	
					E256-120(K)/514-243-N	2	4	1.5	2·3	7,500		
								2	2·3·4	8,000		
					E256-130(K)/504-253-W	1	3	—	3·4·5·6	8,500		
					E256-133(K)/514-263-N	2	4	2	2·3·4	8,000		
					E256-134(K)/504-233-W	1	3	—	3·4·5·6	8,500		
③	Backlatching 倒回縫 バックタック				E256-183(K)/504-243-N	1	3	—	3·4·5	6,000	Accessories : BT 标准装备 : BT 標準裝備 : BT	
					E256-183(K)/504-264-N				4			
④	Blindstitch hemming 下摆暗縫用 裾引き				E256-210(K)/505-223-N	1	3	—	2·3·4·5	8,500	Accessories : Hemming guide Option : KS,KH,PL 标准装备 : 摆缝导向 选择设备 : KS,KH,PL 標準裝備 : 裾引き定規 オプション : KS,KH,PL	
					E256-211(K)/503-223-N							
⑤	Serging 锁边縫用 サージング				E256-220(K)/503-233-W	1	2	—	3·4·5·6	8,500	Option : KS,KH,PL 选择设备 : KS,KH,PL オプション : KS,KH,PL	
					E256-225(K)/503-293							
					E256-226(K)/503-243				5			Option / 选择设备 / オプション : KS
⑥ ⑦ ⑧	Turn up hemming 卷边縫用 巻縫い				E256-231(K)/504-123-N	1	2	—	1.5	9,000		
					E256-232(K)/504-100-W		3		1.5			
					E256-233(K)/504-102-W		3		1.5			
					E256-234(K)/505-204-N		3		3·4			8,000
					E256-237/503-203-N		2		4			6,000
⑨	Shirring 縫褶用 ヒダ取り				E256-242(K)/504-253-W	1	3	—	3·4·5·6	7,000	Accessories : Shirring device Option : KS,KH,PL 标准装备 : 打皱装置 选择设备 : KS,KH,PL 標準裝備 : ヒダ取り装置 オプション : KS,KH,PL	
⑩	Sock Seams 袜头縫 靴下爪先縫				E256-270(K)/521-100-N	2	3	0.8	1.5·2.4·3.2	8,500		
					E256-271(K)/505-100-N	1	3	—	1.2			2.0
									E256-272(K)/521-202-N	2		3
1.2	2·3·6											
⑪	Lace Running 花边输送带 レースランナー				E256-291K/504-153-W	1	3	—	3·4	5,500		

# LEFT HAND Series

## Display cases 示例 / 表示例

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧  
**E32L - 43 0 / 516 - 2 3 3 - 3X4**

### ① Application / 用途 / 用途

13 : Plain seaming (Light to medium) / 基本縫(薄~中厚) / 地縫い用(薄物~中厚物用)  
 23 : Turn down hemming / 卷边縫用 / 卷縫い  
 43 : Plain seaming (Light to medium) / 基本縫(薄~中厚) / 地縫い用(薄物~中厚物用)  
 45 : Plain seaming (Extra heavy) / 基本縫(極厚) / 地縫い用(極厚物用)  
 72 : Plain seaming / 基本縫 / 地縫い  
 73 : Turn down hemming / 基本縫 / 卷縫い

### ② Model sequence number / 被设定的顺序 / 設定された順序

### ③ Stitch type / 针脚形式 / シームタイプ

### ④ Sewing capacity / 縫容量 / 縫い容量

1 : Low lift / 薄料送量 / ローリフト  
 2 : Standard lift / 标准送量 / スタンダードリフト

### ⑤ Needle plate / 针板形状 / 针板形状

### ⑥ Feed dog pitch / 送布牙间距

送り歯ピッチ  
 0 : With rubber, special / 附喇叭, 特殊  
 ラバー付、特殊  
 1 : 1.0mm  
 2 : 1.25mm  
 3 : 1.6mm  
 4 : 2.0mm  
 5 : 2.5mm  
 6 : 3.0mm

### ⑦ The shape of cloth plate / 操作面盖形状 / クロスプレート形状

W : Wide cloth plate / 宽幅 / 幅広

### ⑧ Gauge code / 针位组 / ゲージコード



## LEFT-HANDED MACHINES-A WORLD FIRST FOR PEGASUS.

These machines were designed to be used together with normal, right hand machines and incorporated into automatic sewing units in which both edges of an article are seamed simultaneously.

Their full power is best seen when performing two-edged seaming operations on sheets, blankets, towels, etc. Enable tremendous time saving to be realized.

## 飞马公司首次开发完成的左手缝纫机

和一般的缝纫机配套, 搭载可同时缝制布料左右两边的自动送布型缝纫机。在衬衫, 毛毯以及毛巾等需要双边缝制的制品上发挥极大威力。实现操作速度的飞跃性提高。

ペガサスが初めて完成させた  
 レフトハンドミシン  
 通常のミシンと一対にして、生地  
 の左右両側を同時に縫える自動  
 機搭載用のミシンです。  
 シーツや毛布、タオルなどの両サ  
 イドを縫製する工程で威力を発揮。  
 作業の飛躍的スピードアップを現  
 現します。



### Common specifications

E22L Series 1-needle, double chainstitch machine  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment :  
 Lever with micro-adjustment  
 Maximum speed : 7,000 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

E32L Series safety stitch machines  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment :  
 Lever with micro-adjustment  
 Maximum speed : 7,500 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

E52L Series 1,2-needle, overdiggers  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment :  
 Lever with micro-adjustment  
 Maximum speed : 8,000 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

### 共通規格

E22L系列 1根針双线环缝缝纫机  
 针脚长度的调节: 按钮式  
 差动比的调节: 子杆+微调式  
 最高转速: 7,000 sti/min  
 供油方式: 完全自动供油

E32L系列 安全缝缝纫机  
 针脚长度的调节: 按钮式  
 差动比的调节: 子杆+微调式  
 最高转速: 7,500 sti/min  
 供油方式: 完全自动供油

E52L系列 1,2根针包缝缝纫机  
 针脚长度的调节: 按钮式  
 差动比的调节: 子杆+微调式  
 最高转速: 8,000 sti/min  
 供油方式: 完全自动供油

### 共通仕様








E22Lシリーズ 1本針二重環縫いミシン  
 縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
 差動比の調節: レバー+マイクロアジャスト式  
 最高回転数: 7,000 sti/min  
 給油方式: 完全自動給油

E32Lシリーズ 安全縫いミシン  
 縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
 差動比の調節: レバー+マイクロアジャスト式  
 最高回転数: 7,500 sti/min  
 給油方式: 完全自動給油









E52Lシリーズ 1・2本針オーバーロックミシン  
 縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
 差動比の調節: レバー+マイクロアジャスト式  
 最高回転数: 8,000 sti/min  
 給油方式: 完全自動給油





## E22L

①	Plain seaming 基本縫 地縫い	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い							
①	Plain seaming 基本縫 地縫い				E22L-720/401-293	1	2	—	—	7,000	Option :KH 选择设备 :KH オプション :KH
					E22L-730/401-203	1	2	—	4・6・8		

## E32L

②	Plain seaming 基本縫 地縫い	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い							
②	Plain seaming 基本縫 地縫い				E32L-430/515(6)-233	2	5	3	3・4・5・6	7,500	Option :KH 选择设备 :KH オプション :KH
					5						
②	Plain seaming 基本縫 地縫い				E32L-450/515(6)-335	2	5	3	5・6	6,500	Option :KH 选择设备 :KH オプション :KH
					5						

## E52L

③④	Plain seaming 基本縫 地縫い	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
		Light 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy/ 厚 / 厚い							
③④	Plain seaming 基本縫 地縫い				E52L-130/504-253W	1	3	—	3・4・5・6	8,000	Option :KH 选择设备 :KH オプション :KH
					E52L-131/514-353W	2	4	2	2・3・4・5		
⑤	Blindstitch hemming 下摆暗縫用 裾引き				E52L-230/503-233W	1	2	—	3	7,500	Option :KH 选择设备 :KH オプション :KH
					E52L-230/504-233W	1	3				
					E52L-231/503-233W	1	2	—	3	7,500	
					E52L-231/504-223W	1	3				

# Option / Device

**HR**

## Needle/Thread cooler / 针和线的冷却装置 / 針・糸冷却装置



This device reliably reduces heat generated at the point of the needle by friction when they penetrate the fabric with the machine running at high speed. In addition, it allows the thread to move smoothly through the machine, decreasing the cause of stitch skipping and/or thread breakage. As a result, the machine produces uniform stitches.

可以有效の抑制在高速旋转时, 针穿透布料因摩擦而产生的高温, 使线的滑动良好。减少断线及跳线的原因, 从而能够形成稳定的针脚。

高速回転で針が生地を貫通する時の摩擦により発生する針先の熱を確実に抑え、糸の滑りを良くします。糸切れや目飛びの原因を少なくし、安定した縫い目の形成に貢献します。

**KS**

## Thread chain cutter / 空线环剪切装置 / カラ環切り装置

A thread chain is cut as soon as it is sucked up by air suction. There is no need to cut the thread chain using scissors. Therefore, these devices dramatically increase operational efficiency.

**KH**

利用气压的吸力剪切空线链, 所以可以不用剪刀剪线, 从而大幅度提高了作业效率。

エア一の吸引力を利用してカラ環を切りますので、ハサミで糸を切る必要がなくなり、作業効率が大幅に向上します。

**KS**

### Vertical type vacuum thread chain cutter

#### 横向吸入式空线环剪切装置

#### 横吸い込み式カラ環切り装置



The suction inlet is positioned vertical to the needle plate and on the side of the needle (s).

空线链的吸入口设计在针的旁侧, 垂直于针板。

カラ環の吸い込み口が針の横側に、針に対して垂直に設けられています。

**KH**

### Flat type vacuum thread chain cutter

#### 下方吸入式空线环剪切装置

#### 下吸い込み式カラ環切り装置



The suction inlet is positioned flush with the needle plate and right behind the presser foot. Thanks to this feature, wide, double chainstitch, extra heavy weight or woolen thread chains are smoothly sucked up.

因为在压脚近背后, 与针板水平的位置吸入空线链, 所以宽边的空线链或双重环的空线链、极其粗壮的线以及毛线都能顺利的吸入。

押えのすぐ後ろで針板と水平の位置でカラ環を吸込むので、幅の広いカラ環や二重環縫いのカラ環、極太糸、毛糸もスムーズに吸い込むことができます。

EH

## Electric hemming guide / 防止接缝处脱缝装置 / 段部縫いはずれ防止装置



This guide automatically slides as soon as the sensor detects the cross seam section. This feature prevents misalignment due to stitch skipping or plyshifting on the cross seam sections, which tends to occur in blindstitch hemming operations. This device allows the operator to concentrate on the sewing operation.

可以防止下摆折缝中容易引起的接缝处脱缝。感应器监测到接缝处后导向器会自动滑动，以防止脱缝现象。操作者可不必担心接缝处脱缝而全力进行缝纫。

裾引き作業で起こりがちな段部での縫いはずれを防止します。センサーが段部を検知すると自動的にガイドがスライドし、縫いはずれを防ぐので、オペレータは縫いはずれを気にすることなく作業が行えます。

AT

## Tape/Thread chain cutter / 布条/空线环剪切装置 / テープ/カラ環切り装置

These devices cut a tape and/or thread chain at the start and end of sewing. No scissors are needed, resulting in greater operational efficiency. Two types of driving sources are available, pneumatic and electric.

TK

可以剪切在开始缝纫或缝纫完时的布条和空线环，没有必要使用剪刀，可大幅度提高工作效率。驱动形式有气压式和电动式两种。

縫い始め、縫い終わりのテープまたはカラ環を切ります。ハサミを使用する必要がなくなり、作業効率が大幅に向上します。駆動源はエア式と電気式があります。

AT

Automatic tape cutter  
布条/空线环剪切装置(自动式)  
テープ/カラ環切り装置(自動式)

The cutter knife automatically descends to cut a tape and/or thread chain when the sensor detects the edge of the fabric. Since the length of tape or thread chain that remains after a cut can be adjusted by stitch counting as desired, no skilled operator is needed.

感应器感应到布料边缘后会自动降下剪刀，剪断布条或空线链。根据针数控制可自由调节布条或空线链遗留长度，无论谁来缝纫都可使遗留长度一定。

センサーが生地端を感知することにより、自動的にナイフが降下し、テープ類やカラ環をカットします。針数制御によりテープやカラ環の残り長さは自由に調節でき、誰が縫っても残り長さは一定です。

TK

Tape cutter  
布条/空线环剪切装置(手动式)  
テープ/カラ環切り装置(手動式)

The cutter knife is lowered with the switch to cut the tape and/or thread chain. No scissors are needed. Two types of switches are available, finger and knee switches.

通过开关操作降下剪刀，剪切布条类或空线链，没有必要使用剪刀剪切布条或空线链。开关有手动开关与膝动开关两种。

スイッチの操作によりナイフが降下し、テープ類やカラ環をカットするので、ハサミでテープ類やカラ環を切る必要がありません。スイッチは指スイッチとヒザスイッチがあります。



# Option / Device



## Presser foot lift / 抬压脚装置 / 押え上げ装置



Pressing the treadle with your heel raises the presser foot. This device is easy to use, thus decreasing operator fatigue and increasing productivity.

利用踏板的回踏，由空气抬升压脚。操作非常轻巧，减轻了操作员的疲劳，提高了生产效率。

ペダルの踏み返しによりエアで押えが上がります。操作は非常に軽く、オペレータの疲労を軽減し、生産性が向上します。



## Elastic feeder with tape cutter/inserter 附带插入机能的送橡筋装置 テープカッター / インサート機能付きゴム送り装置



Conventionally, this operation requires a high level of techniques. However, the elastic feeder/insertion with tape/thread chain cutter (MC) deskills the operation because it feeds the proper amount of elastic according to the machine speed and the automatic tape/thread chain cutter cuts the elastic based on preset data. Thanks to this device, attaching elastic accurately and uniformly to tubular goods is easy.

附带插入机能的送橡筋装置 (MC) 可以与缝纫机的速度相对应稳定的送出适量的橡筋。因为是根据初始设定的数据自动剪带装置来剪裁橡筋，对于技术要求相对较高的圆形物连续加橡筋工艺，也可以达到准确，均一的效果。是一种不依赖技能的机种。

MCがミシンスピードに応じて常に適正量のゴムを送り出します。あらかじめ設定されたデータに基づき自動テープ切り装置がゴムをカットするので、高度なテクニックを必要とする丸物への連続ゴム付け工程でも、正確で均一な縫い上がりが得られる脱技能機です。



## Tension-adjustment type elastic feeder 张力式送橡筋装置 テンション調節式ゴム送り装置



The tension-adjustment type elastic feeder (MU) feeds the elastic lace according to preset data while adjusting tension exerted on the elastic lace, so uniformly finished and quality products are obtained.

并且由于张力式送橡筋装置 (MU)，是与橡筋的张力相同步将花边橡筋送出，保证了品质的均一美观。

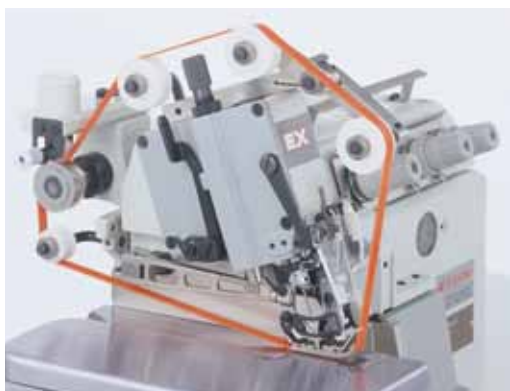
テープゴムにかかるテンションを調整しながら、あらかじめ設定された量のテープゴムを送り出すので、フラットな縫い上がりやイセ込みも、均一でバラつきなく仕上がりが、品質安定と向上に貢献する脱技能機です。

**FR****Fabric tensioner / 衬布滚筒 / 布張りローラー**

This device holds the fabric and elastic for the sewing of tubular goods, such as attaching elastic to waists. Thanks to this device, finished products are uniform, regardless of the operators skill.

在腰部加橡筋等缝制圆形衣物的工序中,把持着橡筋和布料,与操作员的技术水平无关,可以得到均匀的线迹。

ウエストゴム付けなど丸物縫製の工程で、ゴムと生地を保持しオペレータの技量に関わらず、均一な縫い上がりが得られます。

**BF****Belt feeding device / 強制駆動皮帯輸送装置 / ベルト送り装置**

Thanks to the top feed belt, the top ply of material is fed positively, making this device suitable for plain seaming operations on particularly slippery fabrics such as nylon taffeta and quilting, etc. It is very effective for operations on knitwear where plyshift is a problem such as piping on training wear etc.

上輸送皮帯能強制的輸送上布料,因此最適合於尼龍娟、絲被等易滑布料的直縫用。除此以外對運動服的夾牙子的過程等容易發生脫縫的伸縮布料製品,也能發揮效果。

上送りベルトが強制的に上生地を送るので、ナイロンタフタやキルティング等、特に滑りやすい生地の地縫いに適しています。このほかトレーニングウェアのパイピング作業等、縫いずれの起こりやすいニット製品にも効果を発揮します。

**BT****Mechanical backlatching device / 手动倒回縫装置 / 手動式バックタック装置**

Thanks to this device, the thread chain is backlatched by sewing it into the overlock seams at the start of sewing in a sleeve closing operation and other similar operations. This feature prevents the threads from unraveling at the start of sewing and then eliminates the need for bartacking.

包縫机开始缝纫的挡环,缝入线迹中,所以可以节省缝制袖子下等开始缝纫的打结等防止绽线的工序。

オーバーロックによる縫い始めのカラ環が縫い目の中に縫い込まれるため、袖下縫いなどの縫い始めの門止め等ほつれ止め工程を省くことができます。

# Option / Device



## Automatic backlatcher / 自动倒回缝装置 / 自動バックタック装置



The thread chain is automatically sewn into the overlock seams at the start of sewing. Thanks to this feature, this machine prevents the seams from unraveling, reducing one bartacking operation, and dramatically increasing productivity.

在缝制开始时会将挡环自动引向包缝的线迹, 可以防止绽开, 减少了停门工艺, 大幅度提高了生产效率。

縫い始めのカラ環を自動的にオーバーロックの縫い目に引き込み、ほつれを防止するので、閉止め工程が削減され、大幅な生産性の向上につながります。

## Drop feed mechanism / 下供装置 / ドロップフィード機能



Since a drop feed mechanism is employed, the bottom feed dogs drop below the top surface of the needle plate when the presser foot is raised. Use of this mechanism enables smooth fabric loading.

只要将压脚抬升, 下送布牙就会从针板上面落下, 布料性的设置作业也变的非常轻松。

押えを上げると下送り歯が針板上面より下がるので、生地 of セッティング作業がスムーズに行えます。



## Pneumatic lint collector / 气压式吸尘器 / エアー式集塵器



This pneumatic device strongly sucks up cutting waste and fine dust generated during sewing, providing clean and comfortable working conditions.

利用空气的力对挡环、切屑和前盖内的灰尘进行强力集尘, 因此可以保持舒适的作业环境。

エアーの力でカラ環や切り屑および前カバー内のほこりを強力に集塵するので、快適な作業環境を保つことができます。



## Intermittent shirring device / 中途缝纫转换装置 / 途中イセ込み装置

The machine can switch alternately between plain seaming and shirring with this device during sewing. Uniform and beautiful shirring operations can be performed as desired.

在缝纫中一般缝和打褶缝可以自由变换，在必要的地方可以缝出漂亮的打褶缝。

縫製途中で地縫いとギャザリングを自由に切り替えることができますので、必要な場所できれいなギャザーが取れます。



## Pneumatic presser foot pressure regulator

### 气压式持压控制装置

### エア式押え圧制御装置



Thanks to the air-controlled presser foot pressure, the uniform and minimum possible presser foot pressure is always achieved according to the fabric and fabric weight being used. This feature prevents seam jamming on cross seam sections, damage to the fabric, and shining appearing on the fabric, contributing greatly to the stabilization and increase in quality. In addition, the presser foot pressure can be expressed in numerical form. Therefore, the presser foot pressure that is correct for each fabric can be reproduced easily and immediately.

压脚持压通过气压进行控制，即使布料的种类与厚度发生变化，也能实现始终如一的最合适的持压。能防止骨位的堵缝、布料的划伤、压痕等，很大程度的起到了稳定与提高质量的作用。并且，通过持压的数值化，能简单地即时的还原出适合布料的持压。

押え圧をエアで制御することにより、素材の種類や厚みが変わっても、常に均一で最低限の押え圧を実現します。段部での縫いづまりや素材へのキズ、テカリなどを防止し、品質の安定と向上に大きく貢献します。また押え圧の数値化により、素材に適した押え圧を簡単に、かつ瞬時に再現できます。

# GW6000P Series

## Display cases 示例 / 表示例

GW6640P - **1** 01G X **2** 3 **3** 56 **4** B **5** S / **6** UT3J

① Subclass / 型号 / サブクラス

② No. of needles / 针数(根) / 针数(本)

③ Needle space / 针幅 / 针幅

④ Type of needle plate finger

针板爪形状 / 针板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)

适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)

細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)

适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)

標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)

适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)

粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

⑤ Thickness of needle plate / 针板爪厚 / 针板厚み

S = 2.8mm

Suitable for medium to heavy weight fabrics and forms a tight seam.

坚实的线迹 / タイトな縫い目

T = 3.3mm

Suitable for light weight fabric and forms a soft seam.

柔和的线迹 / ソフトな縫い目

⑥ Device / 省力装置 / 省力装置



## Highly-functional sewing machine that shapes the state of the art

### ● Totally-enclosed type feed mechanism

Prevents oil splashes from the feed mechanism and also prevents trouble caused by lint and dust.

### ● New needle thread take-up mechanism

"Soft/tight seams" can be easily changed to "tight/soft seams," responding to a wide variety of sewn products made of extra light to heavy weight fabrics.

This user-friendly design features "ease of operation" and produces beautiful seams. Excellent sewing ability, safety, ease of operation and maintenance have been achieved with high-level of specifications.

### ● Detachable looper thread take-up

So it is easier to solve unexpected trouble.

The installation position is reproducible with no adjustments.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

## 体现最尖端科技的高性能小方头式偏平缝绷缝机

### ● 密封式送布机构

密封装置可以防止从上送布机构飞溅出的机油。可以将由于线头或者灰尘侵入所导致的问题防范于未然。

### ● 新型针线分线机构

可以轻松的转换坚实的线迹和柔和的线迹。可以对应从超薄的布料到厚重的布料等多种多样的缝制品。

以展现优美线迹的独特设计, 追求操作简单的客户关怀型设计, 来实现可缝制, 可操作性, 安全性以及易维护性等多种性能的高品质缝纫机。

### ● 装配式下线凸轮机构

即使是意外的故障,也可以简单维护。再现需要装配的位置,不需要调整。

### ● 防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

最先端をカタチにした高機能シリンダー型偏平縫いミシン

- 密閉式送り機構  
密閉化により送り機構からの油飛びを防止します。糸くずやホコリの侵入が原因となるトラブルも未然に防ぎます。
- 新針糸捌き機構  
「堅い縫い目」と「柔らかい縫い目」がカンタンに切り替え可能。極薄物から厚物まで多種多様な縫製アイテムに対応できます。さらに美しい縫い目にこだわった設計と、「使いやすさ」を追求したユーザーフレンドリー設計で、すぐれた可縫製・操作性・安全性・メンテナンス性を実現したハイスペックモデルです。
- 脱着式下糸繰り  
万が一のトラブルでもメンテナンスがカンタンです。取付位置は再現性があり、調整不要です。
- オイルバリア  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。



## Common specifications

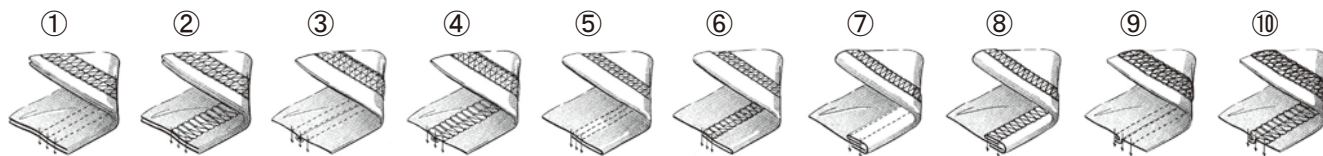
Cylinder bed, interlock stitch machines  
 Stitch length adjustment : Dial  
 Differential feed ratio adjustment :  
 Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
 Maximum speed : 6,000 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

## 共通規格

小方头式偏平缝绷缝机  
 针脚长度的调节: 旋钮式  
 差动比的调节: 间歇手杆式  
 最高转速: 6,000 sti/min  
 供油方式: 完全自动供油

## 共通仕様

シリンダーベッド型偏平縫いミシン  
 縫い目長さの調節: ダイヤル式  
 差動比の調節: インターミテントレバー式  
 最高回転数: 6,000 sti/min  
 給油方式: 完全自動給油



① ② ③ ④ ⑤ ⑥	③ ④ ⑨ ⑩	⑤ ⑥	S	H	Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考			
					① ② ③ ④ ⑤ ⑥	③ ④ ⑨ ⑩		
Plain seaming (Covering) (Hemming) 基本縫 (锁边縫) (腰部加圓橡筋) 地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	GW6640P-01G	2	4	3.2	BS,BT	6,000	6,000	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT,RP 標準装備 : 摆縫导向、锁边导向 选择设备 : UT,RP 標準装備 : カバリングガイド、伏せ縫いガイド オプション : UT,RP
				4.0				
				4.8				
		3	5	5.6	BS			
				6.4				
				3	5			
6.4								
Covering 锁边縫 カバリング	GW6640P-03F	2	4	4.0	BS	6,000	6,000	Accessories : Covering guide Option : UT Remarks : Flattening out overlock seams 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT 備考 : 全部折倒 標準装備 : カバリングガイド オプション : UT 備考 : オーバー縫目のカバリング(つぶし)専用
				4.8				
		3	5	5.6	BS,BT			
				6.4				
	GW6640P-03G	2	4	4.0	BS			
				4.8				
3		5	5.6					
			6.4					
Hemming 摆縫 裾伏せ	GW6640P-08B	2	4	4.0	BS,BT	6,000	6,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,RP 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT,RP 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT,RP
				4.8				
		3	5	5.6	BS,BT,CT			
				6.4				

# W3500P Series

## Display cases 示例/表示例

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨  
**W35 6 2 P - 01G X 3 56 B S / UT3J**

### ① Stitch type / 型号 / シームタイプ

6:602.605  
2:401+401

### ② Additional / 附属 / 補助

A: With top cover thread / 有上飾 / 上飾りあり

### ③ Needle stroke / 针伸缩度 / 針ストローク

Blank: Standard stroke (a stroke of 31mm)  
空白: 标准伸缩(伸缩度31mm)  
空白: スタンダードストローク(ストローク31mm)  
H: High stroke (a stroke of 33.4mm)  
H: 高行程(伸缩度33.4mm)  
H: ハイストローク(ストローク33.4mm)  
B: Super high stroke (a stroke of 35mm)  
B: 超高行程(伸缩度35mm)  
B: スーパーハイストローク(ストローク35mm)

### ④ Subclass / 型号 / サブクラス

### ⑤ No. of needles / 针数(根) / 針数(本)

### ⑥ Needle space / 针幅 / 針幅

### ⑦ Type of needle plate finger

针板爪形状 / 針板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)  
适用于较细的运针(1.7 mm 以下)  
細かい運針(1.7 mm 以下)に適しています

B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
适用于标准运针(1.8 - 2.3 mm) / 標準運針(1.8 - 2.3 mm) に適しています

C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
适用于较粗运针(2.5 mm 以上)  
粗い運針(2.5 mm 以上)に適しています

### ⑧ Thickness of needle plate / 针板爪厚 / 針板厚み

S = 2.8mm

Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam.  
堅実の线迹 / タイムな縫い目

T = 3.3mm

Suitable for light weight fabric and forms a soft seam.  
柔和の线迹 / ソフトな縫い目

### ⑨ Device / 省力装置 / 省力装置



## Smart machines that create various new values, flatbed, interlock stitch machines

### ● New needle thread take-up mechanism

"Soft/tight seams" can be easily changed to "tight/soft seams," responding to a wide variety of sewn products made of extra light to heavy weight fabrics.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

### ● Detachable looper thread take-up

So it is easier to solve unexpected trouble. The installation position is reproducible with no adjustments.

### ● User friendly

This design focuses on the details required for safety, ease of operation and maintenance, viewed from the operator's standpoint.

● 新針糸捌き機構  
「タイムな縫い目」と「ソフトな縫い目」がカンタンに切り替え可能。極薄物から厚物まで多種多様な縫製アイテムに対応できます。

● オイルバリア  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

## 创造崭新价值的智能型平方头式偏平缝绷缝机

### ● 新型针线分线机构

可以轻松的转换坚实的线迹和柔和的线迹。可以对应从超薄布料到厚重的布料等多种多样的缝制品。

### ● 防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝绷机工作中,即使在缝绷机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

### ● 装配式下线凸轮机构

即使是意外的故障,也可以简单维护。再现需要装配的位置,不需要调整。

### ● 对用户的关怀

以顾客的视点,专注于可操作性,安全性以及易维护性等细节问题的设计。

● 脱着式下糸繰り  
万が一のトラブルでもメンテナンスがカンタンです。取付位置は再現性があり、調整不要です。

● ユーザーフレンドリー  
操作性、安全性、メンテナンス性をユーザー目線で考え細部にまでこだわった設計です。

## Common specifications

Flatbed, interlock stitch machines  
Stitch length adjustment: Push-button  
Differential feed ratio adjustment: Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
Maximum speed: 6,000 sti/min  
Lubrication: Fully-automatic

## 共通規格

平方头式偏平缝绷缝机  
针脚长度的调节: 按钮式  
差动比的调节: 间歇手柄式  
最高转速: 6,000 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

## 共通仕様

フラットベッド型偏平縫いミシン  
縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
差動比の調節: インターミテントレバー式  
最高回転数: 6,000 sti/min  
給油方式: 完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考		
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming)  基本縫 (锁边縫) (腰部加圓橡筋)  地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	W3562P-01G	2	4	3.2	BT	6.000	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT 標準装備 : 摆縫导向、锁边导向 选择设备 : UT 標準装備 : カバリングガイド、伏せ縫いガイド オプション : UT		
					4.0	BS,BT				
					4.8	BS				
			3	5	5.6	BS,BT,CT				
					6.4	BS				
⑦	Plain seaming 基本縫 / 地縫い	W3562P-01D	4	6	6.0	BS	4.200	Option : KH 选择设备 : KH オプション : KH		
⑧	Plain seaming 基本縫 / ポケット向当布付け	W3522AHP-01F	2	5	6.4	—	5.000	Option : KH, TK, PL 选择设备 : KH, TK, PL オプション : KH, TK, PL		
⑨ ⑩ ⑪	Binding tape 松緊帶滾边用 テープ取り	W3562P-02D	2	4	3.2	BS	5.500	Accessories : FT, Tape stand Option : AT, TK Remark : For short-cut of tape cutter 標準装備 : FT, 松緊帶台 选择设备 : AT, TK 備考 : 短小針位組 標準装備 : FT, テープスタンド オプション : AT, TK 備考 : ショートカットゲージ		
		W3562P-02G	2	4	3.2	BS	6.000	Accessories : Tape stand Option : AT, TK, MU, Binder 標準装備 : 松緊帶台 选择设备 : AT, TK, MU, 夹层縫穿线 標準装備 : テープスタンド オプション : AT, TK, MU, バインダー		
					4.0					
					4.8					
			5.6							
		3	5	6.4						
				W3562P-02H	2	4	3.2	BS	6.000	Accessories : AT, TK, MU, Tape stand Option : Binder Remarks : For short-cut of tape cutter 標準装備 : AT, TK, MU, 松緊帶台 选择设备 : 夹层縫穿线 備考 : 短小針位組 標準装備 : AT, TK, MU, テープスタンド オプション : バインダー 備考 : ショートカットゲージ
		4.0								
		4.8								
		3	5		5.6					
6.4										
⑫	Attaching tape 加帶子 テープ付け	W3522P-04A	2	4	9.5	—	5.000	Option : TK, PL 选择设备 : TK, PL オプション : TK, PL		
		W3522P-04B	2	4	6.4					
⑬ ⑭	Attach elastic lace 縫花边松緊帶用 レースゴム付け	W3562P-05B	2	4	3.2	BS,BT	5,500 (5,000 with MD) 附帶MD的5000 (MD付 5,000)	Accessories : FT Option : AT, TK, MU, MD 標準装備 : FT 选择设备 : AT, TK, MU, MD 標準装備 : FT オプション : AT, TK, MU, MD		
					4.0					
			3	5	5.6	BS,CT				
					6.4					
		W3562P-05S	2	4	3.2	BS			5,500 (5,000 with MD) 附帶MD的5000 (MD付 5,000)	Accessories : AT, TK, MU, FT Option : MD Remarks : For short-cut of tape cutter 標準装備 : AT, TK, MU, FT 选择设备 : MD 備考 : 短小針位組 標準装備 : AT, TK, MU, FT オプション : MD 備考 : ショートカットゲージ
					4.0					
3	5	5.6								
		6.4								
⑮	Stitching heavy weight fabric 厚物縫 / 厚物縫い	W3562HP-21B	3	5	5.6	BS	5,000	Option : UT 选择设备 : UT オプション : UT		
					6.4					
⑩ ⑪	Stitching heavy weight fabric (Binding tape) 厚物縫(松緊帶滾边用) 厚物縫い(テープ取り)	W3562HP-23B	3	5	5.6	BS	5,000	Option : PL 选择设备 : PL オプション : PL		
		W3562BP-23B	2	4	5.6		4,000	Option : PL 选择设备 : PL 选择设备 : PL 備考 : 短小針位組 オプション : PL 備考 : スーパーハイストローク		

# W3600P Series

## Display cases 示例 / 表示例

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦  
**W3662 H P - 01G X 3 56 B S / UT3J**

### ① Needle stroke / 针伸缩度 / 针ストローク

Blank : Standard stroke (a stroke of 31mm)  
 空白 : 标准伸缩(伸缩度31mm)  
 空白 : スタンダードストローク(ストローク31mm)  
 H : High stroke (a stroke of 33.4mm)  
 H : 高速伸缩(伸缩度33.4mm)  
 H : ハイストローク(ストローク33.4mm)

### ② Subclass / 型号 / サブクラス

### ③ No. of needles / 线数(根) / 针数(本)

### ④ Needle space / 针幅 / 针幅

### ⑤ Type of needle plate finger

#### 针板爪形状 / 针板爪形状

A : Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)  
 适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)  
 細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています  
 B : For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
 适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) / 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています  
 C : Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
 适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) / 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

### ⑥ Thickness of needle plate / 针板爪厚 / 针板厚み

S = 2.8mm

Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam.  
 坚实的线迹 / タイツな縫い目

T = 3.3mm

Suitable for light weight fabric and forms a soft seam.  
 柔和的线迹 / ソフトな縫い目

### ⑦ Device / 省力装置 / 省力装置



## Smart machines that create various new values, cylinder bed interlock stitch machines

### ● New needle thread take-up mechanism

"Soft/tight seams" can be easily changed to "tight/soft seams," responding to a wide variety of sewn products made of extra light to heavy weight fabrics.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

### ● Detachable looper thread take-up

So it is easier to solve unexpected trouble. The installation position is reproducible with no adjustments.

### ● User friendly

This design focuses on the details required for safety, ease of operation and maintenance, viewed from the operator's standpoint

## 创造崭新价值的智能型小方头式偏平缝绷缝机

### ● 新型针线分线机构

可以轻松的转换坚实的线迹和柔和的线迹。可以对应从超薄的布料到厚重的布料等多种多样的缝制品。

### ● 防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝绷机工作中,即使在缝绷机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

### ● 装配式下线凸轮机构

即使是意外的故障,也可以简单维护。再现需要装配的位置,不需要调整。

### ● 对用户的关怀

以顾客的视点,专注于可操作性,安全性以及易维护性等细节问题的设计。

● 新針糸捌き機構  
 「タイトな縫い目」と「ソフトな縫い目」がカンタンに切り替え可能。極薄物から厚物まで多種多様な縫製アイテムに対応できます。

● オイルバリア  
 各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

● 脱着式下糸線り  
 万が一のトラブルでもメンテナンスがカンタンです。取付位置は再現性があり、調整不要です。

● ユーザーフレンドリー  
 操作性、安全性、メンテナンス性をユーザー目線で考え細部にまでこだわった設計です。

新たな価値を創造するスマート性能  
 シリンダーベッド型ミニシン

## Common specifications

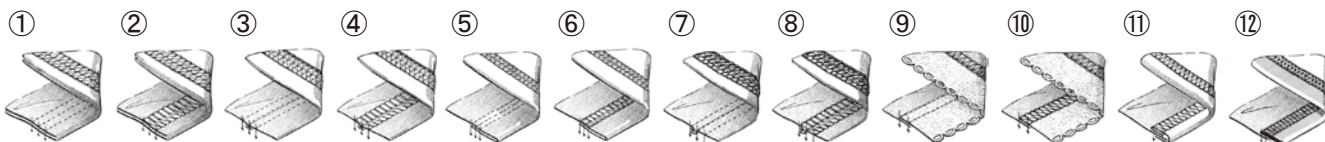
Cylinder bed, interlock stitch machines  
 Stitch length adjustment : Push-button  
 Differential feed ratio adjustment :  
 Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
 Maximum speed : 6,000 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

## 共通規格

小方头式偏平缝绷缝机  
 针脚长度的调节: 按钮式  
 差动比的调节: 间歇手柄式  
 最高转速: 6,000 sti/min  
 供油方式: 完全自动供油

## 共通仕様

シリンダーベッド型偏平縫いミニシン  
 縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
 差動比の調節: インターミテントレバー式  
 最高回転数: 6,000 sti/min  
 給油方式: 完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming)  基本縫 (锁边縫) (腰部加圓橡筋)  地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	W3662P-01G	2	4	3.2	BS,BT	6,000	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT,RP 標準装備 : 锁边导向, 摆縫导向 选择设备 : UT,RP 標準装備 : カバリングガイド, 伏せ縫いガイド オプション : UT,RP
					4.0			
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			
③ ④ ⑦ ⑧	Covering 锁边縫 カバリング	W3662P-03F	2	4	4.0	BS,BT	6,000	Accessories : Covering guide Option : UT Remarks : -03F : Flattening out overlock seams -03G : Folding over overlock seams 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT 備考 : -03F : 全部折倒 -03G : 半边折倒 標準装備 : カバリングガイド オプション : UT 備考 : -03F : オーバー縫目のカバリング(つぶし)専用 -03G : オーバー縫目のカバリング(倒し)専用
					4.8			
					5.6			
			3	5	6.4			
⑨ ⑩	Attaching elastic lace 縫花边松緊帶用 レースゴム付け	W3662P-05B	2	4	3.2	BS,BT	6,000 (5,000 with MD) (附帶MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : FT Option : MD 標準装備 : FT 选择设备 : MD 標準装備 : FT オプション : MD
					5.6			
					6.4			
			3	5				
⑤ ⑥	Hemming 摆縫 裾伏せ	W3662P-08B	2	4	4.0	BS,BT	6,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,RP,HG 標準装備 : 摆縫导向 选择设备 : UT,RP,HG 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT,RP,HG
					4.8			
					5.6			
			3	5	6.4			
		W3662P-35A	2	4	4.0	BS,BT,CS	5,000	Accessories : FT,HG Option : UT,RP 標準装備 : FT,HG 选择设备 : UT,RP 標準装備 : FT,HG オプション : UT,RP
					4.8			
					5.6			
			3	5	6.4			
W3662P-35B	2	4	4.0	BS,BT,CS	5,000	Accessories : FT Option : UT,RP 標準装備 : FT 选择设备 : UT,RP 標準装備 : FT オプション : UT,RP		
			4.8					
			5.6					
	3	5	6.4					
⑪	Attaching elastic tubular articles 加圓形松緊帶 丸物ゴム付け	W3662HP-32D	3	5	5.6	BS,CS	5,000	Accessories : HG,RP Option : UT 標準装備 : HG,RP 选择设备 : UT 標準装備 : HG,RP オプション : UT
					6.4			
⑫	Attaching flat nit elastic tubular articles 一般圓形松緊帶縫纫用 丸物平ゴム付け	W3662HP-33A	3	5	5.6	BS,CS	5,000	Accessories : FT,RP Option : UT 標準装備 : FT,RP 选择设备 : UT 標準装備 : FT,RP オプション : UT
					6.4			

# W600P Series

## Display cases 示例 / 表示例

W664P - **01G** **B** X **3** **56** / **UT**

- ① Subclass / 型号 / サブクラス
- ② Needle plate / 针板爪形状 / 針板爪形状
  - A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)  
适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)
  - B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)
  - C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)
- ③ No. of needles / 针数(根) / 針数(本)
- ④ Needle space / 针幅 / 針幅
- ⑤ Device / 省力装置 / 省力装置



## Smaller cylinder bed includes new features designed specifically for ease of operation.

The 270mm cylinder circumference is suitable for sewing small tubular parts, such as neck openings or arm holes of children's wear. You can handle the fabric easily. Numerous subclasses available for tubular knit fabrics respond well to a wide variety of fabrics, with dramatic increase in quality, efficiency and production.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

## 为追求使用简易而设计开发的超小方头机体的缝纫机。

机筒的外周长仅有270mm, 因此童装的领口等的筒状工序皆经轻便的布料处理, 能顺利地缝纫。专对针织产品的筒状缝纫工序的需求, 有充实的辅助功能。对于各种布料进一步专门对应, 实现了其高效率及高品质, 是一种操作性优良又更加提高生产性的机种。

### ● 防油

在各处配备密封圈, 可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中, 即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

さらに小さいシリンダーベッド、使いやすさを追求した新設計。筒の外周がわずか270mm。子ども服の首回りなどの筒物工程も、ラクな生地さはきでスムーズに縫えます。ニット製品の筒物工程にマッチした充実のサブクラス。様々な素材に、より専門的に対応し、高能率、高品質を実現しました。優れた操作性で生産性も一段と向上します。

● オイルバリア  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

### Common specifications

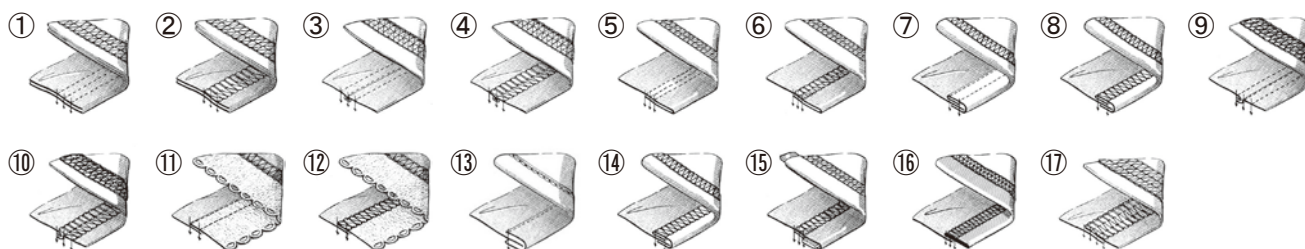
Cylinder bed, interlock stitch machines  
Stitch length adjustment: Dial  
Differential feed ratio adjustment:  
Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
Maximum speed: 6,000 sti/min  
Lubrication: Fully-automatic

### 共通規格

小方头式偏平縫縷縫機  
针脚长度的调节: 旋钮式  
差动比的调节: 间歇手杆式  
最高转速: 6,000 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

### 共通仕様

シリンダーベッド型偏平縫いミシン  
縫い目長さの調節: ダイヤル式  
差動比の調節: インターミテントレバー式  
最高回転数: 6,000 sti/min  
給油方式: 完全自動給油



									Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考						
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming) 基本縫 (锁边縫) (腰部加圓橡筋) 地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	W664P-01G	B	2	4	3.2	5,500	Option 选择设备 オプション	: UT,PL,MD,AT,TK,RP,Binder : UT,PL,MD,AT,TK,RP,有滾边 : UT,PL,MD,AT,TK,RP,バインダー						
						4.0									
						4.8									
		W664P-01H	B	3	5	5.6	5,500	Option 选择设备 オプション	: UT,PL,MD,AT,TK,RP,有滾边 : UT,PL,MD,AT,TK,RP,バインダー						
						6.4									
						5.6									
⑦ ⑧	Binding tape 松緊帶滾边用 テープ取り	W664P-02G	B	2	4	3.2	6,000 (MD付5,000)	Accessories Option 標準装備 选择设备 標準装備 オプション	: TR : PL,MD,AT,TK,RP,Binder : TR : PL,MD,AT,TK,RP,有滾边 : TR : PL,MD,AT,TK,RP,バインダー						
						4.0									
						4.8									
		W664P-02H	B	3	5	5.6	6,000 (MD付5,000)	Option 选择设备 標準装備 オプション	: TR : PL,MD,AT,TK,RP,有滾边 : TR : PL,MD,AT,TK,RP,バインダー						
						6.4									
						5.6									
③ ④ ⑨ ⑩	Covering 锁边縫 カバリング	W664P-03F	B	2	4	3.2	6,000	Option Remarks 选择设备 備考 オプション 備考	: UT,PL : Flattening over overlock seams : UT,PL : 全部折倒 : UT,PL : オーバー縫目のカバリング(つぶし) 専用						
						4.0									
						4.8									
			C	3	5	5.6									
						6.4									
						5.6									
		W664P-03G	B	2	4	4.0	6,000	Option Remarks 选择设备 備考 オプション 備考	: UT,PL : Folding over overlock seams : UT,PL : 半边折倒 : UT,PL : オーバー縫目のカバリング(倒し) 専用						
						4.8									
						5.6									
			C	3	5	6.4									
						5.6									
						5.6									
W664P-03K	B	2	4	4.8	6,000	Option Remarks 选择设备 オプション	: UT,PL : Folding over overlock arms, single lap seaming : UT,PL 備考: 半边折倒,折边縫兼用 : UT,PL 備考: オーバー縫目のカバリング(倒し),コバッチ兼用								
				5.6											
W664P-03L	B	2	4	4.8	5,000	Option Remarks 选择设备 オプション	: UT,PL : Folding over overlock seams on extra heavy weight fabrics : UT,PL 備考: 半边折倒 : UT,PL 備考: 極厚用オーバー縫目のカバリング(倒し) 専用								
				5.6											
⑪ ⑫	Attaching elastic lace 縫花边松緊帶用 レースゴム付け	W664P-05B	B	2	4	3.2	5,500 (5,000 with MD) (附带MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories Option 標準装備 標準装備	: FT : PL,MD,AT,TK : FT 选择设备: PL,MD,AT,TK : FT オプション: PL,MD,AT,TK						
						4.0									
						4.8									
						5.6									
⑤ ⑥	Hemming 摆縫 伏せ縫い	W664P-08A	B	3	5	5.6	6,000	Accessories Option Remarks 標準装備 选择设备 備考	: HG : UT,PL,MD,AT,TK,RP,Binder : For light weight fabrics(-08N) : HG : UT,PL,MD,AT,TK,RP,有滾边 : 薄布料専用縫切機 (-08N) : HG : UT,PL,MD,AT,TK,RP,バインダー : 薄物専用機 (-08N)						
						C				2	4	4.0			
												3	5	4.8	
			5.6												
			W664P-08B	B	2	4				4.0	6,000	標準装備 选择设备 備考	: HG : UT,PL,MD,AT,TK,RP,有滾边 : 薄布料専用縫切機 (-08N) : HG : UT,PL,MD,AT,TK,RP,バインダー : 薄物専用機 (-08N)		
										3				5	4.8
		5.6													
		C	3	5	6.4										
					5.6										
					5.6										
		W664P-08D	C	2	4	4.0	6,000	標準装備 オプション 備考	: HG : UT,PL,MD,AT,TK,RP,バインダー : 薄物専用機 (-08N)						
						4.8									
		W664P-08E	C	2	4	4.8	6,000	標準装備 オプション 備考	: HG : UT,PL,MD,AT,TK,RP,バインダー : 薄物専用機 (-08N)						
						4.8									
		W664P-08N	C	3	5	5.6	6,000	標準装備 オプション 備考	: HG : UT,PL,MD,AT,TK,RP,バインダー : 薄物専用機 (-08N)						
						6.4									
		W664P-35A	B	3	5	5.6	5,000	Accessories Option 標準装備 选择设备 標準装備 オプション	: HG,FT : UT,PL,RP : HG,FT 选择设备: UT,PL,RP : HG,FT オプション: UT,PL,RP						
						C				2	4	4.0			
3	5											4.8			
			C	3	5	5.6									
6.4															
6.4															
W664P-35B	B	3	5	5.6	5,000	Accessories Option Remarks 標準装備 选择设备 備考	: FT : UT,PL,RP : For light weight fabrics(-35N) : FT : UT,PL,RP : 薄布料専用縫切機 (-35N) : FT : UT,PL,RP : 薄物専用機 (-35N)								
				C				2	4	4.0					
	3	5	4.8												
			5.6												
W664P-35N	B	2	4	4.8	5,000	標準装備 オプション 備考	: FT : UT,PL,RP : 薄物専用機 (-35N)								
				C				3	5	5.6					
6.4															
W664P-71A	B	3	5	5.6	6,000	Option 选择设备 オプション	: UT,PL,MD,RP,AT,TK : UT,PL,MD,RP,AT,TK : UT,PL,MD,RP,AT,TK								
				C				3	5	5.6					
6.4															
⑬	Attaching tape 加帶子 テープ付け	W624P-12A	-	1	2	-	6,000	Option 选择设备 オプション	: UT,PL,RP : UT,PL,RP : UT,PL,RP						
⑮	Inserting elastic rings into waists of tubular goods 腰部加圓橡筋 丸物ウエストゴム入れ	W664P-30A	B	3	5	5.6	5,000	Accessories Option 標準装備 选择设备 標準装備 オプション	: HG,RP113 : UT,RP : HG,RP113 : UT,RP : HG,RP113 : UT,RP						
						C				2	4	4.0			
												3	5	4.8	
		W664P-34A	B	3	5	5.6				5,000	Accessories Option 標準装備 选择设备 標準装備 オプション			: HG,FT,RP : UT,PL : HG,FT,RP : UT,PL : HG,FT,RP : UT,PL	
						C						2	4		4.0
															3
C	3	5	5.6												
			6.4												
6.4															
⑭	Attaching knitted elastic ring to tubular goods 加圓形松緊帶 丸物スパングム付け	W664P-32D	B	3	5	5.6	5,000	Accessories Option 標準装備 標準装備	: HG,RP110A : HG,RP110A : HG,RP110A : HG,RP110A						
		W664P-32E	C	3	4	5.6									
		W664P-32E	C	3	4	6.4									
⑯	Attaching flat nit elastic tubular articles 一般圓形松緊帶縫纫用 丸物平ゴム付け	W664P-33A	B	3	5	5.6	5,000	Accessories Option 標準装備 选择设备 標準装備 オプション	: FT,RP : UT,PL : FT,RP : UT,PL : FT,RP : UT,PL						
						C				3	5	5.6			
												6.4			
		W664P-33B	B	3	5	5.6				5,000	標準装備 オプション	: FT,RP : UT,PL			
						C							3	5	5.6
															6.4
⑰	Attaching and flatseaming spun knit elastic 加針織松緊帶 スパニットゴム付け	W664P-51AB	B	3	5	6.0	4,200	Option 选择设备 オプション	: UT,PL : UT,PL : UT,PL						
						6.0									
⑱	Hemming / inserting elastic 褶边加松緊帶 ゴム入れヘミング	W664P-81A	B	3	5	5.6	5,000	Accessories Option 標準装備 选择设备 標準装備 オプション	: MD,RP113A : UT,RP,Binder : MD,RP113A : UT,RP,有滾边 : MD,RP113A : UT,RP,バインダー						
						C				2	4	4.0			
												3	5	4.8	
						5.6									
6.4															

# WT600P Series

## Display cases 示例 / 表示例

WT664P - **01G** **B** X **3** **56** / **UT**

- ① Subclass / 型号 / サブクラス
- ② Needle plate / 针板爪形状 / 針板爪形状
  - A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)  
适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)  
細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています
  - B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)  
標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています
  - C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)  
粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています
- ③ No. of needles / 针数 (根) / 針数 (本)
- ④ Needle space / 针幅 / 針幅
- ⑤ Device / 省力装置 / 省力装置



Features the independently driven top feed mechanism as well as all the features of the widely-acclaimed W series. In addition, a new mechanism is introduced to increase efficiency.

With the independently driven top and bottom feeds, a larger differential feed ratio can be obtained. This provides greater feeding efficiency, eliminating seam jamming and/or skip stitching on cross seam sections produced by overlapped seams. Thus beautiful bottom hemming is performed.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

沿袭W系列的全部特征,并新增加独立驱动式上输送机构。确实实现了提高效率的新机构。

因为上输送·下输送的驱动各自独立,所以能保持较大的差动比,使输送效率进一步提高。因此可以解决在重逢段部的缝堵和跳线,也能实现美观的下摆折缝工序。

### ● 防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

Wシリーズの特徴をそっくり受け継ぎ、さらに独立駆動式上送り機構をプラス。効率アップを実現した新機構

上送り・下送りの駆動が、それぞれに独立していますので差動比が大きくとれ、送り効率が一段とアップします。これにより、縫い重ねによる段部での縫いづまりや、目とびを解消し、裾伏せ工程も美しい仕上がり得られます。

● オイルバリア  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

## Common specifications

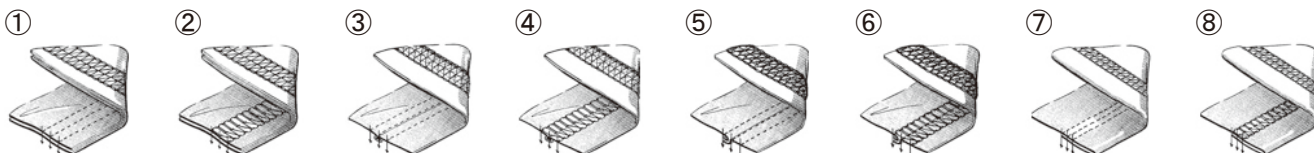
Variable top feed, cylinder bed, interlock stitch machines  
Stitch length adjustment : Dial  
Differential feed ratio adjustment :  
Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
Maximum speed : 5,500 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

## 共通規格

差动上下输送小方头式偏平缝绷缝机  
针脚长度的调节 : 旋钮式  
差动比的调节 : 间歇手杆式  
最高转速 : 5,500 sti/min  
供油方式 : 完全自动供油

## 共通仕様

差动上下送りシリンダーベッド型偏平縫いミシン  
縫い目長さの調節 : ダイヤル式  
差動比の調節 : インターミテントレバー式  
最高回転数 : 5,500 sti/min  
給油方式 : 完全自動給油





		Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考											
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming) 基本縫 (锁边缝) (腰部加圆橡筋) 地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	WT664P-01G	B	2	4	3.2	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide, covering guide Option : UT, PL, TK, Binder 標準装備 : 摆缝导向, 锁边导向 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 標準装備 : 伏せ縫いガイド, カバリングガイド オプション : UT, PL, TK, バインダー			
						4.0							
						4.8							
				3	5	5.6							
						6.4							
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い	WT664P-01N	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Option : UT, PL, TK, Binder Remarks : For light weight fabrics 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 備考 : 薄布料专用缝纫机 オプション : UT, PL, TK, バインダー 備考 : 薄物専用機			
						C					3	5	5.6
													6.4
③ ④ ⑤ ⑥	Covering 锁边缝 カバリング	WT664P-03F	B	2	4	4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Option : UT, PL Remarks : Flattening out overlock seams 选择设备 : UT, PL 備考 : 全部折倒 オプション : UT, PL 備考 : オーバー縫目のカバリング(つぶし)専用			
						4.8							
				3	5	5.6							
						6.4							
			C	2	4	4.8							
3	5	5.6											
⑦ ⑧	Hemming 摆缝 裾伏せ	WT664P-08A	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide Option : UT, PL, TK, Binder 標準装備 : 摆缝导向 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT, PL, TK, バインダー			
						5.6							
				3	5	4.0							
						4.8							
			C	2	4	5.6							
						6.4							
				3	5	4.0							
						4.8							
		WT664P-08B	B	2	4	4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT, PL, TK, Binder / Remarks : For light weight fabrics 標準装備 : 摆缝导向, 押脚補助板 / 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 / 備考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド, 押え補助板 / オプション : UT, PL, TK, バインダー / 備考 : 薄物専用機			
						4.8							
				3	5	5.6							
						6.4							
			C	2	4	4.8							
						3					5	5.6	
		6.4											
		WT664P-08D	C	2	4	4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT, PL, TK, Binder / Remarks : For light weight fabrics 標準装備 : 摆缝导向, 押脚補助板 / 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 / 備考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド, 押え補助板 / オプション : UT, PL, TK, バインダー / 備考 : 薄物専用機			
						3					5	4.8	
		WT664P-08N	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT, PL, TK, Binder / Remarks : For light weight fabrics 標準装備 : 摆缝导向, 押脚補助板 / 选择设备 : UT, PL, TK, 有滚边 / 備考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド, 押え補助板 / オプション : UT, PL, TK, バインダー / 備考 : 薄物専用機			
						3					5	5.6	
		WT664P-35A	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Open/close type of hemming guide Option : FT Option : UT, PL, RP 標準装備 : 摆缝导向, FT 选择设备 : UT, PL, RP 標準装備 : 開閉式伏せ縫いガイド, FT オプション : UT, PL, RP			
5.6													
3	5			4.0									
				4.8									
WT664P-35B	B.C	2	4	4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : FT Option : UT, PL 標準装備 : FT 选择设备 : UT, PL 標準装備 : FT オプション : UT, PL					
				4.8									
		3	5	5.6									
				6.4									
WT664P-35N	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : FT Option : UT, PL / Remarks : For light weight fabrics 標準装備 : FT / 选择设备 : UT, PL / 備考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : FT / オプション : UT, PL / 備考 : 薄物専用機					
				C					3	5	5.6		

# W500P Series

## Display cases 示例 / 表示例

W562P - ① 01G ② B X ③ 3 ④ 56 / ⑤ UT

- ① Subclass / 型号 / サブクラス
- ② Needle plate / 针板爪形状 / 針板爪形状
  - A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)  
适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)  
細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています
  - B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)  
標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています
  - C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)  
粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています
- ③ No. of needles  
针数 (根) / 針数 (本)
- ④ Needle space / 针幅 / 針幅
- ⑤ Device / 省力装置 / 省力装置



## Produces beautiful and quality decorative stitches which are soft to the skin.

### ● Can handle a wide variety of garment sewing from delicate stitches of underwear to decorative stitches of outerwear.

Thanks to modified needle thread take-up, spreader, lower looper and needle guard mechanism, the W500P series handles a wide variety of threads, producing more uniform and beautiful decorative stitches. Subclasses are available for high quality and diversified sewn products.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

## 质感细腻, 对肌肤柔和的高品质偏平缝 (绷缝)

### ● 不仅是纤细的内衣, 还能广泛地对应外衣的设计。

对绕针线器、散布器、下弯针器、护针器机构进行改良, 因此能适应所有种类的缝线。我们进一步实现了更稳定美观的针脚, 使对于所有的装饰缝所需要的各种辅助机功能非常充实。对高品质和多样化的要求能够一一对应。

### ● 防油

在各处配备密封圈, 可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中, 即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

見た目にきれいで肌にやさしい高品質の偏平縫い  
● デリケートなインナーウェアはもとより、アウターウェアのデザインまで幅広く対応。  
針糸繰り、スプレッター、下ルーパー、針糸受け機構が改良され、あらゆる種類の糸に対応し、さらに安定した美しい縫い目を実現しました。あらゆる飾り縫いのニーズにお応えできる各種サブクラスを充実。高品質と多様なキメ細かく対応可能です。  
● オイルバリア  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

## Common specifications

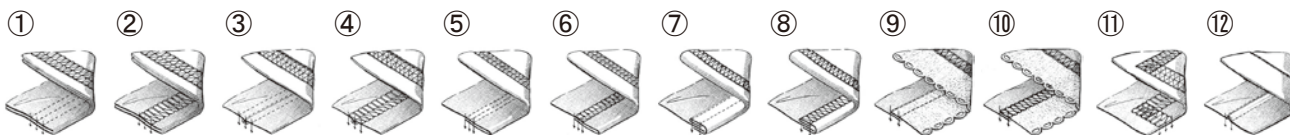
Flatbed, interlock stitch machines  
Stitch length adjustment : Push-button  
Differential feed ratio adjustment :  
Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
Maximum speed : 6,000 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

## 共通規格

平方台式偏平缝绷缝机  
针脚长度的调节: 按钮式  
差动比的调节: 间歇手杆式  
最高转速: 6,000 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

## 共通仕様

フラットベッド型偏平縫いミシン  
縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
差動比の調節: インターミテントレバー式  
最高回転数: 6,000 sti/min  
給油方式: 完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering)(Hemming) 基本縫 (锁边縫)(腰部加圓橡筋) 地縫い (カバリング)(伏せ縫い)	W562P-01G	B	2	4	3.2 4.0	6,000	Accessories : Hemming guide, covering guide Option : AT,TK,MD,UT,KH,PL,Binder Remarks : For light weight fabrics(-01M) 標準装備 : 摆縫导向、锁边导向 选择设备 : AT,TK,MD,UT,KH,PL,有滚边 備考 : 薄布料专用縫纫机 (-01M) 標準装備 : 裾引き定規、カバリングガイド オプション : AT,TK,MD,UT,KH,PL,バインダー 備考 : 薄物専用機 (-01M)
		W562P-01M		B	2	4		
⑦ ⑧	Binding tape 松紧带滚边用 テープ取り	W562P-02D	B	2	4	3.2	5,500	Accessories : FT,TR,AT,TK / Option : PL 標準装備: FT,TR,AT,TK / 选择设备: PL / 標準装備: FT,TR,AT,TK / オプション: PL
		W562P-02G	B	2	4	2.4 3.2 4.0 4.8	6,000	Accessories : TR Option : AT,TK,MD,PL,Binder 標準装備 : TR 选择设备 : AT,TK,MD,PL,有滚边 標準装備 : TR オプション : AT,TK,MD,PL,バインダー
W562P-02H	B	3		5	4.8 5.6 6.4	6,000		
③ ④		Covering 锁边縫 カバリング	W562P-03D	C	2		4	4.8
				3	5	5.6		
⑨ ⑩	Attaching elastic lace 缝花边松紧带用 レースゴム付け	W562P-05B -05C	B	2	4	2.4 3.2 4.0 4.8	5,500 (5,000 with MD) (附带MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : FT Option : AT,TK,MD,PL,LC 標準装備 : FT 选择设备 : AT,TK,MD,PL,LC 標準装備 : FT オプション : AT,TK,MD,PL,LC
		W562P-05M		B	2	4		
			C	3	5	5.6 6.4		
		W562P-05S	B	2	4	2.4 3.2 4.0 4.8	5,500 (5,000 with MD) (附带MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : FT,AT,TK Option : MD,PL,LC 標準装備 : FT,AT,TK 选择设备 : MD,PL,LC 標準装備 : FT,AT,TK オプション : MD,PL,LC
		W562P-05T		C	3	5		
⑪	Angled decorative stitching 直角转弯縫 角縫い	W562P-82A	B	3	5	5.6 6.4	5,500 (5,000 with MD) (附带MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : PL / Option : UT 標準装備 : PL / 选择设备 : UT 標準装備 : PL / オプション : UT
⑫	Pin tucking 吊颈縫/ピンタック縫い	W542P-84A	C	2	4	3.2	6,000	Option : PL / 选择设备: PL / オプション: PL

# WT500P Series

## Display cases 示例 / 表示例

WT562P - **01G** **B** X **3** **56** / **UT**

- ① Subclass / 型号 / サブクラス
- ② Needle plate / 针板爪形状 / 针板爪形状
  - A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)  
适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)  
細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています
  - B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)  
標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています
  - C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)  
粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています
- ③ No. of needles / 针数(根) / 针数(本)
- ④ Needle space / 针幅 / 针幅
- ⑤ Device / 省力装置 / 省力装置



Features the independently driven top feed mechanism as well as all the features of the widely-acclaimed W series. In addition, a new mechanism is introduced to increase efficiency.

With the independently driven top and bottom feeds, a larger differential feed ratio can be obtained. This provides greater feeding efficiency, eliminating seam jamming and/or skip stitching on cross seam sections produced by overlapped seams. Thus beautiful bottom hemming is performed.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

沿袭W系列的全部特征,并新增加独立驱动式上输送机构。确实实现了提高效率的新机构。

因为上输送·下输送的驱动各自独立,所以能保持较大的差动比,使输送效率进一步提高。因此可以解决在重逢段部的缝堵和跳线,也能实现美观的下摆折缝工序。

### ● 防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

Wシリーズの特徴をそっくり受け継ぎ、さらに独立駆動式上送り機構をプラス。効率アップを実現した新機構

上送り・下送りの駆動が、それぞれに独立していますので差動比が大きくとれ、送り効率が一段とアップします。これにより、縫い重ねによる段部での縫いづまりや、目とびを解消し、裾伏せ工程も美しい仕上がりが得られます。

● オイルバリア  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

## Common specifications

Variable top feed, flatbed, interlock stitch machines  
Stitch length adjustment: Push-button  
Differential feed ratio adjustment:  
Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
Maximum speed: 5,500 sti/min  
Lubrication: Fully-automatic

## 共通規格

差動上下送り平床式偏平縫綳縫機  
针脚长度的调节: 按钮式  
差动比的调节: 间歇手杆式  
最高转速: 5,500 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

## 共通仕様

差動上下送りフラットベッド型偏平縫いミシン  
縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
差動比の調節: インターミテントレバー式  
最高回転数: 5,500 sti/min  
給油方式: 完全自動給油



										Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming) 基本縫 (锁边縫) (腰部加圆橡筋) 地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	WT562P-01G	B	2	4	3.2	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide, covering guide Option : TK, UT, KH, PL, Binder 標準装備 : 摆缝导向、锁边导向 选择设备 : TK, UT, KH, PL, 有滚边 標準装備 : 伏せ縫いガイド、カバリングガイド オプション : TK, UT, KH, PL, バインダー
						4.0				
						4.8				
				3	5	5.6				
						6.4				
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い	WT562P-01N	B	2	4	4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Option : TK, UT, KH, PL, Binder Remarks : For light weight fabrics 选择设备 : TK, UT, KH, PL, 有滚边 備考 : 薄布料专用縫纫机 オプション : TK, UT, KH, PL, バインダー 備考 : 薄物専用機
			C	3	5	5.6				
⑦ ⑧	Binding tape 松紧带滚边用 テープ取り	WT562P-02E	B	2	4	2.4	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : TR Option : AT, TK, PL, Binder 標準装備 : TR 选择设备 : AT, TK, PL, 有滚边 標準装備 : TR オプション : AT, TK, PL, バインダー
						3.2				
						4.0				
				3	5	4.8				
						4.8				
		WT562P-02F	B	2	4	2.4	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : TR Option : AT, TK, PL, Binder 標準装備 : TR 选择设备 : AT, TK, PL, 有滚边 標準装備 : TR オプション : AT, TK, PL, バインダー
						3.2				
						4.0				
				3	5	4.8				
						4.8				
⑤ ⑥	Hemming 摆缝 裾伏せ	WT562P-08J	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : Hemming guide Remarks : For light weight fabrics 標準装備 : 摆缝导向 / 備考 : 薄布料专用縫纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド / 備考 : 薄物専用機
			C	3	5	5.6				
⑨	Angled decorative stitching 直角转弯縫 角縫い	WT562P-82A	B	2	4	2.4	1.0 - 4.0	4.0	5,500	Accessories : PL Option : UT 標準装備 : PL 选择设备 : UT 標準装備 : PL オプション : UT
						4.0				
						4.8				
				3	5	5.6				
						6.4				

# W200P Series

## Display cases 示例 / 表示例

W264P- **01C** **B** X **3** **56** / **UT**

- ① Subclass / 型号 / サブクラス
- ② Needle plate / 针板爪形状 / 針板爪形状
  - A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)  
适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)  
細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています
  - B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)  
標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています
  - C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)  
粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています
- ③ No. of needles / 针数(根) / 針数(本)
- ④ Needle space / 针幅 / 針幅
- ⑤ Device / 省力装置 / 省力装置



## Increases efficiency with the slim cylinder bed

Equipped with a smaller cylinder bed to increase ease of operation dramatically. Thanks to the small cylinder bed of 177 mm circumference, these series are most suitable for sewing small cylindrical goods such as arm holes and/or neck openings on children's wear. The distance from the end of the cylinder bed to the needle drop hole is shortened to increase operational efficiency.

### ●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

## 在于细条的小方头凝缩了超越的机制。

沿袭W系列的先进功能,把小方头的圆周变为177mm细条化。过去不容易缝纫的童装等细小筒状缝纫工序,经过轻便的布料处理能顺利地进行。

### ●防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

**スリムなシリンダーベッドで  
作業効率をアップ!**

シリンダーベッドの円周が177mmとスリムになり、これまで縫いづらかった子供服のアームホールや首回りなど、小さな筒物もラクラク縫製することが可能になりました。さらにシリンダーベッド・エンドから針落ちまでの長さを短くすることで、生地さばきもラクになり、作業効率のアップを実現します。

●オイルバリア  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

## Common specifications

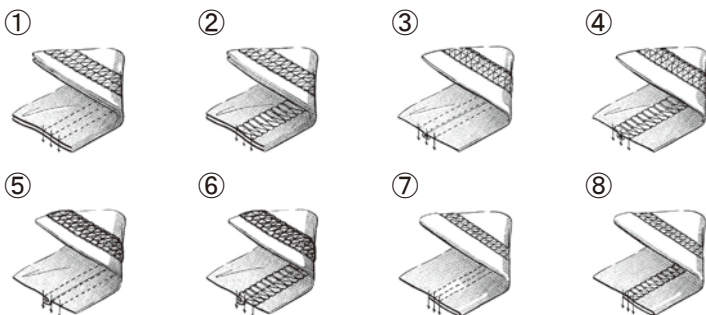
Small cylinder bed, interlock stitch machine  
Stitch length adjustment : Dial  
Differential feed ratio adjustment :  
Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
Maximum speed : 5,000 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

## 共通規格

小径小方头式偏平缝绷缝机  
针脚长度的调节: 旋钮式  
差动比的调节: 间歇于杆式  
最高转速: 5,000 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

## 共通仕様

小径シリンダーベッド型偏平縫いミシン  
縫い目長さの調節: ダイヤル式  
差動比の調節: インターミテントレバー式  
最高回転数: 5,000 sti/min  
給油方式: 完全自動給油



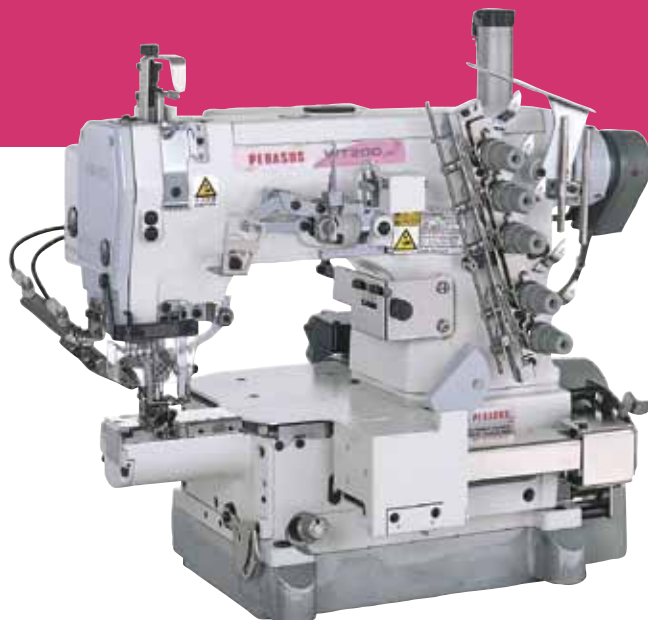
		Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考									
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い	W264P-01C	B	2	4	3.2	5,000	Option : UT,PL,MS,Binder 选择设备 : UT,PL,MS,有滾边 オプション : UT,PL,MS,バインダー			
						4.0					
						4.8					
						5.6					
						6.4					
		W264P-01N	C	3	5	5.6	5,000	Option: UT,PL,Binder 选择设备: UT,PL,有滾边 オプション: UT,PL,バインダー			
③ ④ ⑤ ⑥	Covering 锁边縫 カバリング	W264P-03F	B	2	4	4.0	5,000	Accessories : Covering guide Option : UT,PL,MS Remarks : Flattening over overlock seams 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL,MS 備考 : 全部折倒 標準装備 : カバリングガイド オプション : UT,PL,MS 備考 : オーバー縫目のカバリング(つぶし)専用			
						4.8					
						5.6					
						6.4					
		W264P-03G	B	2	4	4.0	5,000	Accessories : Covering guide Option : UT,PL,MS Remarks : Folding over overlock seams 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL,MS 備考 : 半边折倒 標準装備 : カバリングガイド オプション : UT,PL,MS 備考 : オーバー縫目のカバリング(倒し)専用			
						4.8					
						5.6					
						6.4					
⑦ ⑧	Hemming 摆縫 裾伏せ	W264P-08A	B	2	4	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,PL,MS Remarks : For narrow hem 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL,MS 備考 : 折返边/窄幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT,PL,MS 備考 : 折り返し幅/狭幅			
						4.8					
									5.6		
									6.4		
					C	2	4	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,PL Remarks : For narrow hem 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL 備考 : 折返边/窄幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT,PL 備考 : 折り返し幅/狭幅	
								5.6			
								6.4			
				W264P-08B	B	2	4	3.2	5,000	Accessories : Hemming guide,Presser foot auxiliary plate Option : UT,PL,MS Remarks : For wide hem 標準装備 : 锁边导向、押脚補助板 选择设备 : UT,PL,MS 備考 : 折返边/宽幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板 オプション : UT,PL,MS 備考 : 折り返し幅/広幅用	
									4.8		
									5.6		
						6.4					
			C	2	4	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide,Presser foot auxiliary plate Option : UT,PL Remarks : For wide hem 標準装備 : 锁边导向、押脚補助板 选择设备 : UT,PL 備考 : 折返边/宽幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板 オプション : UT,PL 備考 : 折り返し幅/広幅用			
										4.8	
						5.6					
						6.4					
		W264P-08M	C	3	5	5.6	5,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,PL Remarks : For light weight fabrics 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL 備考 : 薄布料専用縫纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT,PL 備考 : 薄物専用機			
		W264P-35B	B	2	4	4.8	4,500	Accessories : Hemming guide,Presser foot auxiliary plate,FT Option : UT,PL,MS 標準装備 : 锁边导向、押脚補助板,FT 选择设备 : UT,PL,MS 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板,FT オプション : UT,PL,MS			
											5.6
						6.4					
		W264P-35N	B	2	4	4.8	4,500	Accessories : Hemming guide,Presser foot auxiliary plate,FT Option : UT,PL,MS Remarks : For light weight fabrics 標準装備 : 锁边导向、押脚補助板,FT 选择设备 : UT,PL,MS 備考 : 薄布料専用縫纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド、押え補助板,FT オプション : UT,PL,MS 備考 : 薄物専用機			
											5.6

# WT200P Series

## Display cases 示例 / 表示例

WT264P - **1** 01C **2** B X **3** 56 / **4** UT **5**

- 1** Subclass / 型号 / サブクラス
- 2** Needle plate / 針板爪形状 / 針板爪形状  
A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)  
适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)  
細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています  
B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)  
標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています  
C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)  
粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています
- 3** No. of needles / 针数 (根) / 針数 (本)
- 4** Needle space / 针幅 / 針幅
- 5** Device / 省力装置 / 省力装置



Features the independently driven top feed mechanism as well as all the features of the widely-acclaimed W series. In addition, a new mechanism is introduced to increase efficiency.

With the independently driven top and bottom feeds, a larger differential feed ratio can be obtained. This provides greater feeding efficiency, eliminating seam jamming and/or skip stitching on cross seam sections produced by overlapped seams. Thus beautiful bottom hemming is performed.

### ●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

沿袭W系列的全部特征,并新增加独立驱动式上输送机构。确实实现了提高效率的新机构。

因为上输送·下输送的驱动各自独立,所以能保持较大的差动比,使输送效率进一步提高。因此可以解决在重逢段部的缝堵和跳线,也能实现美观的下摆折缝工序。

### ●防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

Wシリーズの特徴をそっくり受け継ぎ、さらに独立駆動式上送り機構をプラス。効率アップを実現した新機構

上送り・下送りの駆動が、それぞれに独立していますので差動比が大きくとれ、送り効率が一段とアップします。これにより、縫い重ねによる段部での縫いづまりや、目とびを解消し、裾伏せ工程も美しい仕上がりが得られます。

●オイルバリア  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

## Common specifications

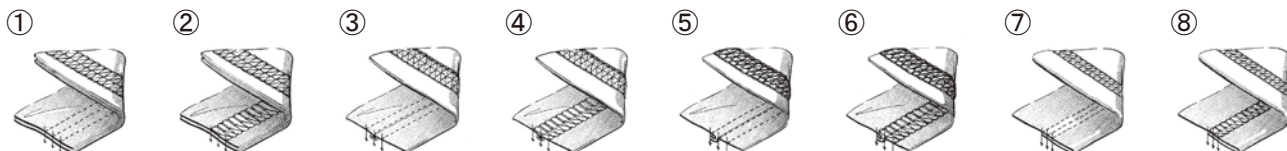
Variable top feed, small cylinder bed, interlockstitch machines  
Stitch length adjustment : Dial  
Differential feed ratio adjustment :  
Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
Maximum speed : 5,000 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

## 共通規格

差动上下输送小径小方头式  
偏平缝绷缝机  
针脚长度的调节: 旋钮式  
差动比的调节: 间歇于杆式  
最高转速: 5,000 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

## 共通仕様

差动上下送り小径シリンダーベッド型  
偏平縫いミシン  
縫い目長さの調節: ダイヤル式  
差動比の調節: インターミテントレバー式  
最高回転数: 5,000 sti/min  
給油方式: 完全自動給油





										Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考					
① ②	Plain seaming 基本縫 地縫い	WT264P-01C	B	2	4	3.2	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Option : UT,PL,MS,Binder 选择设备 : UT,PL,MS,有滚边 オプション : UT,PL,MS,バインダー					
						4.0									
				4.8											
			3	5	5.6										
					6.4										
				WT264P-01E	B	2					4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	5,000
		5.6													
		6.4													
		WT264P-01N	C	3	5	5.6	1.0 - 4.0	4.0	5,000		Option : UT,PL,Binder Remarks : For light weight fabrics 选择设备 : UT,PL,有滚边 备考 : 薄布料专用缝纫机 オプション : UT,PL,バインダー 備考 : 薄物専用機				
③ ④ ⑤ ⑥	Covering 锁边缝 カバリング	WT264P-03F	B	2	4	4.0				1.0 - 4.0		4.0	5,000	Accessories : Covering guide Option : UT,PL,MS Remarks : Flattening out overlock seams 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL,MS 备考 : 全部折倒 標準装備 : カバリングガイド オプション : UT,PL,MS 備考 : オーバー縫目のカバリング(つぶし)専用	
						4.8									
				5.6											
			3	5	6.4										
				C	2	4	4.0	1.0 - 4.0	4.0						5,000
		4.8													
		5.6													
		3	5	6.4											
			WT264P-03G	B	2	4	4.0			1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Covering guide Option : UT,PL,MS Remarks : Folding over overlock seams 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL,MS 备考 : 半边折倒 標準装備 : カバリングガイド オプション : UT,PL,MS 備考 : オーバー縫目のカバリング(倒し)専用		
		4.8													
		5.6													
		3		5	6.4										
				⑦ ⑧	Hemming 摆缝 裾伏せ	WT264P-08A	B	2	4						4.0
		4.8													
		5.6													
3	5	6.4													
	C	2	4				4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,PL Remarks : For narrow hem 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL 备考 : 折返边/窄幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT,PL 備考 : 折り返し幅/狭幅用				
4.8															
5.6															
3	5	6.4													
	WT264P-08B	B	2			4	3.2					1.0 - 4.0		4.0	5,000
4.0															
4.8															
3		5	5.6												
			6.4												
		C	2	4	4.0	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT,PL Remarks : For wide hem 標準装備 : 锁边导向, 押脚補助板 选择设备 : UT,PL 备考 : 折返边/宽幅用 標準装備 : 伏せ縫いガイド, 押え補助板 オプション : UT,PL 備考 : 折り返し幅/広幅用						
4.8															
5.6															
3	5	6.4													
	WT264P-08M	C	3	5	5.6					1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide Option : UT,PL Remarks : For light weight fabrics 標準装備 : 锁边导向 选择设备 : UT,PL 备考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド オプション : UT,PL 備考 : 薄物専用機		
WT264P-08N	C	3	5	5.6	1.0 - 4.0	4.0	5,000	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate Option : UT,PL Remarks : For light weight fabrics 標準装備 : 锁边导向, 押脚補助板 选择设备 : UT,PL 备考 : 薄布料专用缝纫机 標準装備 : 伏せ縫いガイド, 押え補助板 オプション : UT,PL 備考 : 薄物専用機							
WT264P-35B	B	2	4	4.0	1.0 - 4.0	4.0	4,500	Accessories : Hemming guide, Presser foot auxiliary plate,FT Option : UT,PL,MS Remarks : For light weight fabrics (-35N) 標準装備 : 锁边导向, 押脚補助板,FT 选择设备 : UT,PL,MS 备考 : 薄布料专用缝纫机 (-35N)							
				4.8											
		3	5	5.6											
				6.4											
WT264P-35N	B	2	4	4.8	1.0 - 4.0	4.0	4,500	標準装備 : 伏せ縫いガイド, 押え補助板,FT オプション : UT,PL,MS 備考 : 薄物専用機 (-35N)							
				5.6											

# WT169P Series

## Display cases 示例 / 表示例

WT169P - **1**03F X **2**3 **3**56 **4**B **5**T / **6**UT3J

① Subclass / 型号 / サブクラス

② No. of needles / 针数(根) / 针数(本)

③ Needle space / 针幅 / 针幅

④ Type of needle plate finger / 针板爪形状 / 针板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)

适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)

細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)

适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)

標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)

适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)

粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

⑤ Thickness of needle plate

针板爪厚 / 针板厚み

S = 2.8mm

Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam.

坚实的线迹 / タイツな縫い目

T = 3.3mm

Suitable for light weight fabric and forms a soft seam.

柔和の线迹 / ソフトな縫い目

⑥ Device / 省力装置 / 省力装置



## Variable top feed, interlock stitch machines with an extremely small-sized cylinder bed (circumference: 113 mm)

Thanks to this cylinder bed, the sewing of small-sized tubular goods, such as sleeve openings and bottoms of wear for children and babies, which would otherwise be difficult, is easy. This feature increases the quality of sewn products. Equipped with the belt type bottom feed mechanism and a top feed dog, these machines sew cross seam sections smoothly, so that no plyshifting and/or twisting occurs on the fabric during sewing. Neatly finished products are obtained.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

## 油缸的圆周为113毫米，是超小径油缸头上下送布偏平缝缝纫机。

最适于过去难以缝制的童装和婴儿服装的袖口和下襟等小直径筒形缝制，保证了缝制品的高质量。利用皮带的下送布+上送布牙送布方式，坡度部分的缝制也非常顺利，不会发生缝偏或布料的皱褶等，可以得到美丽的线迹。

### ● 防油

在各处配备密封圈，可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中，即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

シリンダーの円周が113ミリの超小径シリンダーベッド上下送り偏平縫いミシン

今まで縫製の難しかった子供服やベビー服の袖口や裾など、小径の筒物縫製に最適で、縫製品の高品質化に貢献します。ベルトによる下送り+上送り歯の送り方式で、段部の縫製も非常にスムーズで、縫いズレや生地へのネジレなどがなく、美しい縫い上がりが見られます。

● オイルバリア

各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼働中はもちろん、ミシンが稼働していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

## Common specifications

Variable top feed, interlock stitch machines with an extremely small-sized cylinder bed

Stitch length adjustment : Dial

Maximum speed : 4,000 sti/min

Lubrication : Fully-automatic

## 共通規格

差動上下送布超小径油缸头型偏平缝缝纫机

针脚长度的调节: 旋钮式

最高转速: 4,000 sti/min

供油方式: 完全自动供油

## 共通仕様

差動上下送り超小径シリンダーベッド型偏平縫いミシン

縫い目長さの調節: ダイヤル式

最高回転数: 4,000 sti/min

給油方式: 完全自動給油

①



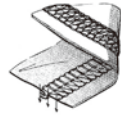
②



③



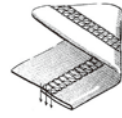
④



⑤



⑥



										Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④	Covering 锁边缝 カバリング	WT169P-03F	3	5	5.6	BT	1.0 - 3.3	4.0	4,000	Accessories : UT Remarks : Flattening out overlock seams 標準装備 : UT 備考 : 全部折倒 標準装備 : UT 備考 : オーバー縫目のカバリング(つぶし)専用
		WT169P-03G	3	5	5.6	BS				Accessories : UT Remarks : Folding over overlock seams 標準装備 : UT 備考 : 半边折倒 標準装備 : UT 備考 : オーバー縫目のカバリング(倒し)専用
⑤ ⑥	Hemming 摆缝 裾伏せ	WT169P-08A	2	4	4.0	BT	1.0 - 3.3	4.0	4,000	Accessories : UT 標準装備 : UT 標準装備 : UT
					4.8					
			3	5	5.6	BS.BT				
					6.4	BS				

# W2600 (P) Series

Display cases 示例 / 表示例

W2664 **1** S (P) - **2** 01G X **3** **4** 56 **5** B **6** S / **7** UT1B



**1** Additional / 附属 / 補助

S: Maximum speed : 7,000 sti/min  
S: 最高转速 : 7,000 sti/min  
S: 最高回転数 : 7,000 sti/min  
H: High stroke (a stroke of 33.4mm)  
H: 高速伸縮 (伸縮度33.4mm)  
H: ハイストローク (ストローク33.4mm)

**2** Subclass / 型号 / サブクラス

**3** No. of needles / 针数(根) / 针数(本)

**4** Needle space / 针幅 / 针幅

**5** Type of needle plate finger

针板爪形状 / 针板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)  
适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)  
細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています  
B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) / 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています  
C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) / 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

**6** Thickness of needle plate / 针板爪厚 / 针板厚み

S = 2.8mm  
Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam.  
坚实的线迹 / タイムな縫い目  
T = 3.3mm  
Suitable for light weight fabric and forms a soft seam.  
柔和的线迹 / ソフトな縫い目

**7** Device / 省力装置 / 省力装置

## Offers speed, safety and beautiful seam.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

※ Available for only W2600P series

### ● You can select tight or soft stitches.

All you have to do is switch the direction in which the needle thread take-up is installed. One machine can produce both tight and soft stitches.

### ● Light to heavy material.

Needle bar stroke can be changed easily. So, the machine can sew from light to heavy materials.

## 实现了「高速度」「安全性」以及「美观的针脚」

### ● 防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

※ 只适用于W2600P系列

### ● 选择坚实?还是选择柔和?

仅仅是变换针线打线凸轮的安裝方向(上下),就可以在1台缝纫机上得到坚实的线迹和柔和的线迹。

### ● 从薄料到厚料

针杆冲程可以变更, 所以从薄料到厚料甚至宽面料都可以缝制。

「高速度」「安全性」そして「美しい縫い目」を実現させました  
● オイルバリア ※W2600Pシリーズのみ  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なオイルバリア効果を発揮。ミシン稼働中はもちろん、ミシンが稼働していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。  
● タイト? それともソフト?  
針糸繰りの取付け方向(上下)を変えるだけで、1台のミシンでタイトな縫い目またはソフトな縫い目が得られます。  
● 薄物から厚物まで!  
針棒ストロークが変更できるように、薄物から厚物までさらに幅広い素材に対応できるようになりました。

### Common specifications

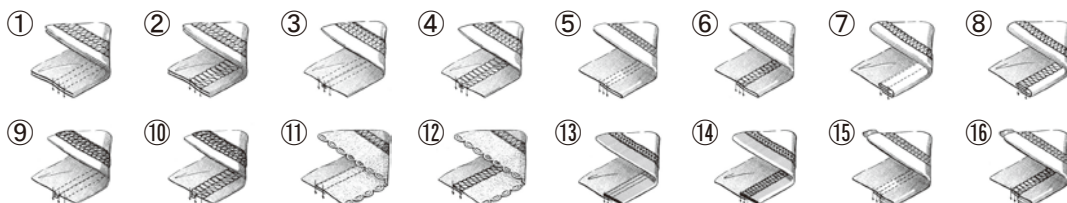
Cylinder bed, interlock stitch machines  
Stitch length adjustment : Dial  
Differential feed ratio adjustment :  
Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
Maximum speed : 7,000 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

### 共通規格

小方头式偏平縫綳縫機  
针脚长度的调节: 旋钮式  
差动比的调节: 间歇于杆式  
最高转速: 7,000 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

### 共通仕様

シリンダーベッド型偏平縫いミシン  
縫い目長さの調節: ダイヤル式  
差動比の調節: インターミテントレバー式  
最高回転数: 7,000 sti/min  
給油方式: 完全自動給油



							Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考			
							S	H		
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering)(Hemming) 基本縫 (锁边缝)(腰部加圆橡筋) 地縫い (カバリング)(伏せ縫い)	W2664S-01G	2	3	5.6 6.4	CT	7,000	-	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT Remarks : -01G : Wide type feed dog -01J : Narrow type feed dog	
		W2664P-01G	2	4	3.2 4.0 4.8	BT	6,500	6,000	标准装备 : 摆缝导向、锁边导向 选择设备 : UT 備考 : -01G : 宽幅送布牙装备 -01J : 窄幅送布牙装备	
					5.6 6.4				BS,BT,CT BS,CT	標準装備 : カバリングガイド、伏せ縫いガイド オプション : UT 備考 : -01G : 広幅送り歯装備 -01J : 狭幅送り歯装備
		W2664P-01J	3	5	5.6	BS,BT				
⑦ ⑧	Binding tape 松紧带滚边用 テープ取り	W2664P-02G	2	4	3.2 4.0 4.8	BS	6,500	-	Accessories : Tape stand Option : AT,TK 标准装备 : 松紧带台 选择设备 : AT,TK	
					3				5	5.6 6.4
			W2664P-03F	2		4	4.8 5.6 6.4	BT,CT		6,500
					3		5		4.0 4.8 5.6 6.4	
③ ④ ⑨ ⑩	Covering 锁边缝 カバリング	W2664P-03G	2	4		4.0 4.8 5.6 6.4		BS BS,CS BS,CS	6,500	6,000
					3	5	3.2 4.0	BT		
		W2664P-05B	2	4			5.6 6.4	CT		
					3	5	4.0 4.8 5.6 6.4	BT,CT CT	6,500	6,000
⑤ ⑥	Hemming 摆缝 裾伏せ	W2664P-08A	2	4			4.0 4.8	BT,CT		
					3	5	5.6 6.4	CT		
		W2664P-35A	2	4			4.8 5.6 6.4	BS,BT,CT	6,000	5,000
					3	5	4.8 5.6 6.4	BS,CT		
W2664P-35B	2	4	4.8 5.6 6.4	BS,CT			6,000	5,000	Accessories : FT,RP / Option devices : UT 标准装备 : FT,RP / 选择设备 : UT 標準装備 : FT,RP / オプション : UT	
			3	5	5.6 6.4	BS,CS				
⑬ ⑭	Attaching flat nit elastic tubular articles 一般圆形松紧带缝纫用 丸物平ゴム入れ	W2664HP-33A			3	5	5.6 6.4	BS,CS	-	5,000
			W2664P-34A	2			4	4.8 5.6 6.4	CT	6,000
3	5	4.8 5.6 6.4			CT					

# W600PV Series

## Display cases 示例 / 表示例

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦  
**W662PV** **H**- **01G** X **3** **56** **B** **S** / **UT**

**① Needle stroke / 针伸缩度 / 针ストローク**

H: High lift (a stroke of 33.4mm)  
 H: 高速伸縮(伸縮度33.4mm)  
 H: ハイリフト(ストローク33.4mm)

**② Subclass / 型号 / サブクラス**

**③ No. of needles / 线数(根) / 针数(本)**

**④ Needle space / 针幅 / 针幅**

**⑤ Type of needle plate finger**

针板爪形状 / 针板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)

适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)

細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)

适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm) / 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)

适用于较粗运针 (2.5 mm 以上) / 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

**⑥ Thickness of needle plate / 针板爪厚 / 针板厚み**

S = 2.8mm

Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam.

坚实的线迹 / タイツな縫い目

T = 3.3mm

Suitable for light weight fabric and forms a soft seam.

柔和的线迹 / ソフトな縫い目

**⑦ Device / 省力装置 / 省力装置**



## "Oil Barrier" type, W600PV Series debut! that an Ultimate model of the standard machines.

### ● Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped at night.

### ● Light to heavy material.

Needle bar stroke can be changed easily. So, the machine can sew from light to heavy materials.

## 终极的标准的缝机「防油」型 W600PV 系列登场!

### ● 防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

### ● 从薄料到厚料

针杆冲程可以变更, 所以从薄料到厚料甚至宽面料都可以缝制。

● オイルバリア  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない夜間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

● 薄物から厚物まで!  
針棒ストロークが変更できるようになり、薄物から厚物までさらに幅広い素材に対応できるようになりました。

スタンダード機種種の決定版!  
「オイルバリア」タイプの W600PV シリーズ登場!

### Common specifications

Cylinder bed, interlock stitch machines  
 Stitch length adjustment: Push-button  
 Differential feed ratio adjustment:  
 Lever that can be adjusted intermittently during sewing  
 Maximum speed: 5,500 sti/min  
 Lubrication: Fully-automatic









### 共通規格

平方头式偏平缝绷缝机  
 针脚长度的调节: 按钮式  
 差动比的调节: 间歇手柄式  
 最高转速: 5,500 sti/min  
 供油方式: 完全自动供油

### 共通仕様

シリンダーベッド型偏平縫いミシン  
 縫い目長さの調節: プッシュボタン式  
 差動比の調節: インターミテントレバー式  
 最高回転数: 5,500 sti/min  
 給油方式: 完全自動給油



								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming)  基本縫 (锁边縫) (腰部加圓橡筋)  地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	W662PVH-01G	2	4	3.2	BS	5,500	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT  标准装备 : 摆縫导向、锁边导向 选择设备 : UT  標準装備 : カバリングガイド、伏せ縫いガイド オプション : UT
					4.0			
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			
⑦	Attaching flat nit elastic tubular articles 一般圓形松緊帶縫纫用 丸物平ゴム付け	W662PVH-33A	3	5	5.6	CS	5,000	Accessories : FT,RP    Option : UT 标准装备 : FT,RP    选择设备 : UT 標準装備 : FT,RP    オプション : UT
					6.4			
⑤ ⑥	Hemming 摆縫 伏せ縫い	W662PVH-35B	2	4	4.0	CS	5,000	Accessories : FT Option : UT,RP 标准装备 : FT 选择设备 : UT,RP 標準装備 : FT オプション : UT,RP
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			

# W500PV Series

## Display cases 示例 / 表示例

W562PV - **1**01G X **2**3 **3**56 **4**B **5**S / **6**UT

① Subclass / 型号 / サブクラス

② No. of needles / 针数 (根) / 针数 (本)

③ Needle space / 针幅 / 针幅

④ Type of needle plate finger / 针板爪形状 / 针板爪形状

A: Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)

适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)

細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています

B: For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)

适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)

標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています

C: Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)

适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)

粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

⑤ Thickness of needle plate

针板爪厚 / 针板厚み

S = 2.8mm

Suitable for medium to heavy weight fabric and forms a tight seam.

坚实的线迹 / タイムな縫い目

T = 3.3mm

Suitable for light weight fabric and forms a soft seam.

柔和的线迹 / ソフトな縫い目

⑥ Device / 省力装置 / 省力装置



## "Oil Barrier" type, W500PV Series debut! that an Ultimate model of the standard machines.

### ●Oil Barrier

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. This "Oil Barrier" feature completely blocks even one drop of oil leaking from the needle bar and even while the machine is stopped.

### ●Light to heavy material.

Needle bar stroke can be changed easily. So, the machine can sew from light to heavy materials.

## 终极的标准的缝机「防油」型 W500PV 系列登场!

### ●防油

在各处配备密封圈,可以发挥极大的防油效用。不仅仅在缝纫机工作中,即使在缝纫机停止工作的时候也可以将从针杆流出的微量的机油阻挡在外。

### ●从薄料到厚料

针杆冲程可以变更, 所以从薄料到厚料甚至宽面料都可以缝制。

●オイルバリア  
各所にオイルシールを装備することで、絶大なるオイルバリア効果を発揮。ミシン稼動中はもちろん、ミシンが稼動していない時間でも、針棒等からの微量に出る油をブロックします。

●薄物から厚物まで!  
針棒ストロークが変更できるようになり、薄物から厚物までさらに幅広い素材に対応できるようになりました。

スタンダード機種種の決定版!  
「オイルバリア」タイプの W500PV シリーズ登場!

### Common specifications

Flatbed, interlock stitch machines

Stitch length adjustment : Push-button

Differential feed ratio adjustment :

Lever that can be adjusted intermittently during sewing

Maximum speed : 6,000 sti/min

Lubrication : Fully-automatic

### 共通規格

平方头式偏平缝绷缝机

针脚长度的调节: 按钮式

差动比的调节: 间歇手柄式

最高转速: 6,000 sti/min

供油方式: 完全自动供油

### 共通仕様

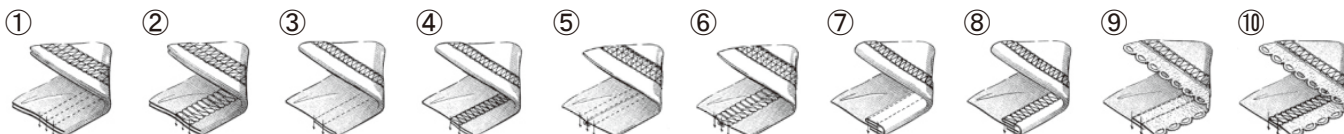
フラットベッド型偏平縫いミシン

縫い目長さの調節: プッシュボタン式

差動比の調節: インターミテントレバー式

最高回転数: 6,000 sti/min

給油方式: 完全自動給油





								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③ ④ ⑤ ⑥	Plain seaming (Covering) (Hemming)  基本縫 (锁边縫) (腰部加圓橡筋)  地縫い (カバリング) (伏せ縫い)	W562PV-01G	2	4	3.2	BS	6,000	Accessories : Covering and hemming guide Option : UT  标准装备 : 摆縫导向、锁边导向 选择设备 : UT  標準装備 : カバリングガイド、伏せ縫いガイド オプション : UT
					4.0			
			3	5	4.8			
					5.6			
					6.4			
⑦ ⑧	Binding tape 松紧带滾边用 テープ取り	W562PV-02G	2	4	3.2	BS	6,000	Accessories : Tape stand Option : TK  标准装备 : 松紧带台 选择设备 : TK  標準装備 : テープスタンド オプション : TK
					4.0			
			3	5	4.8			
					5.6			
					6.4			
⑨ ⑩	Attaching elastic lace 縫花边松紧带用 レースゴム付け	W562PV-05C	2	4	3.2	BS	5,500 (5,000 with MD) (附帶MD的5000) (MD付 5,000)	Accessories : FT, Reel stand Option : MD, TK  标准装备 : FT, 蕾丝台 选择设备 : MD, TK  標準装備 : FT, リールスタンド オプション : MD, TK
					4.0			
					4.8			
			3	5	5.6			
					6.4			

# W674 Series

## Display cases 示例 / 表示例

W674 - **1**40 **2**B **3**C X **4**4 **5**308 **6**A **7**01

### 1 Subclass / 型号 / サブクラス

40 : 406+401+401  
 406+401+401+401  
 42 : 401+401+401+401  
 45 : 406+401+401 (With underbed fabric trimmer / 附加上弯刀 / カマメス付き)  
 406+401+401+401 (With underbed fabric trimmer / 附加上弯刀 / カマメス付き)

### 2 Gauge parts / 针位组形状 / ゲージパーツ形状

### 3 Type of needle plate finger / 针板爪形状 / 针板爪形状

A : Suitable for the fine stitch length (1.7 mm or less)  
 适用于较细的运针 (1.7 mm 以下)  
 細かい運針 (1.7 mm 以下) に適しています  
 B : For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
 适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)  
 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています  
 C : Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
 适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)  
 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています

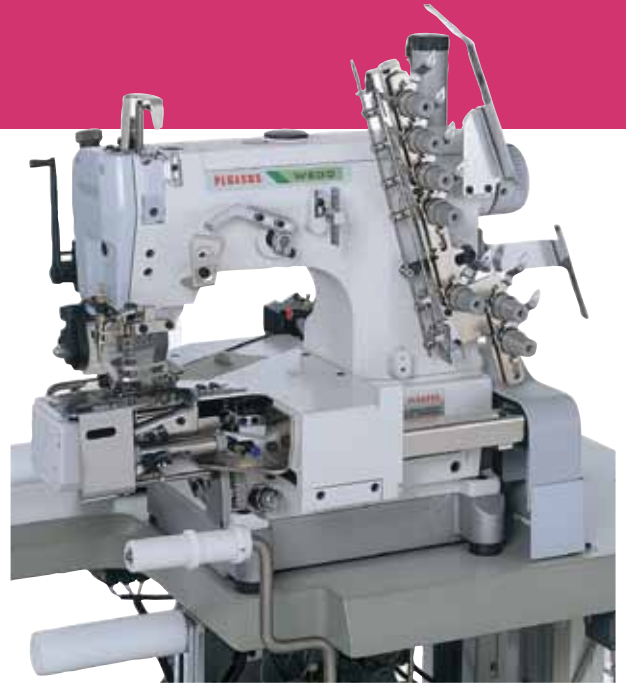
### 4 No. of needles / 针数 (根) / 針数 (本)

5 Needle space / 针幅 (総合幅) / 針幅 (総合幅)  
 Ex) 4.8+13+13=30.8

### 6 Seam style / 针脚形式 / シームスタイル

### 7 Needle space pitch / 针距 / 針間ピッチ

01 : 4.8-13-13  
 02 : 5.6-13-13  
 03 : 4.8-10-10  
 04 : 5.6-10-10  
 05 : 8.5-8.5-8.5  
 06 : 4.8-10-10-10  
 07 : 6.4-6.4-6.4-6.4  
 08 : 10-10-10  
 09 : 6.4-6.4-6.4  
 10 : 4.8-13-13-13  
 11 : 5.6-13-13-13 (mm)



## "Super tuckers" are added to the W600 series

Inserts, hems and attached elastic easily and neatly into/on waists of medium weight fabrics such as jogging trunks and sweat pants. With a full range of subclasses, you can select as required according to your needs.

## W600系列摆出来筒状物加工机种。

把跑步裤或运动裤等中厚料的腰部松紧带镶入缝、松紧带折缝、缝松紧带的工序能简单地进行, 而且能获得美观的缝制品。因设有插入松紧带、松紧带折缝、缝松紧带的功能及辅助性能, 可以根据缝制品进行最佳选择。

W600シリーズに  
 スーパータック機種が  
 ラインアップ  
 ジョギングパンツやトレーニングパンツ  
 などのウエストゴム入れ、ゴム伏せ、ゴ  
 ム付けが簡単操作で、しかも美しく均  
 一に仕上げられます。ゴム入れ、ゴム伏  
 せ、ゴム付けとサブクラスを設定して  
 おりますので、縫製品にベストマッチす  
 るサブクラスを選択できます。

### Common specifications

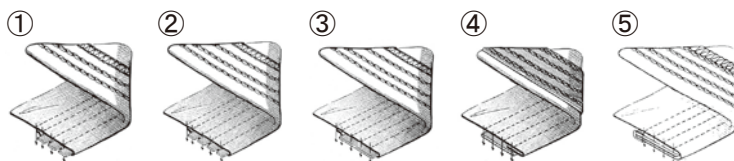
4 or 5-needle, cylinder bed, double chainstitch machines for super tucking  
 Stitch length adjustment : Dial  
 Maximum speed : 4,000 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic  
 ※No differential feed ratio adjustment (single ply feed)

### 共通規格

特別筒状加工用4.5根針  
 小方头式双线环缝缝纫机  
 针脚长度的调节: 旋钮式  
 最高转速: 4,000 sti/min  
 供油方式: 完全自动供油  
 ※无差动比调节 (单张输送)

### 共通仕様

スーパータック用4・5本針  
 シリンダーベッド型二重環縫いミシン  
 縫い目長さの調節: ダイヤル式  
 最高回転数: 4,000 sti/min  
 給油方式: 完全自動給油  
 ※差動比の調節なし (1枚送り)



							Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
① ② ③	For inserting elastic or waists of tubular goods 腰部加圆橡筋 丸物ウエストゴム入れ	W674-40BCx4308A01	4	7	4.8×13×13	4,000	Accessories : HG,RP Option : UT 標準装備 : HG,RP 选择设备 : UT 標準装備 : HG,RP オプション : UT
		W674-40BCx4316A02			5.6×13×13		
		W674-40BCx4248A03			4.8×10×10		
		W674-40BCx4256A04			5.6×10×10		
		W674-40BCx5348A06	5	9	4.8×10×10×10		
		W674-40BCx5254C07			6.4×6.4×6.4×6.4		
		W674-40CCx4308A01	4	7	4.8×13×13		
		W674-40CCx4316A02			5.6×13×13		
		W674-40CCx4248A03			4.8×10×10		
		W674-40CCx4256A04			5.6×10×10		
		W674-40CCx5348A06	5	9	4.8×10×10×10		
		W674-40CCx5438A10			4.8×13×13×13		
		W674-40CCx5446A11			5.6×13×13×13		
		W674-45BCx4308A01	4	7	4.8×13×13		
		W674-45BCx4316A02			5.6×13×13		
		W674-45BCx4248A03			4.8×10×10		
		W674-45BCx4256A04			5.6×10×10		
		W674-45BCx5348A06	5	9	4.8×10×10×10		
		W674-45BCx5254C07			6.4×6.4×6.4×6.4		
		W674-45CCx4308A01	4	7	4.8×13×13		
		W674-45CCx4316A02			5.6×13×13		
		W674-45CCx4248A03			4.8×10×10		
		W674-45CCx4256A04			5.6×10×10		
		W674-45CCx5348A06	5	9	4.8×10×10×10		
W674-45CCx5348A10	4.8×13×13×13						
W674-45CCx5446A11	5.6×13×13×13						
④	For attaching elastic or waists of tubular goods 加圆形松紧带 丸物ウエストゴム付け	W674-42Bx4255E05	4	8	8.5×8.5×8.5	Accessories : RP Option : UT 標準装備 : RP 选择设备 : UT 標準装備 : RP オプション : UT	
		W674-42Cx4300E08			10×10×10		
		W674-42Bx4255F05	4	8	8.5×8.5×8.5		
W674-42Cx4192F09	6.4×6.4×6.4						
W674-42Cx4300F08	10×10×10						
⑤	For hemming elastic or waists of tubular goods 圆筒面料橡筋折边 丸物ウエストゴム伏せ	W674-42Bx4255F05	4	8	8.5×8.5×8.5	Accessories : RP Option : UT 標準装備 : RP 选择设备 : UT 標準装備 : RP オプション : UT	
		W674-42Cx4192F09			6.4×6.4×6.4		
		W674-42Cx4300F08			10×10×10		

# FS700P Series

## Display cases 示例/表示例

FS7 **0** **3** **A** P- **G4** X **4** **52** / **PL3A** / **PD23**

① Length of presser foot / 押脚片主体长度 / 押え本体の長さ  
0 : 38mm 1 : 48.5mm

② Trimming / 切除方式 / トリミング  
1 : Single / 单切 / 片切り  
3 : Double / 双切 / 両切り

③ Presser foot / 压脚形状 / 押え形状  
A : Step of presser foot 1mm  
压脚段差 1mm / 押えの段差 1mm  
B : Step of presser foot 1.5mm  
压脚段差 1.5mm / 押えの段差 1.5mm  
T : For attach tape operation  
拱形包布缝 / アーチラッパ用

④ Groove of presser foot / 压脚背面沟 / 押え裏溝の深さ  
G0 : No groove / 无沟 / 溝なし  
G1 : 1.5mm  
G2 : 1.0mm (special shape / 特殊形状 / 特殊形状)  
G2B : 1.5mm (special shape / 特殊形状 / 特殊形状)  
G2C : 1.3mm (special shape / 特殊形状 / 特殊形状)  
G3 : 3.3mm  
G4 : 4.0mm

⑤ No. of needles / 针数(根) / 針数(本)  
4 : 4 needles / 4根针 / 4本針

⑥ Needle space / 针幅 / 針幅  
52 : 5.3mm 60 : 6.0mm



⑦ Devices / 省力装置 / 省力装置

PL : Presser foot lifter / 抬压脚装置 / 押え上げ装置  
KH : Thread chain cutter / 下方吸入式空线环切装置 / 空環切り装置

⑧ Installation / 装配方法 / 据付方法

PD23 : Table mount / 台板搭載式 / テーブルマウント式

## Produces strong but delicate flat seams.

Flat seams without being knotty are the most appropriate for attaching front flies to briefs, closing crotch of women's panties, joining shoulders of T-shirts, etc. Since the feed-off-the-arm, cylinder bed is adopted for easy sewing of tubular goods, there is no need to remove the fabric when sewing is completed, thus increasing efficiency.

### ● Responding to new material with consistent stitches, increasing the quality of sewn products

This series responds to difficult-to-sew fabric and/or new highly stretchable material, such as swimsuits, achieving high-quality and consistent stitches that have never been produced before, regardless of the operations.

### ● The world first, completely enclosed type

The oil seal attached to various areas prevents oil leakage and oil splashes. FS700P Series is keeping high-quality and consistent stitches, and protects your important sewn products against oil stains, thanks to this high "Oil Barrier" effectiveness.

## 实现了强韧又对肌肤柔和的针脚。

感觉舒适而又柔和, 是对于内衣类最适合的偏平针脚。最适用于男式内裤的前襟缝纫、短裤的股下或T恤衫的肩部缝制。它采用了对圆状制品及圆筒状制品的作业容易的凸出腕型机体。缝完之后, 不需从缝纫机拆下其制品的任何麻烦的工作, 因此能提高效率。

### ● 新型材料也可得到稳定的线迹, 提高了质量。

泳装等过去难以缝制的材料或新型材料, 不需要另加缝制工序, 可以得到稳定的线迹, 实现了至今为止所没有的高质量线迹。

### ● 采用了世界首创的上节部完全密封式缝纫机机座。

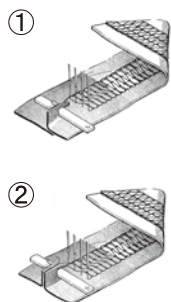
不仅如此, 设置在各个部分的密封圈, 彻底的防止了机油泄漏、机油飞溅。极高的防油效果, 使重要的缝纫品远离机油的污染。

**強靱で、肌に優しいフラットシームを実現**

ごろつき感がなく、肌着にピッタリのフラットな縫い目です。プリーフの前立て付け、ショーツの股下縫い、またはTシャツの肩継ぎに最適です。丸物、筒物の作業がしやすい送り出し腕型ベッドを採用。縫い終わった製品を、ミシンから取りはずす手間がありません。

● 新素材も安定した縫い目で品質アップ  
水着など従来縫いにくかった素材やストレッチ性の高い新素材も、縫製工程にかかわらず、安定した縫い目が得られる設計で、高品質な縫い上がりを実現します。

● アーム部完全密閉式ミシンベッドを採用  
各所に設けられたオイルシールは、油漏れ・油飛びのトラブルを防止します。また、高いオイルバリア効果で、大切な縫製品を油污れから守ります。



### Common specifications














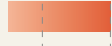
4-needle, feed-up-the-arm, interlock stitch machines for flatseaming  
Stitch length adjustment : Crank  
Differential feed ratio adjustment : Lever  
Maximum speed : 4,200 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

### 共通規格

四針六线曲臂式縫紉機  
針脚長度的調節 : 曲把式  
差動比的調節 : 手杆式  
最高轉數 : 4,200 sti/min  
供油方式 : 完全自動供油

### 共通仕様

フラットシーム用送り出し腕型  
4本針偏平縫いミシン  
縫い目長さの調節 : クランク式  
差動比の調節 : レバー式  
最高回転数 : 4,200 sti/min  
給油方式 : 完全自動給油

①			Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ								Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考			
			Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い						Option Remarks	选择设备 备考		
①	Joining shoulders, closing sleeves and sides on light-weight fabrics, such as T-shirts, underwear and baby wear Sewing tights, pantyhose and similar garments 薄料T恤衫、内衣和童装的垫肩、袖子下端和根的缝制、连袜裤、连裤袜等 薄手Tシャツや肌着、ベビー服の肩縫ぎ、袖下・脇縫い、タイツ、パンストなど		FS701P-G0	4	6	4,200	5.2	Option Remarks : PD23, PL, KH : Single edge trimming without a groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 单切, 无压脚背面沟	6.0	Option Remarks : PD23, PL, KH : Single edge trimming with a groove 1.5 mm deep on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 单切, 压脚背面有沟 1.5mm		
							6.0						Option Remarks : PD23, PL, KH : 片切り, 押え裏溝なし	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 片切り, 押え裏溝なし
①	Joining crotches of briefs (with a tape binding operation on the leg openings without braided elastic inserts) Sewing flies of boxer briefs Joining crotches of panties 紧身裤的垫膝(贴无橡筋带)、拳击运动员短裤的装饰、运动短裤的裤边等 プリーフ股縫ぎ(ゴムなしテープ取り)、ボクサーパンツの前立、ショーツ股合わせなど		FS701P-G1	4	6	4,200	5.2	Option Remarks : PD23, PL, KH : Single edge trimming with a groove 1.5 mm deep on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 单切, 压脚背面有沟 1.5mm	6.0	Option Remarks : PD23, PL, KH : Single edge trimming with a groove 1.5 mm deep on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 片切り, 押え裏溝 1.5mm		
							6.0						Option Remarks : PD23, PL, KH : 片切り, 押え裏溝 1.5mm	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 片切り, 押え裏溝 1.5mm
②	Sewing swimsuits 泳装の縫制等 水着縫製など		FS703P-G2B	4	6	4,200	5.2	Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a special groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 特殊压脚背面沟	6.0	Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a special groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 特殊压脚背面沟		
							6.0						Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a special groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 特殊压脚背面沟
							5.2						Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a special groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 特殊压脚背面沟
6.0	Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a special groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 特殊压脚背面沟												
②	Joining crotches of briefs (with a tape binding operation on the leg openings without braided elastic inserts) 紧身裤的垫膝(贴无橡筋带)等 プリーフ股縫ぎ(ゴムなしテープ取り) など		FS703AP-G4	4	6	4,200	5.2	Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a groove 4.0 mm deep on the back of the presser foot, 1mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 压脚背面有沟 4.0mm, 段差 1.0mm	6.0	Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a groove 4.0 mm deep on the back of the presser foot, 1mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 压脚背面有沟 4.0mm, 段差 1.0mm		
							6.0						Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a groove 4.0 mm deep on the back of the presser foot, 1mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 压脚背面有沟 4.0mm, 段差 1.0mm
							5.2						Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a groove 4.0 mm deep on the back of the presser foot, 1.5mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 压脚背面有沟 4.0mm, 段差 1.5mm
6.0	Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a groove 4.0 mm deep on the back of the presser foot, 1.5mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 压脚背面有沟 4.0mm, 段差 1.5mm												
②	Joining crotches of briefs (with a tape binding operation on the leg openings without braided elastic inserts) 紧身裤的垫膝(贴无橡筋带)等 プリーフ股縫ぎ(ゴムなしテープ取り) など		FS703BP-G4	4	6	4,200	5.2	Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a groove 4.0 mm deep on the back of the presser foot, 1.5mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 压脚背面有沟 4.0mm, 段差 1.5mm	6.0	Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a groove 4.0 mm deep on the back of the presser foot, 1.5mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 压脚背面有沟 4.0mm, 段差 1.5mm		
							6.0						Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a groove 4.0 mm deep on the back of the presser foot, 1.5mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 压脚背面有沟 4.0mm, 段差 1.5mm
							5.2						Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a groove 4.0 mm deep on the back of the presser foot, 1.5mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 压脚背面有沟 4.0mm, 段差 1.5mm
6.0	Option Remarks : PD23, PL, KH : Double edge trimming, with a groove 4.0 mm deep on the back of the presser foot, 1.5mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 压脚背面有沟 4.0mm, 段差 1.5mm												
②	Joining crotches of briefs (with a tape binding operation on the leg openings with braided elastic inserts) Joining shoulders, closing sleeves and sides on light-weight fabrics, such as T-shirts and underwear Sewing sportswear made of flexible fabrics 薄T恤衫和内衣的垫肩、袖子下端和根的缝制、弹力织物的运动服装等 薄手Tシャツや肌着の肩縫ぎ、袖下・脇縫い、ストレッチ素材のスポーツウェアなど		FS713P-G0	4	6	4,200	5.2	Option Remarks : PD23, PL, KH : Knives located toward the operator, double edge trimming	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 刀前面位置	6.0	Option Remarks : PD23, PL, KH : Knives located toward the operator, double edge trimming	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 刀前面位置		
							6.0						Option Remarks : PD23, PL, KH : Knives located toward the operator, double edge trimming	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 刀前面位置
							5.2						Option Remarks : PD23, PL, KH : Knives located toward the operator, double edge trimming, 1mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 刀前面位置, 段差 1.0mm
6.0	Option Remarks : PD23, PL, KH : Knives located toward the operator, double edge trimming, 1mm stepped gauge parts	选择设备 备考 : PD23, PL, KH : 双切, 刀前面位置, 段差 1.0mm												
①	Sewing files with attaching tape of briefs 男式内裤的前襟缝制 プリーフの前立てテープ付け等		FS701TP-G0	4	6	4,200	5.2	Option Remarks : PD23, PL : Single edge trimming without a groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL : 单切, 无压脚背面沟	6.0	Option Remarks : PD23, PL : Single edge trimming without a groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL : 单切, 无压脚背面沟		
							6.0						Option Remarks : PD23, PL : Single edge trimming without a groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL : 单切, 无压脚背面沟
							5.2						Option Remarks : PD23, PL : Single edge trimming without a groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL : 单切, 无压脚背面沟
6.0	Option Remarks : PD23, PL : Single edge trimming without a groove on the back of the presser foot	选择设备 备考 : PD23, PL : 单切, 无压脚背面沟												

# FV Series

## Display cases 示例 / 表示例

FV2 <sup>1</sup>05 - 02 <sup>2</sup>B A X <sup>3</sup>3 <sup>4</sup>64 / <sup>5</sup>RP

- 1** Fabric weight / 布料厚薄 / 生地厚  
03 : Medium fabric  
中厚  
中厚生地  
05 : Extra heavy fabric  
極厚  
極厚生地
- 2** Gauge / 送布方式 / 送り形式  
A : With differential feed  
附加差动送布牙  
差動送り付き  
B : Single piece feed  
単張輸送  
一枚送り
- 3** No. of needles / 针数 (根) / 針数 (本)  
3 : 3 needles / 3 根針 / 3 本針
- 4** Needle space / 针幅 / 針幅  
64 : 6.4 mm  
72 : 7.2 mm
- 5** Device / 省力装置 / 省力装置



## Perfect lap seaming machine for ease of operation

Equipped with cylinder bed for sewing tubular goods, such as side seaming and inseaming jeans or work pants, closing sides and sleeves of denim jackets, etc. The feed-off-the-arm allows very smooth closing operations. No sewing skill is needed, so even newcomers can handle this machine easily.

## 彻底追求操作性， 具有高完成度的高性能缝条襟纹饰用缝纫机

因采用了小方头机体，是最适合于牛仔裤、工作服裤子的肋缝、内股缝及牛仔上衣的肋缝、袖下缝等的圆状物缝纫，此外因为是凸出型腕式机体，缝合作业也非常容易进行。不需要特别高的技巧，连新手操作人员也能轻松地进行缝纫作业。

使用やすさをどこまでも  
追求した完成度の高い  
ラップシームミシン  
ジーンズ、ワーキングパンツの脇縫い、  
内股縫いやデニムジャケットの脇縫い、  
袖下縫いなどの筒物の縫製に最適なシ  
リンダーベッドを採用。さらに、送り出  
し腕型ベッドになっていますから、縫い  
合わせ作業も非常にスムーズ。  
高度なテクニクが必要ありませんの  
で新人才オペレータでもラクに扱えます。



### Common specifications

Feed-off-the-arm, cylinder bed interlock  
stitch machines for lap seaming  
Stitch length adjustment : Crank  
Differential feed ratio adjustment : Lever  
Maximum speed : 4,500 sti/min  
Lubrication : Fully-automatic

### 共通規格

条襟纹饰缝用凸出型腕式  
双线环缝缝纫机  
针脚长度的调节: 曲把式  
差动比的调节: 手杆式  
最高转速: 4,500 sti/min  
供油方式: 完全自动供油

### 共通仕様

ラップシーム用送り出し腕型  
二重環縫いミシン  
縫い目長さの調節: クランク式  
差動比の調節: レバー式  
最高回転数: 4,500 sti/min  
給油方式: 完全自動給油

	Fabric weight 布料的厚度 / 生地の厚さ			Icon 1	Icon 2	Icon 3	Icon 4	Icon 5	Icon 6	Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
	Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い							
Lap seaming 接縫 卷縫い				FV203-02BA	3	6	4,500	6.4	Accessories : RP Option : PD,PL,KH 标准装备 : RP 选择设备 : PD,PL,KH 標準装備 : RP オプション : PD,PL,KH	
								7.2		
								6.4		
				FV205-02BA	7.2					
					6.4					
					7.2					
			FV205-02AA							

# FW Series

## Display cases 示例 / 表示例

① ② ③ ④ ⑤ ⑥  
**FW 6 03 F B X 3 56**

- ① Fabric weight / 针脚形式 / 縫い目形式  
 6 : For interlock stitch with top cover thread.  
 双面装饰 / 两面飾り  
 2 : For double chain stitch.  
 双线环缝 / 二重環縫い
- ② Application / 用途 / 用途  
 03 : Covering / 锁边缝 / カバリング  
 04 : Attaching tape / 松紧带缝纫用 / テープ付け
- ③ Application / 用途 / 用途  
 F : For flattening out overlock seams on medium weight fabrics.  
 锁边缝 (全部折倒) / カバリング (ツブシ用)  
 G : For folding over overlock seams on light weight fabrics.  
 锁边缝 (半边折倒) / カバリング (片倒し用)  
 A : For attaching folded tape. (with binder)  
 加带子 (拱形包布缝) / テープ付け用 (アーチラッパ)
- ④ Needle plate / 针板爪形状 / 针板爪形状  
 B : For standard stitch length (1.8 - 2.3 mm)  
 适用于标准运针 (1.8 - 2.3 mm)  
 標準運針 (1.8 - 2.3 mm) に適しています  
 C : Suitable for the coarse stitch length (2.5 mm or more)  
 适用于较粗运针 (2.5 mm 以上)  
 粗い運針 (2.5 mm 以上) に適しています
- ⑤ No. of needles / 针数 (根) / 针数 (本)  
 2 : 2 needles / 2 根针 / 2 本針  
 3 : 3 needles / 3 根针 / 3 本針
- ⑥ Needle space / 针幅 / 针幅  
 40 : 4.0mm 48 : 4.8mm  
 56 : 5.6mm 64 : 6.4mm



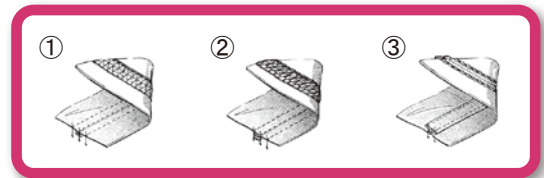
## Expert in covering small parts and tubular goods with correct and delicate seams.

Equipped with feed-up-the-arm, cylinder bed for covering on small parts and tubular goods, such as sleeves of sweat shirts, rib knit cuffs and collars, sides of sweat pants, etc. You can perform a covering operation effortlessly.

## 实现了正确、对肌肤柔和的针脚，并且成为对于包饰缝小制品·固筒形制品的专用机种

因采用了细筒凤睛也对于运动服的袖下、袖口松紧带、襟松紧带、运动裤肋缝等小制品及圆筒状制品的绷盖缝作业都能轻便地进行。

正確で、肌にやさしい縫い目を実現する、小物・筒物用カバリングのスペシャリスト  
 トレーナーの袖下、袖口ゴム、衿ゴム、トレーニングパンツの脇など、小物・筒物のカバリングに最適の細筒型ヘッドを採用していますので、カバリング作業がラクに行えます。



### Common specifications

Feed-up-the-arm, cylinder bed, interlock stitch machines for covering  
 Stitch length adjustment : Crank  
 Differential feed ratio adjustment : Lever  
 Maximum speed : 4,500 sti/min  
 Lubrication : Fully-automatic

### 共通規格

绷盖缝用细筒型偏平缝绷缝机  
 针脚长度的调节: 曲把式  
 差动比的调节: 手杆式  
 最高转速: 4,500 sti/min  
 供油方式: 完全自动供油

### 共通仕様

カバリング用細筒型偏平縫いミシン  
 縫い目長さの調節: クランク式  
 差動比の調節: レバー式  
 最高回転数: 4,500 sti/min  
 給油方式: 完全自動給油

Icon	Application	Fabric weight / 布料的厚度 / 生地の厚さ			Machine Model	Needles	Needle Space	Speed	Accessories / Option / Remarks / 標準装備 / 选择设备 / 備考 / 標準装備 / オプション / 備考	
		Light / 薄 / 薄い	Medium / 中厚 / 中厚	Heavy / 厚 / 厚い						
① ②	Covering / 锁边缝 / カバリング	Light	Medium	Heavy	FW603FB	2	4	4.8	4,500	Remarks : Flattening out overlock seams / 備考 : 全部折倒 / 備考 : オーバー縫い目のカバリング用 (ツブシ用)
						3	5	5.6		
			2	4	4.8					
			3	5	5.6					
		Medium	FW603GB	2	4	4.0	4,500	Remarks : Folding over overlock seams / 備考 : 半边折倒 / 備考 : オーバー縫い目のカバリング用 (片倒し用)		
				3	5	4.8				
Heavy	FW603GC	2	4	4.0	4,500					
		3	5	4.8						
③	Attaching tape (With binder) / 松紧带缝纫用 (拱形包布缝) / テープ付け (アーチラッパ)	Light	Medium	Heavy	FW204A	2	4	6.4	4,500	

# TM625 Series

## Display cases 示例/表示例

TM625 -   P B X 04 - 05 295/01 - B S 40 /UT/RP



### 1 Needle stroke / 针伸缩度 / 針ストローク

Blank : Standard stroke (a stroke of 33 mm)  
空白 : 标准伸缩(伸缩度33mm)  
空白 : スタンダードストローク(ストローク33mm)  
P : High stroke (a stroke of 36 mm)  
P : 高速伸缩(伸缩度36mm)  
P : ハイストローク(ストローク36mm)

### 2 Puller feed mechanism / 转轮专用送布机 有无 / プーラー専用送り機構有・無

Blank : with a standard feed mechanism / 空白 : 标准送布机 / 空白 : 標準送り機構  
P : with a puller feed mechanism / P : 转轮专用送布机 / P : プーラー専用送り機構

### 3 Installation type / 装配形式表示 / 据付形式表示

Blank : Non-submerged / 空白 : 标准送布机构 / 空白 : ペタ置き式  
B : Semi submerged / B : 垫台式 / B : 底上げ式  
F : Fully submerged / F : 全沉式 / F : 全沈式

### 4 No. of needles / 针数(根) / 針数(本)

### 5 Needle space / 针位距表示代码 / 針幅表示コード

### 6 Stitch type / 线迹表示代码 / シームタイプ表示コード

### 7 Fabric weight / 布料厚度 / 素材厚さ

A : For light weight fabric / 薄物 / 薄物用  
B : For medium weight fabric / 中厚 / 中厚用  
C : For medium to heavy weight fabric  
/ 中厚~厚物 / 中厚用~厚物用

### 8 Available for / 对应布料表示 / 対応素材表示

S : Fabric / 布料用 / 布地用  
L : Leather / 皮革用 / 皮革用

### 9 Stitch length / 送布运动量 / 最大送り量

Blank : 4.5mm 35:3.5mm 40:4.0mm 60:6.0mm  
空白 : 4.5mm 35:3.5mm 40:4.0mm 60:6.0mm  
空白 : 4.5mm 35:3.5mm 40:4.0mm 60:6.0mm

### 10 Device / 省力装置 / 省力装置

## Multi-needle, double chainstitch, needle feed, looper-in-line machine

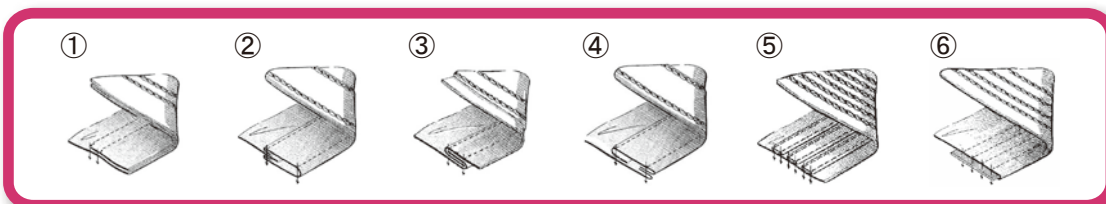
- For attaching 3 line tapes on casual wear, sports wear. etc.  
Attaching waistbands on jeans
- Equipped with a needle feed mechanism, this machine achieves high quality on sewn products without plyshifting.
- A lower roller driving type of rear puller (RP) is included, so the line of feed is always straight.
- Since the loopers pop out toward the operator using a lever, threading is easy. Thanks to this feature, operational efficiency is increased.

## 多针二重环送布勾针内置型缝纫机

- 用于轻便服, 运动套装等的缝布条工序。用于牛仔裤上腰带工序。
- 因为是针输送式缝纫机, 所以不会缝斜可获得高品质的产品。
- 因采用了下轮驱动式针后拉布轮 (RP), 提高了布料的直线前进性。
- 操作扳手可使弯针向操作者面前倒下, 使穿线变得容易, 且提高了作业效率。

多本針二重環縫い針送り  
ルーパーインラインミンシン

- カジュアルウェア、スポーツウェア等の3本ライン付け工程、ジーンズの腰帯付け工程。
- 針送りのため縫いずれがなく高品質な製品が得られます。
- 下ローラー駆動式先引きローラー (RP) の採用により、生地直進性が向上します。
- レバーの操作でルーパーが手前に倒れるので、糸通しがしやすく、作業効率が上がります。





## Common specifications

Multi-needle, double chainstitch, needle feed, looper-in-line machine

Stitch length adjustment : Dial

Maximum speed : 4,300 sti/min

Lubrication : Wick lubrication

## 共通規格

多针二重环送布勾针内置型缝纫机

针脚长度的调节：旋钮式

最高转速：4,300 sti/min

供油方式：短绳供油

## 共通仕様

多本針二重環縫い針送り

ルーパーインラインミシン

縫い目長さの調節：ダイヤル式

最高回転数：4,300 sti/min

給油方式：紐給油

									Accessories / Option / Remarks 標準装備 / 选择设备 / 備考 標準装備 / オプション / 備考
①	Plain seaming 基本縫 地縫い・合わせ縫い	TM625(B·F)x02-02-6/02-BS	2	4	6.4	4.5	10	4,300	Option : PL 选择设备 : PL オプション : PL
		TM625(B·F)x02-02-6/02-BS60							
		TM625(B·F)x02-02-6/02-CS60							
②	Attaching waistbands with loopers in line 腰帯貼边縫 腰帯付け	TM625Bx02-10-39/43-CS	2	4	34.8	4.5	10	3,600	Option : PL 选择设备 : PL オプション : PL
		TM625Bx04-10-39/43-CS	4	8	6.4×25.2×6.4				
③	Turn down hemming 卷边縫用 巻き縫い	TM625HFx02-02-58/11-CS60	2	4	6.4	6.0	10	4,000	Accessories : Fabric guide Option : PL 標準装備 : 面料导向 选择设备 : PL 標準装備 : 布案内 オプション : PL
④	Facings 门襟 前立て	TM625PFx02-07-67/04-BS	2	4	20.0	4.5	10	4,200	Accessories : RP Option : PL 標準装備 : RP 选择设备 : PL 標準装備 : RP オプション : PL
		TM625PFx02-07-311/04-BS							
⑤	Attaching line tapes 缝装饰布条用 ライン付け	TM625Fx06-04-69/31-BS	6	12	9.6×9.6×9.6× 9.6×9.6	4.5	10	2,800	Accessories : RP 標準装備 : RP 標準装備 : RP
⑥	Attaching/Inserting elastic to/ into waistband 腰部松紧带縫入/附帶縫 ウエストゴム入れ・付け	TM625PBx04-05-295/01-BS40	4	8	9.6×9.6×9.6		10	4,000	Accessories : UT,RP,FR 標準装備 : UT,RP,FR 標準装備 : UT,RP,FR
		TM625PBx04-05-295/01-BS							

# Option / Device

**UT**

## Thread trimmer / 剪线装置 / 糸切り装置

Threads are easily cut, by pressing the treadle with the heel on an interlock stitch machine. There is no need for the operator to cut the threads when sewing is completed. This feature greatly enhances operator efficiency and allows for increased production.

只需反踩绷缝机的踏板, 就能简单的剪断缝纫线。缝完后不用再剪刀剪线, 使作业效率大大提高。

偏平縫いマシンでペダルを後方に踏み返すだけで簡単に糸を切ることができます。縫製後、ハサミで糸を切る必要がなくなり、作業効率が大幅に向上します。



### Top cover thread trimmer and underbed thread trimmer 上下线剪切装置 上下糸切り装置

These trimmers simultaneously cut needle, looper and top cover threads. There is no need for manual trimming, even during the sewing process when a top cover thread is used. The result is a substantial increase in production.

可以同时剪断针线、弯针线以及上装饰线。特别是节省了在需要上装饰线的工序中麻烦的剪上装饰线的操作, 大幅度提高了工作效率。

針糸、ルーパー糸と同時に上飾り糸を切ることができます。特に、上飾り糸を要する工程では面倒な上飾り糸切りの作業を省け、大幅な能率アップが図れます。



### Underbed thread trimmer 下线剪切装置 下糸切り装置

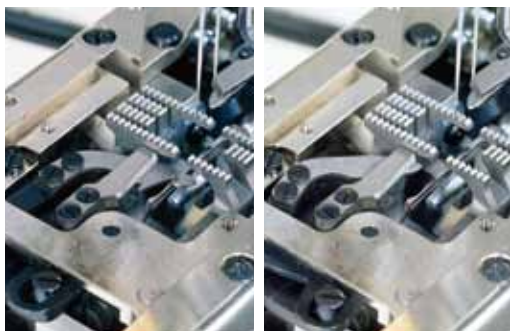
This trimmer cuts needle and looper threads.

可以剪断针线、弯针线。

針糸、ルーパー糸を切ることができます。

**SL**

## Pneumatic underbed thread trimmer with stitch locking capability 附带缝纫完后脱线(针脚锁缝)功能气压式下线剪切装置 ステッチロック機能付きエア一式下糸切り装置



If the looper thread is pulled at the end of sewing, this thread trimmer prevents unraveling with stitchlock. Use of this thread trimmer eliminates the need for a bartacker. In addition, there is no need to perform manual thread trimming using scissors. As a result, the quality of sewn products and operational efficiency is dramatically increased.

是具有即使拉扯缝纫终了部分的弯针线, 针脚也不会松开这种功能的剪线装置。不需要缝纫完后为了防止松线而在锁缝缝纫机上进行的套结缝工序。另外, 也节省了剪线的手工作业, 努力提高了品质和工作效率。

縫い終わり部分のルーパー糸を引っ張っても縫い目が解けない機能を備えた糸切り装置です。閉止めマシンでの止縫い工程が不要です。またハサミなどで糸を切る手作業が省け、品質の向上と作業能率の向上が図れます。

**PL****Presser foot lift / 抬压脚装置 / 押え上げ装置**

Pressing the treadle with your heel raises the presser foot. This device is easy to use, thus decreasing operator's fatigue and increasing productivity.

利用踏板的回踏，由空气抬升压脚。操作非常轻巧，减轻了操作员的疲劳，提高了生产效率。

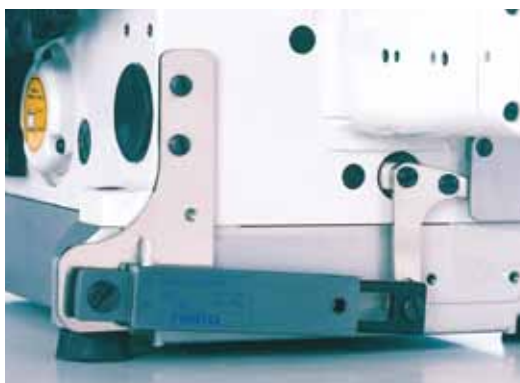
ペダルの踏み返しによりエアで押えが上がります。操作は非常に軽く、オペレータの疲労を軽減し、生産性が向上します。

**HR****Needle/Thread cooler / 针和线的冷却装置 / 針・糸冷却装置**

This device reliably reduces heat generated at the point of the needle by friction when they penetrate the fabric with the machine running at high speed. In addition, it allows the thread to move smoothly through the machine, decreasing the cause of stitch skipping and/or thread breakage. As a result, the machine produces uniform stitches.

可以有效抑制在高速旋转时，针穿透布料因摩擦而产生的高温，使线的滑动良好。减少断线及跳线的原因，从而能够形成稳定的针脚。

高速回転で針が生地を貫通する時の摩擦により発生する針先の熱を確実に抑え、糸の滑りを良くします。糸切れや目飛びの原因を少なくし、安定した縫い目の形成に貢献します。

**MS****Condensedstitching device / 防止脱线的装置(缩缝针脚) / ほつれ止め装置(コンデンスステッチ)**

Thanks to this device, no unraveling occurs because the stitches become automatically finer at the end of sewing. The need for a subsequent anti-unraveling operation is eliminated and quality of sewn products is increased.

缝纫机不在缝纫结尾处停止，使针脚长度自动地细密，是能防止针脚脱线的装置。可以省略固有的防脱线的一个工序，同时进一步提高缝制品的质量。

縫い終わりでマシンを止めることなく自動的に縫い目長さを細かくし、縫い目のほつれを防止します。従来のほつれ止め工程を省略できると同時に、縫製品の品質を一段と高めます。

# Option / Device

**AT**

## Tape/Thread chain cutter / 布条/空线环剪切装置 / テープ/カラ環切り装置

These devices cut a tape and/or thread chain at the start and the end of sewing. No scissors are needed, resulting in greater operational efficiency. Two types of driving sources are available, pneumatic and electric.

**TK**

可以剪切在开始缝纫或缝纫完时的布条和空线环，没有必要使用剪刀，可大幅度提高工作效率。驱动形式有气压式和电动式两种。

縫い始め、縫い終わりのテープまたはカラ環を切ります。ハサミを使用する必要がなくなり、作業効率が大幅に向上します。駆動源はエア一式と電気式があります。

**AT**

### Automatic tape cutter

#### 布条/空线环剪切装置(自动式)

#### テープ・カラ環切り装置(自動式)



The cutter knife automatically descends to cut a tape and/or thread chain when the sensor detects the edge of the fabric. Since the length of tape or thread chain that remains after a cut can be adjusted by stitch counting as desired, no skilled operator is needed.

感应器感应到布料边缘后会自动降下剪刀，剪断布条或空线链。根据针数控制可自由调节布条或空线链遗留长度，无论谁来缝纫都可使遗留长度一定。

センサーが生地端を感知することにより、自動的にナイフが降下し、テープ類やカラ環をカットします。針数制御によりテープやカラ環の残り長さは自由に調節でき、誰が縫っても残り長さは一定です。

**TK**

### Tape cutter

#### 布条/空线环剪切装置(手动式)

#### テープ/カラ環切り装置(手動式)



The cutter knife is lowered with the switch to cut the tape and/or thread chain. No scissors are needed. Two types of switches are available, finger and knee switches.

通过开关操作降下剪刀，剪切布条类或空线链，没有必要使用剪刀剪切布条或空线链。开关有手动开关与膝动开关两种。

スイッチの操作によりナイフが降下し、テープ類やカラ環をカットするので、ハサミでテープ類やカラ環を切る必要がありません。スイッチは指スイッチとヒザスイッチがあります。

**FT**

## Fabric edge trimmer / 布料边剪切装置 / 生地端切断装置



This is a device that trims the edge of the fabric when interlock stitch machines perform hemming, tape attaching or elastic inserting operations. The edge of the fabric is evenly and neatly finished.

是用绷缝缝纫机进行折缝、缝松紧带、穿松紧带等作业时，修剪布料边的装置。能使布料边没有参差不齐的毛边，因而获得美观的缝纫效果。

偏平縫いミシンでの伏せ縫いやゴム付け、ゴム入れ等の作業時に、生地端をトリミングする装置です。生地端に出入りのない美しい縫い上がりが見られます。

**HG****Open/Close type of hemming guide / 开闭式下摆折缝导向器 / 開閉式裾伏せガイド**

This sliding type hemming guide folds the fabric to form a hem in hemming operations. Thanks to this device, hemming is easy and resulting hem width is uniform, so quality products are obtained. Two types of driving sources are available, pneumatic and electric.

是折叠滑板式打褶导向器。能使折缝作业变的而且布料的折边宽度稳定, 实现了高质量的缝纫效果。驱动形式有气压式和电动式两种。

伏せ縫い工程で生地を折るスライド式のヘミングガイドです。伏せ縫い作業が簡単にできると同時に、生地の折り幅が安定し、品質の向上を実現します。駆動源はエア一式、電気式があります。

**KH****Flat type vacuum thread chain cutter****下方吸入式空线环剪切装置  
下吸い込み式カラ環切り装置**

The suction inlet is positioned flush with the needle plate and right behind the presser foot. Thanks to this feature, wide, double chainstitch, extra heavy weight or woolen thread chains are smoothly sucked up.

因为在压脚近背后、与针板水平的位置吸入空线链, 所以宽边的空线链或双重环的空线链、极其粗壮的线以及毛线都能顺利的吸入。

押えのすぐ後ろで針板と水平の位置でカラ環を吸込むので、幅の広いカラ環や二重環縫いのカラ環、極太糸、毛糸もスムーズに吸い込むことができます。

**MD****Mechanical metering device / 尺寸计量装置 / レースゴム送り装置**

The elastic lace feeder with a mechanical metering device (MD), feeds the elastic lace according to the feeding amount of fabric that is fed, so that the feed of the elastic lace is even if the machine speed is changed. This results in uniform and beautiful elastic lace attaching operations.

配合布料的输送量送出花边松紧带, 即使缝制速度发生变化, 相对于布料输送量花边松紧带输送量总是一定的。可以均匀美观的缝纫花边松紧带。

生地の送り量に同調してレースゴムを送り出すので、縫製スピードが変化しても生地送り量に対するレースゴム送り量は常に一定です。均一で美しいレースゴム付けが行えます。

# Option / Device

**MU**

## Tension-adjustment type elastic feeder 张力式送橡筋装置 テンション調節式ゴム送り装置



The tension-adjustment type elastic feeder (MU) feeds the elastic lace according to preset data while adjusting tension exerted on the elastic lace, so uniformly finished and quality products are obtained.

由于通过调节松紧带张力, 送出事先设定好的橡筋送出量, 因此可以保证平缝折缝线迹均一美观, 能对产品的质量稳定与提升作出贡献的装置。

テープゴムにかかる張力を調整しながら、あらかじめ設定された量のテープゴムを送り出すので、フラットな縫い上がりやイセ込みも均一で、バラつきなく仕上がりが、品質安定と向上に貢献する脱技能機です。

**RP**

## Rear puller / 前拉布滚筒 / 先引きローラー



The roller pulls the fabric from behind the needle drop hole. Thanks to this device, the machine smoothly sews difficult-to-feed fabrics, providing beautifully finished products with no plyshifting.

从针落下位置的后方滚筒拉牵布料, 所以比较难输送的布料也能顺利的缝纫, 实现了没有缝纫歪斜而美观的缝纫效果。

針落ち後方からローラーにより生地を引っ張ります。送りにくい生地の縫製もスムーズに行え、縫いズレのない美しい縫い上がりを実現します。

**LC**

## Pneumatic lint collector / 气压式吸尘器 / エアー式集塵器



This pneumatic device strongly sucks up cutting waste and fine dust generated during sewing, providing clean and comfortable working conditions.

利用空气的力对挡环、切屑和前盖内的灰尘进行强力集尘, 因此可以保持舒适的作业环境。

エアーの力でカラ環や切り屑および前カバー内のほこりを強力に集塵するので、快適な作業環境を保つことができます。



## Automatic differential feed ratio switching

差动比自动变换装置  
差動比自動切り替え装置



Thanks to the differential feed ratio regulator (AI), the differential feed ratio can be automatically switched by stitch counting, so this machine sews the fabric uniformly in any direction, wale, course or bias.

下差动比自动变换装置(AI)可以将缝纫中的差动比用针数控制自动的进行变换,在一个工序中纵向缝、横向缝、斜缝等都可以使布料方向均匀的进行缝纫。

縫製中に差動比を針数制御で自動的に切り替えることができるので、一つの工程でのタテ・ヨコ・バイアス等の生地方向でも均一に縫い上げます。



## Pneumatic presser foot pressure regulator

气压式持压控制装置  
エアー式押え圧制御装置



Thanks to the air-controlled presser foot pressure, the uniform and minimum possible presser foot pressure is always achieved according to the fabric and fabric weight being used. This feature prevents seam jamming on cross seam sections, damage to the fabric, and shining appearing on the fabric, contributing greatly to the stabilization and increase in quality. In addition, the presser foot pressure can be expressed in numerical form. Therefore, the presser foot pressure that is correct for each fabric can be reproduced easily and immediately.

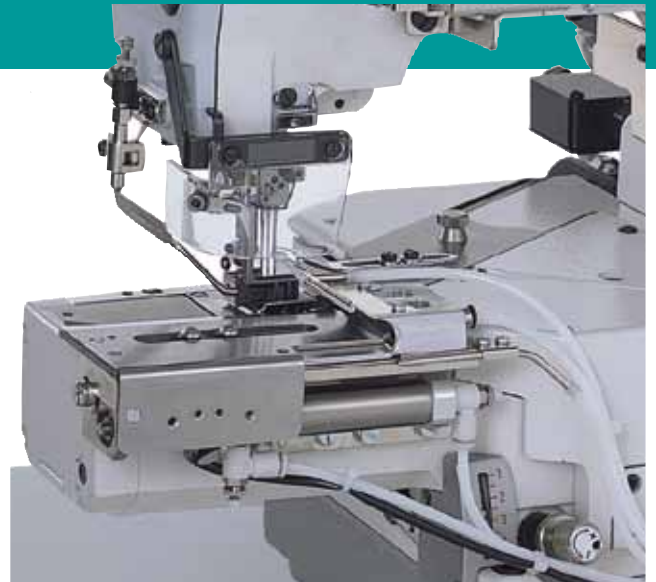
压脚持压通过气压进行控制,即使布料的种类与厚度发生变化,也能实现始终如一的最合适的持压。能防止骨位的堵缝、布料的划伤、压痕等,很大程度的起到了稳定与提高质量的作用。并且,通过持压的数值化,能简单地即时的还原出适合布料的持压。

押え圧をエアーで制御することにより、素材の種類や厚みが変わっても、常に均一で最低限の押え圧を実現します。段部での縫いづまりや素材へのキズ、テカリなどを防止し、品質の安定と向上に大きく貢献します。また押え圧の数値化により、素材に適した押え圧を簡単に、かつ瞬時に再現できます。

# MHG Series

Automating the operation of hemming on tubular goods and flat sleeves

圓筒衣物折縫、平坦衣物折边縫自动组合机  
丸物裾伏せ、平物袖口伏せユニット



## Hemming unit

(equipped with variable top feed, cylinder bed, interlock stitch machine)

- Hemming bottoms of tubular goods made of light to medium weight fabrics, such as T-shirts, polo shirts and similar garments
- This cost-efficient type of unit automates and deskills difficult hemming operations.
- There is no need for the operator to fold the flat fabric. The unit folds and hems the fabric, so the operator simply holds the fabric.
- The guide automatically opens and closes during sewing. This easy-to-use unit greatly reduces the work performed by operators.
- Since the sensor detects an overlapped area and the machine automatically stops, the length of overlapped area is unchanged if the size of the fabric is changed.
- The guide can be easily removed to use this unit for other operations.
- Hem width : 15 - 40mm
- Circumference of tubular goods : 360mm

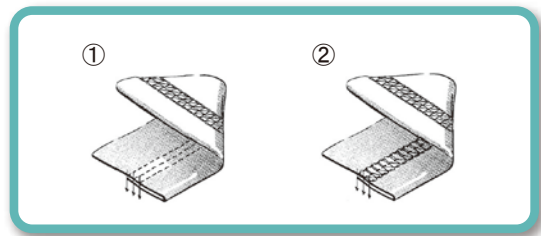
## 折縫自动组合机

( 装载有差动上下送布小方头式绷缝机 )

- 用于T恤衫、汗衫等薄料到中厚料的圆筒衣物下摆折缝工序。
- 是将折缝作业的高度技能用机械代替完成的经济型不需要技能的机种。
- 操作者不需要将布料折叠放好，平展的布料会自动被折好，简单处理布料后就可以进行折缝。
- 因为缝绉中导向的开闭会自动进行，大幅度减轻了操作者的工作，是方便且易操作的自动组合机。
- 感应器感应到重叠缝绉的部分后，会自动进行剪线，缝绉产品的尺寸即使变化重叠缝绉的长度也是一定的。
- 导向部分简单拆卸，可以用于其他用途。
- 折边宽度：15 ~ 40mm
- 圆筒衣物的圆周：360mm

伏せ縫いユニット  
(差動上下送りシリンドラーベッド型偏平縫いミシン搭載)

- Tシャツ・ポロシャツ等の薄物から中厚物の丸物裾伏せ工程。
- 伏せ縫い作業の高度なテクニクを機械に置き換えたエコノミータイプの脱技能機です。
- オペレータは生地を折ってセットする必要がなく、フラットな生地をセットするとガイドにより生地が折り込まれ、簡単な生地でさばきで伏せ縫いが行えます。
- 縫製中のガイド開閉も自動的に行われるので、オペレータの作業が大幅に軽減される操作性の高いユニットです。
- センサーが縫い重ね部分を検知し、ミシンが自動的に停止するので、縫製品のサイズを変更しても縫い重ね長さは一定です。
- ガイド部を簡単に取り外すことができるので、他の用途にも使えます。
- 折り幅 15 ~ 40mm
- 丸物円周 360mm



Subclass 型号 サブクラス											Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
MHG-111	W664P-08H	B	3	5	5.6	9.0-4.5	1:0.6-1.3	5.1	6,000	50	Option : Guide for flat goods Remarks : For light weight fabrics Hem width 15mm~40mm Circumference of tubular goods 360mm
MHG-131	WT664P-08H	B	2	4	4.0	9.0-4.5	1:0.6-1.3	6.0	5,500	50	选择设备: 平坦衣物导向 备考: 薄布料专用缝绉机 折边宽度 15mm~40mm 圆筒衣物的圆周 360mm
			3	5	5.6						
MHG-141	WT664P-35G	B	2	4	4.0	9.0-4.5	1:0.6-1.3	6.0	5,000	50	オプション: 平物用ガイド 備考: 薄物専用機 折り幅 15mm~40mm 最小円周 360mm
			3	5	5.6						



# SOH-500 Series

Automating the operation of hemming on flat sleeves

平坦衣物折边缝自动组装机

平物袖口伏せ縫いユニット



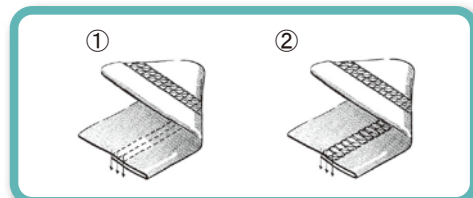
## Integrated sewing unit for hemming flat sleeves (equipped with variable top feed, flatbed, interlock stitch machine)

- Hemming flat sleeves of T-shirts, underwear and similar garments
- The unit is economic and compact, but it automates and deskills difficult hemming operations.
- The operator simply places the fabric. The unit automatically performs the hemming operations, providing uniform and quality products. The operator then goes to the next fabric in sequence. Production is greatly increased.
- Since the unit is equipped with a variable top feed, interlock stitch machine, the fabric is positively and neatly fed. This feature prevents twists in hemming operations.
- Hem width: 20 - 30mm

## 平坦衣物折边缝自动组装机 (装载有平台型机座绷缝机)

- 用于T恤衫、汗衫等平坦衣物的折缝工序。
- 是将折缝作业的高技能变为用机械完成的，小形普通式不需要技能的机种。
- 只需将布料装好即可自动进行折缝作业。既能取得稳定的质量，操作者在缝纫中还能准备下一步缝纫的布料，可大幅度提高生产率。
- 因为装有差动上下送布缝纫机，上送布牙能更加牢固的输送布料，防止了折边缝工序中的布料扭曲。
- 折边宽度：20～30mm

- 平物袖口伏せ自動ユニット  
(差動上下送りフラットベッド型偏平縫いミシン搭載)
- Tシャツ・肌着等の平物袖口伏せ工程。
  - 伏せ縫い作業の高度なテクニックを機械に置き換えたコンパクトなエコノミータイプの脱技能機です。
  - 生地をセットするだけで自動的に伏せ縫いを行います。安定した品質が得られ、オペレータは縫製中に次の生地の準備が出来るので、生産性が大幅にアップします。
  - 差動上下送りミシンを搭載しているので、上送り歯がより確実に生地を送り、伏せ縫い工程でのネジレを防ぎます。
  - 折り幅 20～30mm



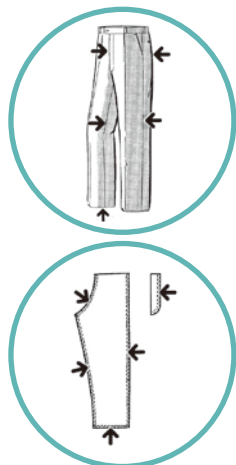
Subclass 型号 サブクラス											Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 标准装备 / オプション / 备考
SOH-531	W562P-08J	C	3	5	5.6						Accessories : Hemming guide Remarks : For light weight fabrics Hem width 20mm~30mm
SOH-541	WT562P-08J	B	2	4	4.0	1.2-4.4	1:0.5-1.3	7.0	4,500	95	标准装备: 锁边导向 备考: 薄布料专用缝纫机 折边宽度 20mm~30mm
		C	3	5	4.8						标准装备: 伏せ縫いガイド 备考: 薄物専用機 折り幅 20mm~30mm

# LSN Series

## Serging unit

### 包边缝

### サージング



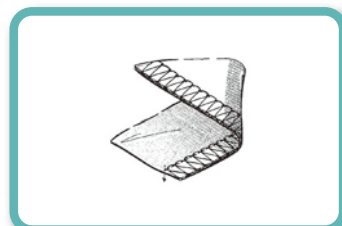
## Serging unit (equipped with 1-needle overedger)

- Serging operations on pants, skirts and similar garments
- The operator simply places the fabric on the sensor. The machine automatically sews the fabric and trims the thread.
- This is a compact and economic type of machine featuring ease of operation and adjustment.
- The machine is equipped with a table that is suitable for serging small parts to long panels.

## 缝纫有弯弧半径的包边缝组装机 (搭载单针包缝机)

- 用于女式宽松裤、裙子等衣物的包边缝工序。
- 操作者只需将布料放在感应器的位置，其它所有缝纫、剪线工序都会自动进行。
- 是追求使用方便、调节简单且小形化的经济实惠型机种。
- 装备有从小形衣物到大形衣物都可缝纫的台板。

- サージングユニット  
(1本針オーバロックミシン搭載)
- スラックス、スカート等のサージ  
ング工程。
- オペレータは生地をセンサー位置  
にセットするだけで、縫製、糸切り  
を自動的にを行います。
- 使いやすさと簡単調節を追求した  
コンパクトなエコノミータイプで  
す。
- 小物から長尺物まで対応できる  
テーブルを装備しています。



Subclass 型号 サブクラス										Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
LSN	MX5204P-22Z5	B	1	3	3.8	1.0.7 - 2.0	5.0	7,500	80	

# PHN Series

## Blindstitch hemming unit

### 下摆折缝自动组装机 裾引きユニット



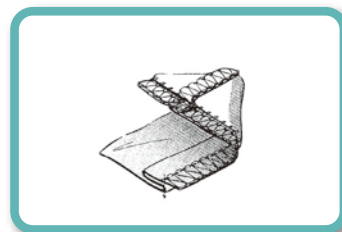
## Blindstitch hemming unit (equipped cylinder bed, overedger)

- Blindstitch hemming bottoms of tubular and flat goods made of light to medium weight fabrics, such as T-shirts, underwear and similar garments.
- The unit automates and deskills difficult blindstitch hemming operations.
- There is no need for the operator to fold the flat fabric. The operator simply places the fabric, and the guide folds it. So all the operator has to do is hold the fabric.
- Uniformly and neatly finished blindstitch hems are obtained on sewn products.
- Equipped with a device that prevents misalignment due to stitch skipping or plyshifting on the cross seam sections in blindstitch hemming operations, so beautifully finished products are achieved.
- This unit can also be used as a plain seamer.

## 下摆折缝自动组装机 (装载细筒型机座包缝缝纫机)

- 用于T恤衫、贴身内衣等薄料到中厚料的圆筒衣物、平坦衣物的下摆折缝工序。
- 是将下摆折缝作业的高度技能用机械代替完成的经济型不需要技能的机种。
- 操作者不需要将布料折叠放好，平展的布料装好之后，导向器会自动将布料折好，简单处理布料后就可以进行下摆的折缝。
- 折边宽度均匀、稳定，能够获得好质量的缝纫产品。
- 防止过缝处脱缝装置可以在下摆折缝工序中防止压边缝斜，能够获得高质量的缝纫效果。
- 如果不作为下摆折缝组装机使用时，也可以用于一般缝纫的工序。

- ### 裾引きユニット (シリンダーベッド型オーバロックミシン搭載)
- Tシャツ・肌着等、薄物から中厚物の丸物、平物裾引き工程。
  - 裾引き作業の高度なテクニックを機械に置き換えた脱技能機です。
  - オペレータは生地を折ってセットする必要がなく、フラットな生地をセットするとガイドにより生地が折り込まれ、簡単な生地さばきで裾引き作業が行えます。
  - 折り幅が安定し、均一な品質の縫い上がりが得られます。
  - 段縫いはずれ防止機能が裾引き工程での段部の縫いはずれを防ぎ、品質の高い縫い上がりを実現します。
  - 段縫いユニットとして使用しない時は、地縫い工程にも使えます。



Subclass 型号 サブクラス									Accessories / Option / Remarks 标准装备 / 选择设备 / 备考 標準装備 / オプション / 備考
PHN	EX5105P-12	1	3	3.8	1:0.8 - 1.8	5.5	7,500	100	





## JAPAN

ペガサスミシン製造株式会社 (本社)

〒553-0002 大阪市福島区鷺洲5-7-2

TEL : 06-6458-4739

FAX : 06-6454-8785

URL : <http://www.pegasus.co.jp>

PEGASUS SEWING MACHINE MFG. CO.,LTD. (Head office)

5-7-2, Sagisu, Fukushima-ku, Osaka 553-0002, Japan

TEL : 81-6-6458-4739

FAX : 81-6-6454-8785

URL : <http://www.pegasus.co.jp>

大阪営業所

〒553-0002 大阪市福島区鷺洲5-7-2

TEL : 06-6458-5201

FAX : 06-6458-8785

e-mail : [osaka@pegasus.co.jp](mailto:osaka@pegasus.co.jp)

Osaka office

5-7-2, Sagisu, Fukushima-ku, Osaka 553-0002, Japan

TEL : 81-6-6458-5201

FAX : 81-6-6458-8785

e-mail : [osaka@pegasus.co.jp](mailto:osaka@pegasus.co.jp)

## CHINA

PEGASUS (TIANJIN) SEWING MACHINE CO., LTD.

TEL : 86-22-2397-1931

FAX : 86-22-2397-1927

URL : <http://www.pegasus.tj.cn/index.html>

## SINGAPORE

PEGASUS SEWING MACHINE PTE. LTD.

TEL : 65-6296-3638

FAX : 65-6297-2353

e-mail : [info@pegasus.com.sg](mailto:info@pegasus.com.sg)

URL : <http://www.pegasus.com.sg>

## AMERICA

PEGASUS CORPORATION OF AMERICA

TEL : 1-305-468-9780

FAX : 1-305-468-9781

e-mail : [p.c.a@pegasusofamerica.com](mailto:p.c.a@pegasusofamerica.com)

URL : <http://pegasusofamerica.com>

## GERMANY

PEGASUS EUROPA GMBH

TEL : 49-631-303-28500

FAX : 49-631-303-28550

e-mail : [info@pegasus-europa.de](mailto:info@pegasus-europa.de)

URL : <http://www.pegasus-europa.de>

## VIETNAM

PEGASUS VIETNAM SEWING MACHINE CO.,LTD.  
HOCHIMINH CITY BRANCH

TEL : 84-8-3923-2671

FAX : 84-8-3923-2670

PEGASUS VIETNAM SEWING MACHINE CO.,LTD.  
HANOI OFFICE

TEL : 84-4-3200-5426

FAX : 84-4-3200-5416





**PEGASUS®**

PEGASUS SEWING MACHINE MFG. Co., Ltd.  
5-7-2, Sagisu, Fukushima-ku, Osaka 553-0002, Japan  
TEL: 81-6-6458-4739 FAX:81-6-6454-8785  
URL <https://www.pegasus.co.jp/en>

飞马缝纫机制造株式会社  
日本大阪市福島区鷺洲5-7-2  
电话:81-6-6458-4739 传真:81-6-6454-8785  
URL <https://www.pegasus.co.jp/zh>

**ペガサスミシン製造株式会社**

〒553-0002 大阪市福島区鷺洲5-7-2  
TEL:06-6458-4739 FAX:06-6454-8785  
ホームページアドレス <https://www.pegasus.co.jp>

©2016 PEGASUS SEWING MACHINE MFG.CO.,LTD.  
Catalog No.102983 Printed October,2016